

instruction manual eredeti használati utasítás návod na použitie manual de utilizare uputstvo za upotrebu návod k použití uputa za uporabu

EN - Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba / HR-BIH - Sigurnost i održavanje	4 – 15
EN - Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce / HR-BIH - Funkcije	16 – 69



Smart BT iPlug
2K4-1



Google Play Store / Android 4.3+

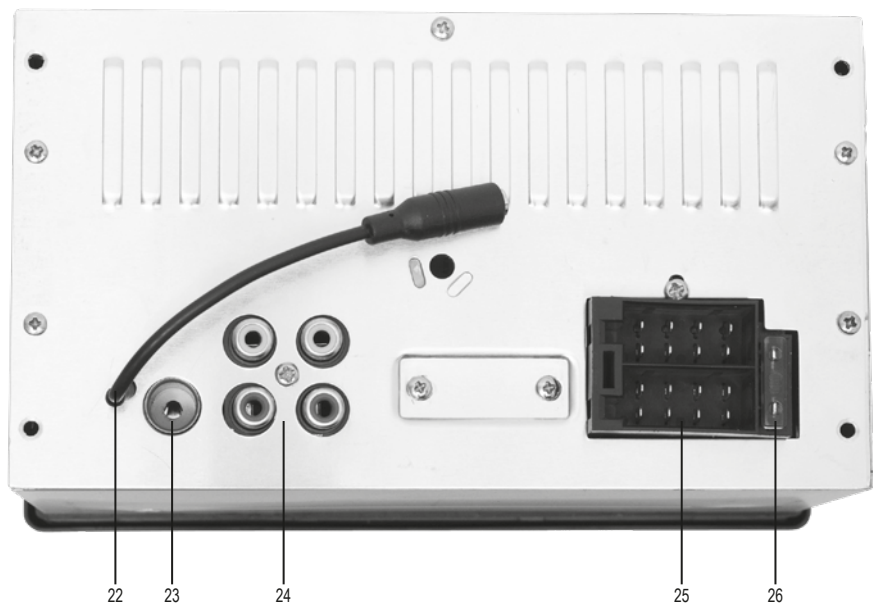
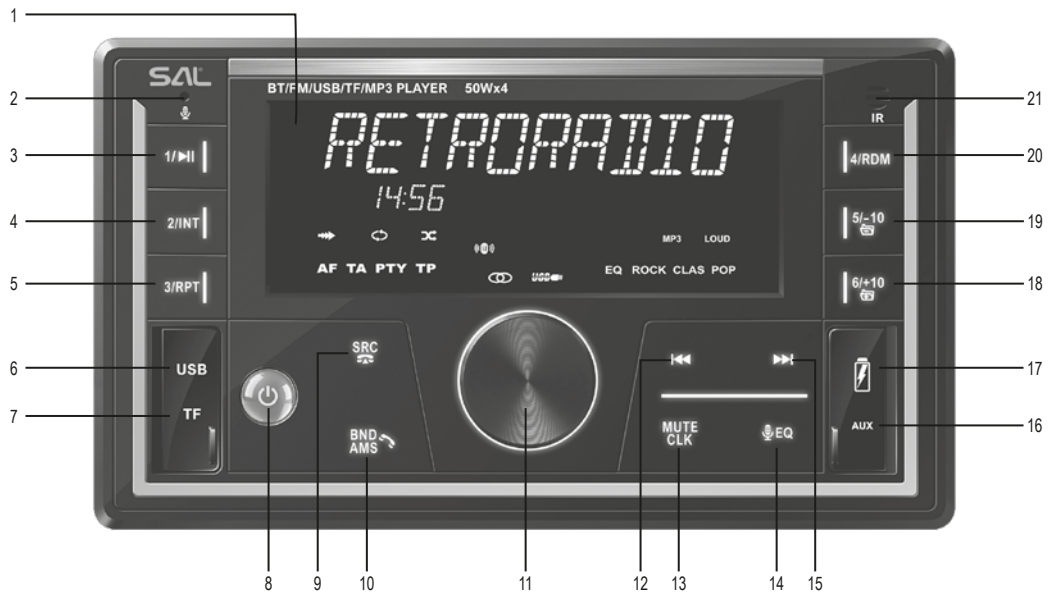


App Store / iOS 8.0+



SOMOGYI ELEKTRONIC[®]
— since 1981 —

figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika



		H	EN	SK	RO	SRB-MNE	HR-BIH
1.	DISPLAY	szöveges kijelző	text display	textový displej	afişaj text	tekstualni displej	tekstni zaslon
2.	MIC	beépített mikrofon	built-in microphone	zabudovaný mikrofón	microfon integrat	ugrađeni mikrofon	ugrađeni mikrofon
3.	1 / PLAY / PAUSE	1. rádió tárhely / lejátszás / szünet	1.radio storage / play / pause	1. rádióvé üložisko / prehrávanie / pauza	1.spăţiu de stocare radio / redare / pauză	1.memorijisko mesto za radio stanicu / reprodukcija / pauza	1. radio pohrana / reprodukcija / pauza
4.	2 / INTRO	2. rádió tárhely / dalbemutató	2.radio storage / song presentation	2. rádióvé üložisko / ukážka skladieb	2.spăţiu de stocare radio / prezentare cântec	2. memorijisko mesto za radio stanicu / prikaz pesama	2. radio pohrana / prezentacija pjesme
5.	3 / REPEAT	3. rádió tárhely / ismétlés	3.radio storage/repeat	3. rádióvé üložisko / opakovanie	3.spăţiu de stocare radio / repetare	3. memorijisko mesto za radio stanicu / ponavljanje	3. radio pohrana / ponavljanje
6.	USB MUSIC	USB zenelejátszó aljzat	USB music player socket	zásuvka pre hudobný prehrávač USB	Mufă pentru player muzical USB	USB utičnica za reprodukciju muzike	USB utičnica za reprodukciju glazbe
7.	TF CARD / RESET	microSD kártya / visszaállítás	microSD card / reset	kárta microSD / obnovenie	card microSD / resetare	microSD kartica / reset	microSD kartica / resetiranje
8.	POWER	be / ki	on / off	za- / vypnutie	pornire / oprire	uklj./ isklj.	uključenje / isključenje
9.	SRC / HANG UP	funkcióváltás / hívás vége	change function / end call	zmena funkcie / ukončenie volania	schimbare de funcţie / sfârşitul apelului	funkcije / kraj poziva	promjena funkcije / završetak poziva
10.	BAND / AMS / ANSW	hullámsáv / hangolás / hívásfogadás	waveband / tuning / call receiving	vlnové pásmo / ladenie / príjem hovorov	bandă de undă / tuning / primire apel	talasna dužina / podešavanje / prijem poziva	valno područje / podešavanje / primanje poziva
11.	ROTARY SELECTOR	hangerő és beállító menük	volume and adjustment menu	menu hlasitosti a nastavenia	volum şi meniul de setări	jačina zvuka i meni	izbornici glasnoće i postavki
12.	BACK	léptetés vissza	step back	krok späť	pas înapoi	korak nazad	koračenje unatrag
13.	MUTE / CLOCK	némítás / óra	mute / hour	stlmenie / hodina	mute / oră	isključivanje zvučnika / sat	nijemljenje / sat
14.	NEXT	léptetés előre	step forward	krok vpred	pas înainte	korak napred	koračenje unaprijed
15.	MIC / EQ	hangasszisztens / EQ hangszin	sound assistant / EQ tone	zvukový asistent / EQ	asistent sunet / ton EQ	govorni asistent / EQ podešavanje	glasovni pomoćnik / EQ ton
16.	AUX	3,5 mm stereo audio aljzat	3,5 mm stereo audio jack	3,5 mm stereo audio konektor	mufă audio stereo de 3,5 mm	3,5mm stereo audio utičnica	3,5 mm stereo audio utičnica
17.	USB CHARGE	USB töltő aljzat	USB charging socket	nabíjacia zásuvka USB	Mufă încărcător USB-C	USB utičnica za punjenje	USB utičnica za punjenje
18.	6 / +10 / D+	6. tárhely / x 10 dal / könyvtár előre	6.storage / x10 song / library in advance	6.üložisko / x10 skladiab / knižnica dopredu	spăţiu de stocare 6 / x10 melodii / pas înainte bibliotecă	6. memorijisko mesto za radio stanicu / korak napred x10 / folder	6. pohrana / x10 pjesama / biblioteka unaprijed
19.	5 / -10 / D-	5. tárhely / x 10 dal / könyvtár vissza	5.storage / x10 song / directory back	5.üložisko / x10 skladiab / knižnica späť	spăţiu de stocare 5 / x10 melodii / pas înapoi bibliotecă	5. memorijisko mesto za radio stanicu / korak nazad x10 / folder	5. pohrana / x10 pjesama / biblioteka unatrag
20.	4 / RANDOM	4. rádió tárhely / véletlen sorrend	4.radio storage / random order	4.rádióvé üložisko / náhodné poradie	spăţiu de stocare radio 4 / ordine aleatorii	4. memorijisko mesto za radio stanicu / nasumični redosled	4. pohrana radija / slučajni redoslijed
21.	IR	a távirányító vevője	the remote control receiver	prijímač diaľkového ovládača	receptorul de telecomandă	prijemnik daljinskog upravljača	prijemnik daljinskog upravljača
22.	MIC INPUT	mikrofon be	microphone on	zapnutý mikrofón	intrare microfon	mikrofonski ulaz	mikrofon uključen
23.	ANTENNA	DIN antenna aljzat	DIN antenna socket	zásuvka antény DIN	Mufă antenă DIN	DIN antenska utičnica	DIN utičnica za antenu
24.	4 x RCA	stereo audio kimenet	stereo audio output	stereo audio výstup	ieşire audio stereo	stereo audio izlaz	stereo audio ulaz
25.	ISO CONNECTORS	tápellátás és hangszóró csatlakozók	power and speaker connectors	konektory napájania a reproduktorov	conectori de alimentare şi difuzoare	napajanje i priključci za zvučnike	priključci za napajanje i zvučnike
26.	FUSE	olvasdóbiztosíték	fuse	poistka	siguranţe fuzibile	topljivi osigurač	osigurač

H SMART AUTÓRÁDIÓ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

• A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

• Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre! • Ne csatlakoztasson töltési céllal telefont stb. a bal oldali USB aljzathoz! Erre a jobb oldali USB aljzat alkalmas. • Menet közben ne végezzen olyan műveletet, amely elvonja figyelmét a vezetésről! A készülék vezetés közben történő kezelése és a kijelző figyelése balesetet okozhat. • Ne hallgassa túl hangosan a készüléket! Olyan hangerőt állítson be, hogy vezetés közben a külső zajokat is észlelni tudja! A túl nagy hangerő balesethez és halláskárosodáshoz is vezethet! • Óvja portól, párától, nedvességtől és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól! • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat. • Kizárólag 12 Voltos, negatív testelésű járműben alkalmazható! Másféle célokra való felhasználás áramütést, meghibásodást, tüzet okozhat. A készüléket csak gépjárműben történő használatra tervezték! • Biztosítékcseréje során ügyeljen rá, hogy az új biztosíték értéke egyezzen meg az eredetivel. Ellenkező esetben tüzet vagy károsodást okozhat. • Ne akadályozza a készülék hűtését, mert ez belső túlmelegedést, tüzet, okozhat. Szakszerű beépítéssel biztosítsa a készülék megfelelő szellőzését! Szabadon kell hagyni a szellőzőnyílásokat. • Ügyeljen az előírásnak megfelelő csatlakoztatásra! A téves bekötés tüzet vagy más meghibásodást okozhat. • A bekötés/beszerelés előtt távolítsa el az akkumulátor negatív pólusának csatlakozóját! Áramütést, rövidzárlatot és meghibásodást előzhet meg vele. • Szerelés közben ne vágjon bele a kábelekbe, ne sértse meg azok szigetelését! Zárlatot, tüzet okozhat ezzel! • A jármű karosszériájába történő fúrás, csavarozás előtt győződjön meg arról, hogy nem sért meg a burkolat túloldalán található csöveket, elektromos vezetékeket! • Ne csatlakozzon rá a jármű azon elektromos rendszereire, amelyek a kormányt és féket, vagy az egyéb biztonsági funkciókat működtetik! Bizonytalanná válhat a jármű irányítása, és tűz keletkezhet. • Ne szerelje a készüléket vagy kiegészítőit olyan helyre, ahol akadályozhatják a jármű biztonságos irányítását! Például a kormány és a sebességváltó közelébe. • A kábeleket rendezze el úgy, hogy ne akadályozzák a vezetésben. Az akadályt jelentő vagy a kormányra, sebességváltóra, fékpedálra stb. lógó vezetékek rendkívül veszélyesek lehetnek. • Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha bármilyen hibát észlel, és forduljon a forgalmazóhoz. Számos rendellenesség (nincs hang, kellemetlen szag, füst, idegen

tárgy a készülékben, stb.) könnyen észlelhető. • A vezetékek elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy azok szigetelése ne sérülhessen meg a közelükben található esetlegesen éles, fém alkatrészekről! • Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Soha ne kapcsolja be a rendszert magas hangerőállás mellett! Az ilyenkor előforduló zajlökés tönkre teheti a hangsugárzókat. • A felelőtlen, szakszerűtlen bekötésből és használatból eredő meghibásodásokra nem érvényesíthető a jótállás! A terméket szakembernek kell üzembe helyeznie! • A Somogyi Elektronika Kft. igazolja, hogy a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő címen: somogyi@somogyi.hu • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat, dizájn és a működés előzetes bejelentés nélkül is változhat. • Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldáról.



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!



A TERMÉK NEM JÁTÉK, GYERMEK KEZÉBE NE KERÜLJÖN!

EZ A TERMÉK GOMBELEMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI ÉGÉS VESZÉLY! LENYELÉSESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BELSŐ ÉGÉST OKOZÁS HALÁLHOZ VEZETHET! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMÉKET! HA AZ ELEM TARTÓ FEDELE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!



ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

• Please read the following instructions before using the product and keep them for further. The original instructions are in Hungarian language. This device should be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge and children aged 8 years and over, only if they are supervised or instructed in the use of the device and understand the hazards involved in its safe use. Children should not play with the device. After unpacking, make sure that the appliance has not been damaged in transit. Keep children away from the packaging if it contains bags or other dangerous components. • Please read this guide carefully before using and keep it in a safe place for future reference. • Do not connect phones etc. to the USB socket on the left for charging! Use the USB socket on the right. • While driving, do not perform any operation that distracts you from driving! Operating the device while driving and watching the display may cause an accident. • Do not listen too loudly! Set the volume so that you can detect external noise while driving! Too high a volume can lead to accidents and hearing loss! • Protect from dust, moisture, humidity, impact and direct heat or sunlight! • Do not disassemble or modify the appliance as this could cause fire, accident or electric shock. • Only for use in 12 Volt, negatively charged vehicles! Use for any other purpose may cause electric shock, malfunction, fire. The device is designed for use in motor vehicles only! • When replacing collateral, make sure that the value of the new collateral is the same as the original. Otherwise, it may cause fire or damage. • Do not obstruct the cooling of the appliance, as this may cause internal overheating or fire. Ensure proper ventilation of the appliance by professional installation! Leave ventilation openings free. • Make sure the connection is correct! Incorrect wiring may cause fire or other malfunctions. • Remove the negative terminal of the battery before wiring/assembly! This will prevent electric shock, short circuit and malfunction. • Do not cut into the cables during installation, do not damage their insulation! This could cause a blockage or fire! • Before drilling or screwing into the bodywork of the vehicle, make sure that you do not damage any pipes or electrical wiring on the other side of the bodywork. • Do not connect to the vehicle's electrical systems that operate the steering and brakes or other safety functions. The vehicle may become unsafe to drive and a fire may start. • Do not install the device or its accessories in a place where they may interfere with the safe handling of the vehicle. For example, near the steering wheel and gearbox. • Arrange cables so that they do not obstruct driving. Cables that are obstructing or hanging on the steering wheel, gearbox, brake pedal, etc. can be extremely dangerous. • Switch off the appliance immediately if you notice any fault and contact your dealer. Many abnormalities (no sound, unpleasant smell, smoke, foreign object in the appliance, etc.) are easily detectable. • When installing the cables, make sure that their insulation is not damaged by any sharp metal parts in their vicinity. • Do not connect cables during operation! Never switch on the system at high volume! The noise generated may damage the speakers. • Failures resulting from careless, unprofessional wiring and use are not covered by the warranty! The product must be installed by a professional! • Somogyi Elektronik Ltd. certifies that this radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU

Declaration of Conformity is available at: somogyi@somogyi.hu • Due to continuous improvements, technical specifications, design and functionality are subject to change without prior notice. • The current instructions for use can be downloaded from www.somogyi.hu.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



THE PRODUCT IS NOT A TOY. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

THIS PRODUCT INCLUDES A BUTTON BATTERY. IT IS FORBIDDEN TO SWALLOW THE BATTERY, RISK OF CHEMICAL BURN. IN CASE OF INGESTION, IT MAY CAUSE STRONG INTERNAL BURN WITHIN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH. KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN. IF THE COVER OF THE BATTERY COMPARTMENT CANNOT GET CLOSED SECURELY, DO NOT CONTINUE TO USE THE PRODUCT AND KEEP IT AWAY FROM CHILDREN. IF YOU THINK THAT A BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY BODY PARTS, SEEK MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY.



DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

• Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent. • Prosíme, pred uvedením do prevádzky prístroja si prečítajte tento návod a uložte ho na dostupné miesto pre neskoršie použitie. • Do zásuvky USB na ľavej strane nepripájajte telefóny a pod. na nabíjanie! Používajte zásuvku USB vpravo. • Počas jazdy nevykonávajte úkony, ktoré môžu odľakať pozornosť od riadenia motorového vozidla! Manipulácia s prístrojom počas jazdy môže spôsobiť nehodu! Sledovaniu displeja venujte minimálny čas! • Prístroj nepočúvajte na vysokej hlasitosti! Nastavte takú úroveň hlasitosti, pri ktorej počas riadenia vozidla môžete vnímať aj vonkajšie zvuky! Príliš vysoká hlasitosť môže spôsobiť aj poruchu sluchu! • Chráňte pred prachom, vlhkosťou, vlhkosťou, nárazmi a priamym teplom alebo slnečným žiarením! • Prístroj nerozmontujte, nepererábajte, môže spôsobiť požiar, úraz alebo úraz elektrickým prúdom. • Prístroj sa dá namontovať výlučne do motorových vozidiel s elektrickou sústavou 12 V, so záporným pólom spojeným s kostrou vozidla! Používanie iným spôsobom môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, poruchu prístroja alebo požiar. Prístroj bol navrhnutý na používanie iba v motorovom vozidle! • Pri výmene poistky dbajte aby menovitá hodnota novej poistky súhlasila s pôvodnou. V opačnom prípade môže spôsobiť požiar alebo poškodenie. • Neobmedzujte chladenie prístroja, môže viesť k jeho vnútornému prehriatiu a spôsobiť požiar. Odbornou montážou zabezpečte jeho správne vetranie! Vetracie otvory musia byť voľné. • Dbajte na správne zapojenie! Nesprávne zapojenie môže spôsobiť požiar alebo poškodenie prístroja. • Pred inštaláciou/zapojením odpojte záporný pól akumulátora od vozidla! Môžete tým predchádzať úraz elektrickým prúdom, skrat a poškodenie prístroja. • Pri inštalácii neporušte káble a ich izoláciu! Môžete tým spôsobiť skrat, požiar! • Pred vŕtaním, skrutkovaním do karosérie vozidla sa presvedčte, či s tým neporušíte trubky, elektrické vodiče pod krytom! • Nepripájajte k tým elektrickým obvodom, ktoré ovládajú volant, brzdy alebo iné bezpečnostné zariadenia! Riadenie vozidla sa môže stať nebezpečné a môže vzniknúť požiar. • Prístroj a jeho príslušenstvá nenamontujte na miesta, kde môžu obmedziť bezpečné riadenie motorového vozidla! Napríklad do blízkosti volantu a radiacej páky. • Káble a vodiče umiestnite tak, aby vám nebránili v riadení vozidla. Vodiče visiace na volante, radiacej páke, brzdového pedála atď. môžu byť mimoriadne nebezpečné. • V prípade akejkoľvek poruchy prístroj okamžite vypnite a obráťte sa na predajcu. Mnoho chýb (zvuk nepočuť, nepríjemný zápach, dym, cudzí predmet v prístroji, atď.) sa ľahko zisťuje. • Pri inštalácii káblov dbajte na to, aby ich izolácia nebola poškodená žiadnymi ostrými kovovými časťami v ich blízkosti. • Nepripájajte káble počas prevádzky prístroja!

Nikdy nezapnite prístroj pri maximálnej hlasitosti! Takto vzniknutý hluk, alebo iný zvukový náraz môže reproduktory okamžite poškodiť. • Záruka je vylúčená z poškodení, vzniknutých z ne zodpovednej, neodbornej inštalácie a používania prístroja! Produkt musí inštalovať odborník! • Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o potvrdzuje, že autorádio 2014/53/EU je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode EU je dostupný na webovej stránke: www.somogyi.sk • Z dôvodu neustáleho vývoja technické údaje a design prístroja sa môžu meniť bez predošlého oznámenia. • Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť zo stránky www.somogyi.sk.



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenú dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!



VÝROBOK NIE JE HRAČKA, NEPATRÍ DO RÚK DEŤOM!

TENTO VÝROBOK OBSAHUJE GOMBÍKOVÚ BATÉRIU, JE ZAKÁZANÉ JU PREHLTNÚŤ, NEBEZPEČENSTVO CHEMICKEJ POPÁLENINY! 2 HODINY PO PREHLTNUTÍ SPÔSOBÍ SILNÚ VNÚTORNÚ POPÁLENINU, MÔŽE DÔJSŤ K USMRTENIU! NOVÉ AJ POUŽITÉ BATÉRIE UKLADAJTE MIMO DOSAH DEŤÍ! V PRÍPADE, AK SA DRŽIAK BATÉRIE NEZATVÁRA BEZPEČNE, VÝROBOK ĎALEJ NEPOUŽÍVAJTE A ULOŽTE HO MIMO DOSAH DEŤÍ! V PRÍPADE, AK SI MYSLÍTE, ŽE DOŠLO K PREHLTNUTIU BATÉRIE ALEBO SA DOSTALA DO AKÉHOKOL'VEK TELESNÉHO OTVORU, OKAMŽITE VYHLADAJTE LEKÁRA!



ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

AVERTISMENTE

• Vă rugăm să citiți și să păstrați următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza produsul. Descrierea originală este în limba maghiară. Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, precum și copii cu vârsta de 8 ani și peste, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului! Țineți copiii departe de ambalaj dacă acesta conține o pungă sau alte ingrediente periculoase! • Vă rugăm să citiți acest manual de instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului, și păstrați-l pentru eventuale utilizări ulterioare. • Nu conectați telefon etc. la mufa USB din stânga cu scopul de a le încărca! Mufa USB din dreapta este potrivită pentru acest lucru. • Nu efectuați operațiuni care vă distrag atenția de la conducere în timpul mersului! Utilizarea dispozitivului și privirea afișajului în timpul conducerii poate provoca accidente! • Nu ascultați dispozitivul la un volum prea mare! Setati un volum care să vă permită să percepeți și zgomotele exterioare în timpul conducerii! Volumul prea mare poate duce la accidente și deteriorarea auzului! • Protejați dispozitivul de praf, condens, umezeală și șocuri, precum și de căldura directă sau razele solare! • Nu demontați sau modificați aparatul, deoarece acest lucru poate provoca incendii, accidente sau șocuri electrice. • Poate fi utilizat doar în vehicule de 12 Volți cu împământare negativă! Utilizarea în alte scopuri poate provoca șocuri electrice, defecte sau incendii. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în vehicule! • Înlocuirea siguranței trebuie făcută astfel încât noua siguranță să aibă aceeași valoare ca și cea originală. În caz contrar, se poate produce un incendiu sau daune. • Nu împiedicați răcirea dispozitivului, deoarece poate provoca supraîncălzire internă și incendii. Asigurați o ventilație corespunzătoare prin instalare profesională! Lăsați deschise orificiile de ventilație. • Asigurați-vă că conexiunea este corectă, conform prevederilor! Conexiunile incorecte pot provoca incendii sau alte defecțiuni. • Îndepărtați borna negativă a acumulatorului înainte de instalare/montare! Acest lucru previne șocurile electrice, scurtcircuitul și defecțiunile. • Nu tăiați cablurile și nu deteriorați izolația acestora în timpul instalării! Aceasta poate provoca scurtcircuit sau incendii! • Înainte de a forța sau înșuruba în caroseria vehiculului, asigurați-vă că nu deteriorați conductele sau cablurile electrice de pe partea cealaltă a caroseriei. • Nu conectați dispozitivul la sistemele electrice ale vehiculului care controlează direcția, frânarea sau alte funcții de siguranță! Controlul vehiculului poate deveni nesigur și pot apărea incendii. • Nu instalați dispozitivul sau accesoriile acestuia în locuri care pot împiedica controlul sigur al vehiculului! De exemplu, lângă volan și schimbătorul de viteze. • Organizați cablurile astfel încât să nu interfereze cu conducerea. Cablurile care obstrucționează sau atârna de volan, schimbătorul de viteze, pedala de frână etc. pot fi extrem de periculoase. • Opriti imediat dispozitivul dacă observați orice defecțiune și contactați distribuitorul. Multe anomalii (lipsa sunetului, miros neplăcut, fum, obiecte străine în dispozitiv etc.) sunt ușor de observat. • La trecerea cablurilor de conectare aveți grijă să nu deteriorați izolația lor! • Nu efectuați racordarea cablurilor în timpul funcționării! Nu porniți niciodată sistemul la setări de volum ridicate! În astfel de cazuri, o

creștere bruscă a zgomotului poate deteriora difuzoarele. • Defecțiunile rezultate din cablarea și utilizarea neglijentă, neprofesionistă nu sunt acoperite de garanție! Produsul trebuie instalat de către un specialist! • Somogyi Elektronik Kft. certifică, că acest receptor radio respectă prevederile directivei (UE) nr. 2014/53/. Conținutul integral al Certificatului de conformitate UE se poate solicita la adresa somogyi@somogyi.hu. • Datorită îmbunătățirilor continue, specificațiile tehnice, funcționarea și designul se pot modifica fără notificare prealabilă. • Actualul manual de utilizare poate fi descărcat de pe site-ul www.somogyi.ro



Pentru prevenirea eventualelor daune auditive, nu utilizați căștile la volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp!



PRODUSUL NU ESTE JUCĂRIE, A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR!

ACEST PRODUS CONȚINE BATERII TIP BUTON. ESTE INTERZISĂ ÎNGHIȚIREA BATERIEI, PERICOL DE ARSURI CHIMICE! DUPĂ INGERARE, ÎN 2 ORE PROVOACĂ ARSURI INTERNE SEVERE ȘI POATE PROVOCA MOARTE! NU ȚINEȚI BATERIILE UZATE ȘI CELE NOI LA ÎNDEMÂNA COPIILOR! DACĂ CAPACUL SUPORTULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE ÎN SIGURANȚĂ, ÎNCETAȚI UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI ȚINEȚI-L DEPARTE DE COPII! DACĂ CREDEȚI CĂ O BATERIE A FOST ÎNGHIȚITĂ SAU A AJUNS ÎN VREO PARTE A CORPULUI COPILULUI, ADRESAȚI-VĂ IMEDIAT UNUI MEDIC!



ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE**PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!****NAPOMENE**

• Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Prevod originalnog uputstva sa mađarskog jezika. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije ošteti u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.!

• Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! • Ne priključujte telefon itd. radi punjenja na USB utičnicu sa leve strane! USB utičnica sa desne strane je pogodna za punjenje mobilnih telefona. • Na putu nemojte raditi ništa što može odvući pažnju od vožnje. Korištenje auto radija u toku vožnje može izazvati nesreću. • Ne slušajte preglasnu muziku! Podesite jačinu zvuka tako da možete da čujete i spoljašnje zvukove tokom vožnje! Prevelika jačina zvuka može dovesti do nezgoda i oštećenja sluha! • Uređaj štitište od prašine, pare, vlage, mraza i udaraca, kao i od direktne toplote ili sunčeve svetlosti! • Zabranjeno je rastavljanje i prepravka auto radija, to može prouzrokovati strujni udar, požar i nesreće. • Isključivo za upotrebu u automobilima sa 12 V akumulatorom i negativnim uzemljenjem. Korištenje auto radija u bilo koje druge svrhe može prouzrokovati strujni udar, oštećenja, ili požar. Uređaj je projektovan za korištenje u motornim vozilima! • Prilikom zamene osigurača, uverite se da vrednost novog osigurača odgovara originalnom. U suprotnom može doći do požara ili oštećenja. • Ne zaklanjajte ventilacione otvore uređaja, to može prouzrokovati pregrevanje električnih kola, pa čak i požar. Pravilno ugradite auto radio, kako biste obezbedili adekvatnu ventilaciju! Otvori za ventilaciju moraju biti slobodni. • Obratite pažnju na pravilna povezivanja! Nepravilno ožičenje može izazvati požar ili drugi kvar. Ako je potrebno, konsultujte stručno lice! • Pre početka povezivanja skinite negativnu klemnu sa akumulatora vozila! Ovim se može sprečiti strujni udar, kratki sojevi i kvarovi. • Prilikom montiranja auto radija nemojte seći kablove ili oštetiti njihovu izolaciju. U suprotnom, može doći do kratkog spoja, požara!

• Pre bušenja rupa ili postavljanja šarafa u karoseriju vašeg vozila vodite računa da ne oštetite cevi i električne provodnike sa druge strane maske! • Zabranjeno povezivanje na bilo koji elektronski sistem koji kontroliše rad volana, kočnica, ili bilo koje bezbednosne funkcije. Nepoštovanje ovoga može dovesti do gubitka kontrole nad vozilom i može izazvati požar. • Nemojte montirati ovaj uređaj i dodatke na mesta kod kojih će vas sprečavati da bezbedno upravljate vozilom, na primer, između menjača i volana. • Postavite kablove tako da ne ometaju vožnju, viseće žice mogu biti izuzetno opasne za volan, menjač, pedalu kočnice itd. • U slučaju bilo kakvog kvara isključite uređaj istog momenta i kontaktirajte ovlašćeno lice. Mnoge greške su veoma lako uočljive (npr. nema zvuka, neprijatan miris, dim, ili strani predmeti u proizvodu). • Dok sprovodite kablove, vodite računa da njihova izolacija nije oštećena! • Ne vršite nikakva povezivanja pri uključenom sistemu, prilikom povezivanja jačina zvuka treba da je na minimalnom položaju, u suprotnom pri uključivanju može da se dese kvarovi na sistemu!

Ne uključujte sistem sa pojačanom jačinom zvuka! • Kvarovi prouzrokovani nestručnom ugradnjom i nemarnim korišćenjem ne podležu garanciji! Ovaj proizvod treba da pusti u funkciju stručno lice! • Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da ovaj radio uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletu deklaraciju o usaglašenosti možete naći na: somogyi@somogyi.hu • Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. • Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!



OVAJ PROIZVOD NIJE IGRAČKA, NE DAVATI DECI DA SE IGRAJU SNJIM!

OVAJ PROIZVOD SADRŽI DUGMASTU BATERIJU. BATERIJU JE ZABRANJENO PROGUTATI, OPASNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU GUTANJA U ROKU OD 2 SATA DOVODI DO MUČNINE I MOŽE DA IZAZOVE SMRT!! STARE I NOVE BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE AKO SE POKLOPAC BATERIJE NE ZATVARA REDOVNO, NEMOJTE VIŠE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE! AKO POMISLITE DA JE JEDNA BATERIJA SLUČAJNO PROGUTANA ILI JE BILO KAKO DOŠLA U UNUTAR TELA ODMAH SE OBRATITE LEKARU!



ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitište okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štitište okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE**PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA ZA UPORABU I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJE!****UPOZORENJA**

• Prije uporabe proizvoda pročitajte sljedeće upute za uporabu i sačuvajte ih. Izvorni opis napisan je na mađarskom jeziku. Ovaj aparat smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, kao i djeca starija od 8 godina, samo ako su pod nadzorom ili su dobila upute o korištenju aparata i razumjeli su opasnosti sigurne uporabe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Nakon raspakiranja provjerite da se uređaj nije oštetio tijekom transporta. Držite djecu podalje od ambalaže ako sadrži vrećice ili druge opasne komponente. • Prije uporabe pažljivo pročitajte ovaj priručnik i čuvajte ga na kasnije dostupnom mjestu! • Nemojte spajati telefon i sl. u svrhu punjenja na USB utičnicu s lijeve strane! Za to je prikladna USB utičnica s desne strane. • Dok vozite, ne činite ništa što vas odvlači od vožnje! Rukovanje uređajem tijekom vožnje i gledanje zaslona može uzrokovati nesreću. • Ne slušajte uređaj preglasno! Podesite glasnoću tako da možete detektirati vanjske zvukove tijekom vožnje! Pretjerana glasnoća može dovesti do nezgoda i oštećenja sluha! • Zaštitite uređaj od prašine, pare, vlage i udaraca, kao i od izravne topline ili sunčeve svjetlosti! • Nemojte rastavljati ili modificirati uređaj jer to može uzrokovati požar, nezgodu ili strujni udar. • Može se koristiti samo u vozilima s uzemljenjem od 12 V! Upotreba u druge svrhe može uzrokovati strujni udar, kvar ili požar. Uređaj je namijenjen samo za korištenje u vozilima! • Prilikom zamjene osigurača, uvjerite se da vrijednost novog osigurača odgovara izvornom. U suprotnom, može doći do požara ili štete. • Nemojte ometati hlađenje uređaja jer to može uzrokovati unutarnje pregrijavanje ili požar. Stručnom montažom osigurajte odgovarajuću ventilaciju uređaja! Ventilacijski otvori moraju biti slobodni. • Priključite se prema propisima! Neispravno ožičenje može uzrokovati požar ili drugi kvar. • Uklonite negativni pol konektora baterije prije ožičenja/instalacije! Može spriječiti strujne udare, kratke spojeve i kvarove. • Tijekom instalacije nemojte urezivati kabele niti oštetiti njihovu izolaciju! To može uzrokovati kratki spoj ili požar! • Prije bušenja i uvrtnja u karoseriju vozila, pazite da ne oštetite cijevi i električne žice s druge strane karoserije! • Ne spajajte uređaj na električni sustav vozila koji upravlja upravljačem i kočnicama ili drugim sigurnosnim funkcijama! Kontrola vozila može postati nestabilna i može doći do požara. • Ne postavljajte uređaj ili njegovu dodatnu opremu na mjesto gdje mogu ometati sigurno upravljanje vozilom! Na primjer, u blizini upravljača i mjenjača. • Postavite kabele tako da ne ometaju vožnju. Upravljač, mjenjač, papučica kočnice itd. su prepreke. viseće žice mogu biti izuzetno opasne. • Odmah isključite uređaj ako primijetite bilo kakvu pogrešku i kontaktirajte svog distributera. Mnoge abnormalnosti (nema zvuka, neugodan miris, dim, strani predmet u uređaju, itd.) lako se otkrivaju. • Prilikom postavljanja žica pazite da oštri metalni dijelovi u njihovoj blizini ne oštete njihovu izolaciju! • Nemojte spajati kabele tijekom rada! Nikada ne uključujte sustav na visoku razinu zvuka! Udar buke koji se javlja u ovom slučaju može uništiti zvučnike. • Kvarovi nastali neodgovornim, nestručnim spajanjem i korištenjem nisu pokriveni jamstvom! Proizvod mora montirati stručnjak! • Somogyi Elektronik Kft potvrđuje da je ova radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj adresi: somogyi@somogyi.hu • Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci, dizajn i rad mogu se promijeniti bez prethodne najave. • Aktualni korisnički priručnik može se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu.



Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, nemojte slušati na visokoj glasnoći dulje vrijeme.



PROIZVOD NIJE IGRAČKA, STOGA NE SMIJE DOSPJETI U RUKE DJECI!

OVAJ PROIZVOD IMA DUGMASTU BATERIJU. BATERIJA SE NE SMIJE PROGUTATI, OPASNOST OD KEMIJSKIH OPEKLINA! U SLUČAJU DA SE PROGUTA, MOŽE PROUZROKOVATI SNAŽNE UNUTARNJE OPEKLINE PA ČAK I SMRT! DRŽITE I NOVE I KORIŠTENE BATERIJE VAN DOHVATA DJECE! UKOLIKO POKLOPAČ BATERIJE NE MOŽE DOBRO DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOHVATA DJECE. UKOLIKO MISLITE DA JE BATERIJA PROGUTANA ILI DA JE NA BILO KOJI NAČIN ZAVRŠILA U TIJELU, ISTOG MOMENTA POTRAŽITE LJEKARSKU POMOĆ.



RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

H SMART AUTÓRÁDIO

JELLEMZŐK

• telepítendő alkalmazással bővíthető funkciók* • a telefon a rádió kiterjesztett kijelzője és távirányítója lesz • okostelefon nélkül is teljes értékű multimédiás rádió • FM / BT / USB / microSD / AUX • szöveges rádióműsor információk (FM RDS) • hívószám megjelenítése a kijelzőn • biztonságos telefonálás a telefon érintése nélkül • csengőhang és beszélgetés az autó hangszóróin • beépített és külső mikrofon • dupla USB aljzat; zenelejátszáshoz és telefontöltéshez • könyvtárak kezelése, ID3Tag szöveges dalinformációk • magas/mély hangszin, loudness, DSP és EQ hangzásbeállítások • hatalmas, jól olvasható, informatív kijelző • állítható színű és fényerőjű gomb-háttérvilágítás • a pontos idő kijelzése kikapcsolt állapotban is • 4 x 50 W Hi-Fi hangszórókimenet • 3,5 mm AUX bemenet hordozható készülékekhez • 4 x RCA aljzat (erősítő vagy aktív mélysugárzó) • távirányító (CR2025, 3 V gombelem, tartozék) • 2 x DIN méretű készülék

*Android 4.3 és iOS 8.0 vagy újabb telefonokhoz, vezeték nélkül csatlakoztatva, egy angol nyelvű alkalmazás telepítését követően (az elérhető szolgáltatások telefontól, beállításoktól és régiótól függhetnek)

BEVEZETÉS

Ez a termék okostelefonokkal képes együttműködni. Ezért a leírás elkészítésekor feltételeztük, hogy a felhasználó birtokában van az okostelefonok kezeléséhez kapcsolódó általános ismereteknek. Egyes telefon beállítások igényelhetnek mélyebb ismereteket és angol nyelvtudást. A leírás első részében a készülék önálló, telefon csatlakoztatása nélküli használatát mutatjuk be. A rádió, az okostelefon csatlakoztatása nélkül is teljes értékű készülékként használható.

A készülék alaphelyzetbe állítása

Minden olyan esemény után, amikor a tápellátás megszakadt, vagy a készülék rendellenesen működik, szükséges a mikroprocesszor adatainak törlése. Ehhez nyomja be 2 másodpercig egy vékony tárggyal az előlapon található **RESET** gombot. A készülék kikapcsol és visszakérül gyári alapállapotába. E műveletet szükséges elvégezni a beszerelést követően - még az első használatot megelőzően - továbbá, ha az akkumulátort kicserélik a járműben.

• A **RESET** gomb a bal oldali kinyitható fedél mögött található: kicsi lyuk a microSD (TF) kártya foglalatától balra.

Be- és kikapcsolás, hangerő-szabályozás

A be- vagy kikapcsoláshoz nyomja meg röviden a **POWER** gombot. A hangerőt a középső, nagyméretű forgatógombbal állíthatja be.

• A **MUTE** gomb rövid benyomásával a hangszórók elnémulnak és a kijelzőn a **MUTE** üzenet villog. Nyomja meg ismét röviden a hang visszakapcsolásához vagy forgassa el a hangerő-szabályozót.

• Aktiv BT kapcsolat esetén a telefonra beérkező hívás esetén automatikusan bekapcsol a készülék.

• Mivel egyes járművek motorjának elindításakor feszültségcsökés keletkezhet, a készüléket csak akkor kapcsolja be, ha már jár a motor. A kikapcsolást a motor leállítása előtt hajtja végre.

A gombok színének beállítása

A nyomógombok háttérvilágítását 7+1 szín közül választhatja ki. Lehetősége van a jármű műszerfalához illő színt alkalmazni. Tartsa nyomva a forgatógombot, majd a kijelzés átváltása után nyomja meg röviden kilencszer. Addig, amíg a kijelzőn a **COLOR** felirat meg nem jelenik. Ekkor a gomb forgatásával tudja a kívánt színt kiválasztani. Ha ezután vár egy kicsit, akkor a készülék kilép ebből a menüből és a beállított színt rögzíti.

• A kiválasztható színek: **AUTO** (bemutató mód, folyamatos színváltás) – **BLUE** (kék) – **GREEN** (zöld) – **RED** (piros) – **YELLOW** (sárga) – **VIOLET** (lila) – **CYAN** (ciánkék) – **WHITE** (fehér)

• Figyelem! Ha a következő bekapcsoláskor nem az ön által beállított színt látja, akkor téves lehet a készülék tápellátásának csatlakoztatása!

A pontos idő beállítása és megjelenítése

A rádióadók megkeresése és tárolása után néhány percen belül - ha azok között van RDS információt sugárzó - automatikusan megjelenik a pontos idő. Ez folyamatosan látható a kijelzőn, de nagyobb méretben is megtekinthető, ha nyomva tartja (2s) a **MUTE/CLK** gombot. Kikapcsolt állapotban az óra csökkentett fényerővel látható a kijelzőn.

Az óra manuális beállítása: például rádió módban nyomja hosszan (2s) a **MUTE/CLK** gombot. A kijelzőn megjelenik az óra, ezután ismét nyomja hosszan ezt a gombot. Az órák száma elkezd villogni, amit beállíthat a forgatógombbal. Ezután röviden megnyomva a **MUTE/CLK** gombot, átvált a percekre és azokat is beállíthatja. Ha végzett, nyomja hosszan a **MUTE/CLK** gombot, vagy várjon, amíg kilép automatikusan a menüből.

• Ha néhány másodpercnél tovább várakozik tetlenül beállítás közben, akkor a készülék kilép az adott menüből.

A hangszínszabályozó menü beállítása

A forgatógomb rövid vagy hosszú benyomása különböző beállító menüket aktivál. Előbbi esetben a hangzáshoz kapcsolódó, utóbbiban a speciális beállításokhoz kapcsolódó paraméterek érhetők el.

Nyomkodja röviden a **forgatógombot**, ha a beállítandó jellemzőt meg nem látja. A gomb elfordításával változtathat az aktuális beállításon, majd újabb rövid benyomásával rögzítheti azt és tovább léphet a következő paraméter beállítására. A hosszú nyomás vagy a várakozás kilepteti a menüből. Ha ezt a beállítást **RADIO** módban végzi el, akkor a hangzás beállítása után a rádióra jellemző paraméterek is módosíthatók.

BASS	-7 ... 0 ... +7	mély hangszín-szabályozás
TREBLE	-7 ... 0 ... +7	magas hangszín-szabályozás
BALANCE	7L ... L=R ... 7R	bal és jobb csatorna balansz
FADER	7R ... F=R ... 7F	első és hátsó hangszórók balansz
LOUD	ON / OFF	fiziológiai hangszín be/ki
EQ	FLAT-ROCK-POP-CLASSIC-JAZZ-USER	zenei stílusok (FLAT: EQ kikapcsolva, USER: a telefonos alkalmazás egyedi beállítása)
DSP	RST / EXIT / 15-10-2-1kHz / 500-250-60Hz (-7 ... 0 ... +7)	a digitális hangprocesszor a kívánt frekvencián szabályoz (RST: törlés, EXIT: kilépés)
STEREO	STEREO / MONO	zajos STEREO vétel esetén állítsa MONO-ra
LOCAL	ON / OFF	helyi (ON) vagy távolsági rádióvétel
VOLUME	00 ... 63	hangerő-szabályozás

- Az EQ beállításokat egyszerűen módosíthatja: tartsa nyomva az EQ gombot az előlapon, majd rövid gombnyomásokkal válassza ki a kívánt beállítást (FLAT: nincs beavatkozás).
- A három féle hangszín-szabályozás (magas / mély + EQ + loudness) együttes alkalmazása ronthatja a hangzást! Nem javasolt egyenlő időben többet aktiválni egyidejűleg! Például alkalmazza a **LOUDNESS** beállítást.
- Nagyobb hangerővel történő hallgatáskor ne emelje ki jelentősen a mély és magas hangokat, mert az torzításhoz vezethet!
- **USER EQ:** az okostelefonos alkalmazásban személyre szabható 7-sávós EQ beállítás.

LOUDNESS - Fiziológiai hangszínszabályozás

Az emberi fül kisebb hangerőnél kevésbé érzékeli a mély és a magas frekvenciájú hangokat. A **LOUD** funkció bekapcsolásával kisebb hangerőnél ezt a hatást korrigálja az automatikus, hangerőtől függő hangszínszabályozás. Minél kisebb a hangerő, annál nagyobb mértékű a mély és magas frekvenciák kiemelése. Nagyobb hangerőnél javasolt kikapcsolni, mert torz hangzást okozhat.

- A jobb hangminőség érdekében a funkció használata előtt javasolt az EQ FLAT beállítást választani és a magas-mély hangszínszabályozókat „0” pozícióba állítani.
- Minél nagyobb a hangerő, annál kevésbé érezhető az automatikus hangszín-korrekciónak hatása.

A menü speciális beállításai

Tartsa nyomva a **forogatógombot** (2s), amíg a kijelzés meg nem változik. Ezután rövid gombnyomásokkal tudja a menü keresett funkcióját kiválasztani, majd a gomb elforgatásával beállítani a kívánt paramétert. Ha ezután vár, akkor a készülék kilép a menüből és rögzíti az adott beállítást. Ha több beállítást is el szeretne végezni, akkor a forogatógomb elforgatásával történt kiválasztás után nyomja meg röviden a forogatógombot a beállítás rögzítéséhez, majd újabb gombnyomásokkal lépjen tovább a következő paraméterekhez.

AF (RDS)	ON / OFF	alternatív frekvencia (adókövetés) keresése be/ki
TA (RDS)	ON / OFF	közlekedési információ be/ki
PTY (RDS)	PTY NONE-NEWS-AFFAIRS-INFO...	a megadott programtípus keresése
REG (RDS)	ON / OFF	regionális adók keresése
EON (RDS)	LOC / DX	helyi / távolsági hálózat elérés
TA (RDS)	SEEK / ALARM	új adót keres, ha elveszíti a közlekedési információt sugárzó adót / nem keres, de hangjelzéssel figyelmeztet
COLOR	AUTO-BLUE-GREEN-RED-YELLOW-VIOLET-CYAN-WHITE	gombok színe: bemutató mód-kék-zöld-piros-sárga-lila-ciánkék-fehér
FREQ	EURO-USA-USA2-LATIN-BRAZIL	rádió földrajzi régió kiválasztása
TALK VOL	00 ... 63	a BT kapcsolat hangereje
TA VOL	00 ... 63	a közlekedési információ hangereje
VER	20221021	verziószám

*további részletek az FM RDS funkciók leírásánál

A funkciók és a források kiválasztása

Az **SRC (SOURCE)** jelforrás gomb rövid nyomogatásával üzemmódot válthat: **FM rádió – USB lejátszás – microSD lejátszás – BT kapcsolat – AUX IN bemenet – FM rádió...**

- Nem aktiválható az adott jelforrás, ha az nem áll rendelkezésre. Például, ha nincs USB vagy microSD tároló eszköz csatlakoztatva, amelyen a lejátszható fájlok megtalálhatók.
- USB tároló helyett inkább memóriakártya használata javasolt a kisebb mérete és a biztonságosabb elhelyezése miatt.
- Bekapcsoláskor az utóljára hallgatott jelforrás aktiválódik, ha közben nem lett eltávolítva az eszköz.

A RÁDÍÓ HASZNÁLATA

Bekapcsolás után akkor szólal meg a rádió, ha előzőleg is azt hallgatta – vagy időközben eltávolította az utójára hallgatott egyéb jelforrást. Ha szükséges, használja az előlapi **SRC** gombot a rádió kiválasztására. Néhány beállítás a menüben segíthet, ha zajos a vétel.

- Nyomja hosszan a **MUTE** gombot, amíg az óra meg nem jelenik, majd nyomkodja többször röviden. A következő információk jelennek meg: pontos idő – vételi frekvencia és a tárhely sorszáma – az adó neve – műfaj (PTY) – óra... (ha az adó rendelkezik RDS szolgáltatással)
- **STEREO:** stereo-mono vétel; állítsa mono-ra, ha zajos a stereo vétel
- **LOCAL:** távolsági (DX) vagy helyi (LOCAL) vétel; állítsa az érzékenyebb módra (LOCAL OFF), ha gyenge a vétel, de LOC módba, ha közeli, helyi adót hallgat
- E két beállítási lehetőség csak rádióhallgatás közben érhető el a menüben, lásd a fenti táblázatban.

A tárolt rádióadók kiválasztása

A **BND** gomb rövid nyomogatásával válassza ki a kívánt FM sávot (**FM1-FM2-FM3**), majd az 1...6 számjegyekkel válassza ki a kívánt műsort. A kijelzőn az alábbi információ látható: FM1-2-3 sáv – a vételi frekvencia – a tárhely száma (1...6).

Automatikus hangolás és tárolás

Nyomja hosszan az előlapi **BND/AMS** gombot a használat helyén fogható rádióadók automatikus megkereséséhez és tárolásához. A kijelzőn nyomon követhető a hangolás és tárolás folyamata. Minden fogható frekvencia ellenőrzésre kerül. Minél jobb a vételi viszonyok, annál több műsort fog találni. A teljes sáv ellenőrzése után az összes tárolt adót röviden bemutatja a készülék, majd megáll az elsőnél.

- A hangolás befejeztével minden rögzített rádióállomás műsorából automatikusan néhány másodperces részlet hallható. A hangolás és a bemutató funkció kikapcsolható a **BND/AMS** ismételt benyomásával.
- Tartsa szem előtt, hogy a gyengébb adókon esetleg átugrik a készülék, illetve nem az ön által meghatározott sorrendben kerülnek tárolásra az adók. Elképzelhető, hogy erősebb zavaró jeleket is adásként érzékel.
- Az automatikus keresés hatékonyságát befolyásolhatja, hogy előzőleg a menüben az érzékenyebb távolsági (LOCAL OFF) vagy a helyi (LOCAL ON) vételi módot állította be.
- A saját igényeinek megfelelő beállításhoz válassza inkább a manuális hangolást és tárolást.

Manuális hangolás, finomhangolás és a rádióadók tárolása

Ha ismeri a hallgatni kívánt műsor pontos frekvenciáját vagy finoman hangolni kíván korábban már beállított rádióadót, akkor a kézi hangolást javasolt alkalmazni. Válassza ki az előlapi **BND** gomb rövid benyomásával az egyik sávot, javasolt: **FM1**. Nyomja be röviden a **◀▶** vagy **▶▶** gombokat és a készülék automatikusan megkeresi a legközelebbi rádióállomást. Ezt többször is megismételheti. A megtalált állomást rögzíti a kívánt sorszámu tárhelyre úgy, hogy hosszan (2s) nyomva tartja a kívánt sorszámat. Az egyéni igényeinek megfelelő sorrendben rögzítheti kedvenc műsorait.

A finomhangoláshoz tartsa nyomva a **◀▶** vagy **▶▶** gombot, amíg a **MANUAL** üzenet meg nem jelenik. Ezt követően azonnal elkezdve, a **◀▶** vagy **▶▶** gombot röviden nyomogatva kis lépésekben léptetheti a frekvenciát. A kívánt rádióállomás pontos behangolása után tartsa nyomva az 1...6 gombok valamelyikét az adó tárolásához.

- Ha manuális, finomhangolás módban kb. 4 másodpercig nem nyom gombot, akkor az **AUTO** felirat megjelenése után a rádió visszakapcsol automatikus hangolásra – ez az alapbeállítás. Ekkor a léptető gombokkal a következő rádióállomásig hangol automatikusan, majd megáll.
- Összesen 18 FM rádióadó memorizálható az FM1-FM2-FM3 sávokon. Minden esetben 6-6 adó tárolható. Ha tároláskor pl. az FM1 sáv 4. tárhelyét választotta, akkor a későbbiekben is az FM1 sávot kell először kiválasztania (BND gomb) és utána a 4. számjegyet megnyomni.
- Ha a behangolás helyétől nagyobb távolságra is használja a készüléket - pl. utazáskor - akkor előfordulhat, hogy ugyanazt a rádióadót egy másik frekvencián ismételtelen meg kell keresnie. A különböző földrajzi területeken általában eltérő frekvencián sugározzák az azonos műsorokat! Ez a készülék rendelkezik RDS AF funkcióval, amely ilyen esetekben automatikusan átkapcsol a jobb vételt biztosító rádiótoronyra, ha olyan található a vételi körzetben.

FM RDS funkciók

A Radio Data System (rádiós adatrendszer) digitális információk elküldésére szolgál FM rádióadások sugárzása közben. Ezek a szöveges adatok kijelzésre kerülhetnek a rádiók kijelzőjén, ha a rádióadó és a vevőkészülék is rendelkezik RDS funkcióval és az aktív. Ilyen információ pl. a rádióadó neve, a műsor típusa, a dal címe, az előadó neve stb. - rádióállomástól és készüléktől függően. Az RDS szolgáltatások nem minden földrajzi területen és nem azonos választékban érhetők el. A szöveges információk megjelenítésén kívül általában működnek plusz szolgáltatások is. Opcionálisan például az alábbiak:

- **PS** – programszervíz: röviden megjeleníti a rádióadó nevét. Folyamatosan működik az RDS szolgáltatás alapfunkciójaként.
- **AF** – alternatív frekvencia: ha a hallgatott adó másik frekvencián jobb minőségben fogható, akkor a készülék automatikusan átkapcsol. Ez hasznos utazások alkalmával, mert a vételkörzet elhagyása után azonos műsort sugárzó jobb minőségben fogható adót kereshet a készülék. Javasolt kikapcsolni, ha azzal indokolatlan átkapcsolások kerülhetők el. Ne keressen automatikusan másik adót, ha gyenge az éppen hallgatott, de nincs a körzetben másik - azonos műsort - sugárzó adótorony (javasolt: AF OFF).
- **TP** – a TP jelzést megjelenítő rádióadók rendszeresen sugároznak útinformációkat. Ez a lehetőség folyamatosan működik az RDS szolgáltatás alapfunkciójaként.
- **TA** – az aktív TA funkció engedélyezi, hogy a közlekedési, útinformációs közlemények elhangozzanak. Közlemény esetén a kijelzőn a TRAFFIC felirat olvasható. Ha zenét hallgat, akkor az szünetel a közlemény elhangzása alatt, majd utána folytatódik a lejátszás. Javasolt kikapcsolni, ha azzal indokolatlan átkapcsolások kerülhetők el.
- **TA SEEK** – ha a rádió elveszíti az aktuális közlekedési információt sugárzó adót, automatikusan keres egy új, közlekedési híreket sugárzó adót.
- **TA ALARM** – ha a rádió elveszíti az aktuális közlekedési információt sugárzó adót, figyelmeztető hanggal jelzi, hogy nem található közlekedési információ sugárzó adó a körzetben.
- **PTY** – programtípus: rádióadók azonosítása előre meghatározott műfajok szerint. Lehetőség van a vételi körzetben fogható, adott tartalmú műsorok keresésére, pl. hírek, klasszikus zene, popzene...
- **EON** – a készülék folyamatosan felügyelhet más hálózatokat is több forgalmi információért.

FM RDS funkciók aktiválása

Az RDS szolgáltatáscsomag a készüléknél automatikusan működik, de annak egyes funkcióit kikapcsolhatja vagy megváltoztathatja a menüben. Lásd a fenti táblázatban. Néhány speciális beállítás rövidítése kijelzésre kerül, ha az aktív.

A szolgáltatások akkor elérhetők, ha a hallgatott rádióadó ezt biztosítja és a vétel minősége megfelelő. Az éppen aktív funkciók adatai a képernyőn megjelennek. Például a hallgatott adó neve.

- A keresett programtípust a **PTY** menüben lehet kiválasztani. Nem minden rádióadó/műsor/földrajzi terület biztosítja ezt a szolgáltatást (ahogyan a többi RDS szolgáltatás sem garantálható).

A vétel helyétől függően, opcionálisan az alábbi PTY programtípusok kerülhetnek kiválasztásra:

NEWS	Hírek	ROCK MUSIC	Rock zene	PHONE IN	Telefonos műsor
AFFAIRS	Esetek, ügyek	EASY MUSIC	Könnyűzene	TRAVEL	Utazás
INFO	Információ	LIGHT MUSIC	Szórakoztató zene	LEISURE	Szabadidő
SPORT	Sport	CLASSICS	Klasszikus zene	JAZZ	Dzsessz
EDUCATE	Oktatás	OTHER MUSIC	Egyéb zene	COUNTRY	Country zene
DRAMA	Dráma	WEATHER	Időjárás	NATION MUSIC	Nemzeti zene
CULTURE	Kultúra	FINANCE	Pénzügyek	OLDIES	Retro zene
SCIENCE	Tudomány	CHILDREN	Gyermekprogram	FOLK MUSIC	Népzene
VARIED	Változó	SOCIAL	Szociális ügyek	DOCUMENT	Dokumentum
POP MUSIC	Pop zene	RELIGION	Vallás	TEST / ALARM	Teszt / riasztás

- *Tartsa szem előtt, hogy a gyengébb adókon esetleg átugrik a készülék, illetve nem az ön által kívánt sorrendben kerülnek tárolásra. A saját igényeinek megfelelő beállításához válassza a manuális hangolást és tárolást.* Mivel a rádió a vétel erősségét ellenőrzi kereséskor, nem csak tényleges adók kerülhetnek tárolásra az automatikus hangolás során. A zavaró jeleket törölni és felül írni tudja a manuális hangolással és tárolással.
- *Ha egy memóriahely már foglalt, akkor tartalma törlődik és az új adófrekvencia kerül tárolásra.*
- *Megfelelő minőségben fogható adók esetén a kijelzőn a STEREO (dupla kör) szimbólum világít, ha előzőleg a menüben engedélyezte a STEREO térhatású vételt.* Amennyiben a gyenge vételi viszonyok miatt zajos a vétel, válassza a MONO beállítást a menüben.
- *Gyenge vételi viszonyok esetén kapcsolja ki a LOCAL ON (helyi, erős vétel) funkciót (LOCAL OFF). Magas épületek vagy zavaró elektromos berendezések közelében a vétel gyengébb lehet.*
- *Ha a behangolás helyétől nagyobb távolságra is használja a készüléket - pl. utazáskor - előfordulhat, hogy ugyanazt a rádióadót egy másik frekvencián ismételtelen meg kell keresnie. A különböző földrajzi területeken más és más frekvencián sugározzák az azonos műsorokat! Ez a kényelmetlenség elkerülhető, ha a hallgatott adó rendelkezik RDS funkcióval és ön bekapcsolja készülékén az RDS AF (alternatív frekvencia) szolgáltatást. Kapcsolja ki, ha nincs szüksége rá! Ezzel felesleges automatikus hangolásokat előzhet meg. Az AF szolgáltatás csak akkor tud megfelelően működni, ha az egyik adótoronytól történő távolodáskor már rendelkezésre áll egy másik, jó minőségben fogható adótorony jele.*
- *Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hiányossága.*
- *Néha hosszabb idő szükséges a kijelzett adatok frissítéséhez.*

A VEZETÉK NÉLKÜLI BT FUNKCIÓK HASZNÁLATA

A rádió párosítható a BT protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel. Ezt követően a jármű hangrendszerén hallgatható a mobiltelefonon vagy más hasonló eszközön lejátszott zene. Telefonhívás esetén lehetőség van annak fogadására, kihangosítására és befejezésére a telefon érintése nélkül. Az autórádió beépített mikrofonnal rendelkezik a telefonbeszélgetéshez. Igyekezzon a bal felső sarok irányába beszélni, hogy az ön beszélgetőt partnere még jobb hangminőségben hallhassa önt. Telefonálás közben legyenek csukva az ablakok és kisebb fokozatra állítva vagy kikapcsolva a szellőztető rendszer, mert a menetzaj és a fűtés-hűtés zaja jelentősen rontja a beszéd érthetőségét partnere számára. Javasolt csatlakoztatni a tartozék külső mikrofont is, amit az archoz közel, az „A” oszlopon vagy a szélvédő felett ajánlott elhelyezni.

CSATLAKOZTATÁS: Válassza ki a **BT** módot az **SRC** gombbal. A kijelzőn a **NOT PAIRED** üzenet látható és villog egy kicsi telefon szimbólum. A párosítandó mobilkészülék használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található **BT** eszközöket, köztőlük ezt az autórádiót. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Ezt követően az autó hangszóróin hallható a telefonbeszélgetés és a telefonról lejátszott zene. Sikeres csatlakoztatás esetén a **NOT PAIRED** helyett a **BLUETOOTH** szöveg látható és a kicsi telefon szimbólum már folyamatosan világít. Ekkor készen áll a telefonhívások vagy a telefonon lejátszott zene vezetéknélküli fogadására.

- A vezetéknélküli lejátszásnál fontos, hogy a megfelelő hangminőség és hangerő elérése érdekében három helyen is jól legyen beállítva a hangerő. A nagy forgatógombon kívül, ügyeljen a másik két beállítás elvégzésére is:
- a mobiltelefon hangerőszabályozója legyen $\frac{3}{4}$ pozícióban.
 - a rádió menüjében a TALK menüponthoz beállított hangerő legyen olyan, hogy telefonbeszélgetéskor a partnerének hangját – illetve a zenét a telefonról – hasonló hangerővel hallja, mintha rádióműsort hallgatna.

BESZÉLGETÉS: A következő extra funkciók érhetők el: a kikapcsolt – de korábban már párosított – rádió bekapcsol és **BT** módra vált, ha a telefonra hívás érkezik be. Ha például rádiót hallgatott, akkor automatikusan átvált **BT** módra. A kijelzőn a hívó fél száma vagy a **CALL IN** üzenetet (telefonközponttól függően) látható, miközben az autó hangszóróin csengőhang hallható. Az autórádió kezelésével lehetséges a telefonhívás elutasítása (**SRC** gomb, **REJECT** üzenet a kijelzőn), fogadása (**BND** gomb, **ACCEPT** üzenet), átkapcsolás a rádió és a telefon között (**BND** gomb, **TRANSFER** üzenet) és a beszélgetés befejezése (**SRC** gomb, **HANGUP** üzenet). Ha megnyomja a **BND** gombot (a kijelzőn **CALL OUT**), akkor visszahívhatja az utolsó számot. A telefon tárcsázza a számot, ha ezt képernyőzár, dupla SIM vagy egyéb beállítás nem akadályozza. Szükség lehet a telefonon is a hívás jóvá hagyására. Ez elkerülhető a telefon megfelelő (típusától függő) beállításával. Beszélgetés közben a rádió méri a beszélgetés idejét.

ZENEHALLGATÁS: A telefon zenelejátszójával indítsa el a lejátszást, majd a zene az autó hangszóróin keresztül hallgatható. A kijelzőn a **BT MUSIC** üzenet utal a vezetéknélküli zenelejátszás módra. Ha telefonhívás érkezik be, akkor a rádió **BND** gombjával fogadhatja vagy az **SRC** gombbal elutasíthatja a hívást; beszélgetés közben a zene lejátszása szünetel.

HANGASSZISZTENS: Aktiv BT kapcsolat esetén megnyomva a **MIC/EQ** gombot, a telefon hangasszisztense várja szóbeli utasításait. Működése és a szükséges telefonbeállítások azonosak azzal, mintha önmagában csak a telefont használná.

- *A telefonon elindított zenelejátszó alkalmazás általában távvezérelhető a rádió lejátszás és léptetés gombjaival. Szükség esetén alkalmazzon másik zenelejátszót a funkciók eléréséhez.*
- *Egy rádió egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható. Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól (kb. 5-10m).*

- A BT kapcsolat elérhető funkcióit, hangerejét és hangminőségét befolyásolják a csatlakoztatott mobiltelefon beállításai és tulajdonságai. Ne feledje, hogy a telefon hangerőszabályozója és az autórádió dedikált BT hangerőszabályozója (a menüben TALK) is megfelelően beállítandó – nem csak a rádió hangerőszabályozója. (lásd fent a BT funkciók/csatlakoztatás fejezet megjegyzését)
- Amikor a mobiltelefont csatlakoztatja az autórádióhoz, két csatlakozási lehetőséget is láthat a telefon BT listájában. A fenti audio funkciók működtetéséhez az autórádió típusát kell kiválasztani. De van egy mási BT párosítási lehetőség is, ezzel egy későbbi fejezetben foglalkozunk: SmartBT iPlug. Ez biztosítja a készülék távvezérelhetőségét a mobiltelefonnal.
- A gyártó vagy harmadik fél fejlesztései és a szoftver-frissítések egyes funkciók megváltozását eredményezhetik.

LEJÁTSZÁS USB/microSD HÁTTÉRTÁROLÓRÓL

Ha rádióhallgatás helyett szeretne zenét hallgatni USB/microSD forrásról, csak csatlakoztassa a külső USB vagy microSD (TF) tároló eszközt a **bal oldali fedél mögötti aljzatba**. A készülék ezt érzékeli és automatikusan megkezdődik a lejátszás. A kijelzőn rövid ideig látható az **USB** vagy **SD** megnevezés, majd megjelenhetnek különböző rövidítések, utalások az aktuális fájlra, könyvtárra, a dal sorszáma, előadójára és címére vonatkozóan – ha ezeket az **ID3Tag** adatokat megfelelő módon tartalmazza az éppen lejátszott MP3 vagy WMA fájl. Például: TRACK, FOLDER, ROOT, SONG, ART, TITLE.

Lejátszás közben a dal sorszáma és az abból eltelt idő olvasható. A lejátszást megállítva az 1 / ► II gombbal, a **PAUSE** üzenet jelenik meg. A zenelejátszó elérhető funkciói:

► II : lejátszás vagy szünet

◀◀ / ►► : nyomja röviden a gombokat az előző vagy a következő műsorszám eléréséhez

◀◀ / ►► : nyomja hosszán a gombokat a dalon belüli gyorskereséshez, a hangszórók elnémulnak

2/INT: dalbemutatás; néhány másodperc bejátszása minden dal elejéből, újra benyomva kikapcsolható

3/RPT: egy dal (ONE), egy könyvtár (FOLDER) vagy az összes dal (ALL) ismétlése

4/RDM: véletlen sorrendű lejátszás, újra benyomva kikapcsolható (RANDOM ON/OFF)

-10/FOLDER-: léptetés 10 műsorszámot vissza / lépés a könyvtárszerkezetben vissza

+10/FOLDER+: léptetés 10 műsorszámot előre / lépés a könyvtárszerkezetben előre

• A memória javasolt fájlrendszere: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattálási memóriaegységet!

• Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB/microSD memóriát nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét a memóriát. Ha ez hatástalan, próbálja meg kiválasztani a jelforrást az SRC gombbal. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza, végső esetben nyomja be a RESET gombot az előlapon!

• Ha a behelyezett jelforrásra másolt fájlokat vagy azok egy részét nem ismeri fel a készülék, akkor járjon el az előző pontban leírtak szerint, illetve az USB/microSD egységet behelyezheti a már bekapcsolt készülékbe is, ekkor annak teljes tartalmát újra beolvassa és frissíti a rendszer.

• Csak akkor távolítsa el a külső memóriát, miután az USB/microSD memóriától eltérő forrásra váltott vagy kikapcsolta a készüléket! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek.

• Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!

• Az USB és microSD eszköz csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse!

• Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszköz ne akadályozza a biztonságos vezetésként! Javasolt inkább microSD kártyát használni, mert az biztonságosabban alkalmazható.

• A lejátszható fájlokra kívül ne tároljon más típusú fájlokat az USB/microSD eszközön, mert az lelassíthatja, akadályozhatja a lejátszást

• Ha szélsőséges melegeben vagy hidegben az adathordozót a járműben hagyja, akkor az megsérülhet.

• Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!

• Az elveszett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépére.

„ID3 Tag” MP3 és WMA szöveges kísérő információk

A fájlok lejátszásával egyidejűleg - pl. a dalból eltelt idő, annak sorszáma, az összes dal száma és az adott könyvtár jelzése mellett - automatikusan megjelenhetnek a kijelzőn az adott műsorszámhoz tartozó információk, ha azokat előre rögzítették az audio fájl létrehozásakor.

• A kijelzés automatikusan váltakozik. A szöveges információ általában az alábbiakat tartalmazza: a dal címe, az album címe, az előadó neve.

• A feliratok csak akkor jelennek meg, ha a fájl tartalmaz ilyeneket. Ezeket a szöveges információkat a fájl létrehozásakor lehet társítani az adott műsorszámhoz. Amennyiben a fájlban nincs ilyen kísérőinformáció vagy nem minden megjeleníthető adat került rögzítésre, akkor a kijelzőn sem jelenik meg. Külső tényezők miatt nem garantálható a teljes körű működés.

• Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hibája. Az ID3 Tag funkció működését befolyásolja az audio fájl létrehozó program és annak beállításai. Ha a különböző műsorszámok különböző tömörítő programokkal és eltérő beállításokkal készültek, akkor dalonként is eltérhetnek a megjeleníthető szöveges információk. Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!

Mobilkészülékek töltése

A két USB aljzat közül kizárólag a **jobb oldali fedél mögötti alkalmas** mobiltelefon, navigáció stb. töltésére. Tilos ilyen készüléket a baloldali USB aljzatba csatlakoztatni, mert az kizárólag USB adathordozó fogadására van tervezve, zenelejátszás céljából. Tehát egyidejűleg csak egy készülék tölthető. A töltés lassabb lehet kisebb teljesítményű, kisebb keresztmetszetű töltőkábel alkalmazásával. Javasolt a mobilkészülék gyári vezetékét alkalmazni.

AUX IN – Sztereó hangbemenet

Egy 3,5 mm átmérőjű sztereó dugó segítségével közvetlenül csatlakoztathat az előlapon található **AUX** aljzatba egy olyan tetszőleges külső készüléket, amelyik rendelkezik fülhallgató vagy audio kimenettel. Ezt a hordozható készüléket jó minőségben hallgathatja az autórádió hangszóróin keresztül, ha az **SRC** gombbal kiválasztja az **AUX INPUT** üzemmódot. Vezetéssel csatlakoztatható pl. navigáció, multimédia lejátszó...

• A jó hangminőség eléréséhez fontos a lejátszó készülék megfelelő hangerő- és hangszin-beállítása.

• A nem 3,5 mm-es audio kimenettel rendelkező termékek csatlakoztatásához külső adapter beszerzése válhat szükségessé.

• További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

Külső erősítő és aktív mélysugárzó csatlakoztatása

A 4 x RCA stereo audio kimenet a készülék hátoldalán található. A fehér és piros RCA aljakatok a bal és jobb oldali hangcsatornák kimenetei. Biztosítják, hogy alacsony szintű bemenettel (LINE IN) rendelkező külső erősítőt vagy aktív szubládát csatlakoztathasson. Így lehetősége nyílik a hangerő, illetve a hangminőség továbbfejlesztésére. Fehér: bal csatorna, piros: jobb csatorna (LF: első bal, RF: első jobb, LR: hátsó bal, RR: hátsó jobb hangcsatornák).

A TÁVÍRÁNYÍTÓ FUNKCIÓI

A távirányító üzembe helyezéséhez húzza ki az elemtartóból kilógó szigetelő lapot, ha azt ellátják ilyenlennel. Ha a későbbiekben bizonytalan működést vagy lecsökkenő hatótávolságot tapasztal, cserélje ki az elemet egy újra: CR 2025; 3V gombelem. A távirányítót használata közben irányítsa a készülék kijelzőjének irányába és legyen 2 méteren belül a készüléktől!

- Az elem kicseréléséhez fordítsa gombokkal lefelé a távirányítót, majd húzza ki az elemtartó tálcát az elemmel együtt. Ügyeljen arra, hogy a behelyezett elem pozitív oldala felfelé nézzen. Kövesse a távirányító hátoldalán látható utasításokat!
- FIGYELEM! ROBBANÁSVESZÉLY HELYTELEN ELEMCSERE ESETÉN! CSAK AZONOS, VAGY HELYETTESÍTŐ TÍPUSRA CSERÉLHETŐ! AZ ELEMET NE TEGYE KI KÖZVETLEN HŐ- ÉS NAPSUGÁRZÁSNAK ÉS NE DOBJA TÚZBE! HA AZ ELEM BŐL ESETLEG KIFOLYT A FOLYADÉK, AKKOR VEGYEN FEL VÉDŐKESZTYŰT, ÉS SZÁRAZ RUHÁVAL TISZTÍTSA MEG AZ ELEM TARTÓT! ELEM GYERMEK KEZÉBE NEM KERÜLHET! AZ ELEMET TILOS FELNYITNI, TÚZBE DOBNI, RÖVIDRE ZÁRNI ÉS TÖLTENI! ROBBANÁSVESZÉLY!**

	be- és kikapcsolás
	hívás fogadása / vissza hívás
	hívás vége / hívás elutasítása
1 /	lejátszás/szünet (1.rádió program)
2 / INT	műsorszám bemutatás (USB/SD)
3 / RPT	dalok ismétlése
4 / RDM	véletlen sorrendű lejátszás
5 / -10 / DIR-	dalok / könyvtárak léptetése
6 / +10 / DIR+	dalok / könyvtárak léptetése
7 / LOUD	mélykiemelés
8 / AMS	automatikus állomáskeresés

9 / EQ	hangszín beállítások
0 / MODE	RADIO/USB/SD/BT/AUX
BAND	hullámsáv kiválasztás
MUTE#	hangszórók némítása
CLK*	az óra megjelenítése
SEL	hangbeállítás funkciók
VOL+	a hangerő növelése
VOL-	a hangerő csökkentése
	léptetés vissza
	léptetés előre



ANDROID ÉS iOS MOBILTELEFONOS ALKALMAZÁS: SmartBT iPlug

Android és iOS telefonra egy (angol nyelvű) alkalmazást kell telepíteni, majd elvégezni annak alapbeállításait és a telefonon engedélyezni minden olyan adathozzáférést (adatszolgáltatási engedélyek), amelyek szükségesek a két készülék görüklékeny együttműködéséhez. Ezek listája az alkalmazás-áruházban, a program leírásában megtalálható. Hozzáférés lehet szükséges például a következőkhöz: helyadatok, média tartalmak, tárhelyek, BT párosítás és beállítások, alvó üzemmód megakadályozása, akkumulátor kímélő mód kikapcsolása, alkalmazás indítása a háttérben, megjelenés lefelül... Hiányzó engedélyek esetén az együttműködés nem garantálható! Egyes gombok, funkciók esetleg nem működnek és az alkalmazás össze omlhat, majd újra indítást igényelhet – egészen addig, amíg a kívánt beállítás meg nem történik! Amennyiben ezzel nem ért egyet, ne használja a készüléket az alkalmazással, csak hagyományos autórádióként. A különböző szoftverfrissítések során változhatnak az elérhető funkciók és a szükséges engedélyek is.

- Ha a telefont elfordítva nem fordul el a kép, akkor ellenőrizze, hogy engedélyezve van-e a kép elforgatása a telefonon.
- A mobiltelefonok és az azokon megtalálható operációs rendszerek eltéréseiből adódóan előfordulhatnak olyan működési hiányosságok és inkompatibilitások, amelyek nem e készülék hibájából adódnak. Az összeköttetésre hatással lehetnek harmadik fél szoftveres vagy hardveres megoldásai, ezért annak működése, fejlesztése és változásai függetlenek e termék gyártójától.
- Az alkalmazás hibás működésekor ellenőrizze, hogy az utolsó frissítésekkel rendelkezik-e. Szükség esetén törölje, majd telepítse újra azt. Frissítés hatására megváltozhat a működés.
- Az összes funkció e leírás szerinti működése nem garantálható minden esetben e készülék gyártójától független okok fennállása esetén.

Egy megfelelő specifikációval és beállításokkal rendelkező mobiltelefont vezeték nélkül (BT) csatlakoztatva, a rádió kezelése kényelmesebbé válik, illetve plusz funkciók lesznek elérhetők. A telefon a rádió kiterjesztett kijelzője és távirányítója lesz. A rádió, telefon nélkül is teljes értékű készülékként használható. A menük általában a telefon álló és fekvő helyzetében is megjeleníthetők. E leírás készítésekor az aktuális szoftververziót tudtuk figyelembe venni, amit a harmadik fél folyamatosan tovább fejleszt. A telefon jogosultságainak beállítását nem tudjuk bemutatni, mert az telefononként eltérő lehet.

Keresse meg a **Google Play Store** vagy az **App Store** áruházban a **Smart BT iPlug** nevet beírva az alábbi piktogramot. Telepítse az alkalmazást.

Smart BT iPlug

(elérhetőségek tájékoztató jelleggel, a megjelenés időpontjában)

Google Play Store / Android 4.3+

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.anghui.blecar>

App Store / iOS 8.0+

<https://apps.apple.com/us/app/smartbt-iplug/id1473976660>

FIGYELEM! Az autórádió megnevezése (típusa) mellett egy **Smart BT iPlug** BT név is látható a telefon BT kapcsolatok menüjében. Mindkét kapcsolatra aktívnak kell lennie az autórádió és a telefon között.

<http://www.szanghuidz.com/download.html>



Az alkalmazás akkor működik, ha előzőleg már csatlakoztatta a rádiót és a telefonos alkalmazást egymással. Ekkor egyidejűleg két vezeték nélküli BT kapcsolat él az autórádió és a mobiltelefon között. Az egyik a stereo hangot továbbítja a telefonról a rádióba (a kijelzőn A2DP látható BT módban), a másik a rádió telefonról történő távvezérlését és kétrányú kommunikációját biztosítja. Tehát amikor a telefont és a rádiót csatlakoztatja egymással, akkor két profilt kell csatlakoztatni; az autórádiót és a SmartBT iPlug alkalmazást is.

Az alkalmazást harmadik fél szolgáltatja díjmentesen. A készülék forgalomba kerülésekor az alábbi funkciók érhetők el. A gyártó vagy harmadik fél fejlesztései és a szoftver-frissítések egyes funkciók és a működés megváltozását eredményezhetik. Jelen termék gyártójának nincs hatása a különböző termékekhez általánosan használható alkalmazás működésére vonatkozóan. Az autórádió az alkalmazás nélkül is teljes értékű médialejátszóként használható.

A jelforrások kiválasztása a bal felső sarokban található MENÜ ikon érintése után lehetséges.



POWER	Ha a rádió és a telefon megfelelően csatlakoztatva van egymással és egymáshoz közel vannak elhelyezve, akkor a telefonról is lehet kapcsolni a rádiót. A már bekapcsolt rádiót pedig kikapcsolhatja a jobb felső ikonnal.
RADIO	FM rádió mód: 18 tárolható rádióadó közül választhat
USB	USB zenelejátszó (nem választható ki, ha nincs behelyezve adattároló)
SD	microSD zenelejátszó (nem választható ki, ha nincs behelyezve adattároló)
BT MUSIC	vezeték nélküli BT zenelejátszó
AUX	vezetékes stereo bemenet az előlapon
MAP	gyorsgomb a telefon térkép alkalmazásához (alul a „+” jellel ellenőrizhető az elérhető térkép)

RÁDIÓ

- jelforrások kiválasztása • manuális hangoló skála • DSP
- BEÁLLÍTÁSOK • 3 x 6 tárolt rádióadó kiválasztása
- STEREO/MONO átkapcsolás • LOC/DX helyi vagy távolsági vétel
- F1/F2/F3 rádiósávok kiválasztása • hangerőszabályozás
- előző/következő rádióállomás • állomások bemutatása



USB / SD

- jelforrások kiválasztása • DSP • BEÁLLÍTÁSOK
- aktuális/összes dal száma • dalból eltelt idő • szöveges információk, ha a dal tartalmazza ezeket • ONE/DIR(FOLDER)/ALL ismétlés • RDM véletlen sorrendű lejátszás • közvetlen dalelérés sorszám alapján • dal kiválasztása a tároló eszköz lejátszási listájából
- hangerőszabályozás • előző/következő dal • lejátszás/szünet



BT MUSIC

- jelforrások kiválasztása • DSP • BEÁLLÍTÁSOK
- szöveges információk, ha a dal tartalmazza ezeket
- hangerőszabályozás • előző/következő dal • lejátszás/szünet
(a telefon zenelejátszója működjön - ha a léptető gombok nem funkcionálnak, válasszon másik lejátszó alkalmazást)



AUX

- jelforrások kiválasztása • DSP • BEÁLLÍTÁSOK • hangerőszabályozás
(a vezetékkel csatlakoztatott forrás készüléken kell a beállítást és a működtetést kezelni; például a műsorszámok léptetését és a hangerő beállítását)



A különböző jelforrásoknál a képernyő felső részén megtalálható a DSP és a BEÁLLÍTÁSOK menü.

DSP hangprocesszor

- grafikus EQ: USER-FLAT-POP-CLASSIC-ROCK-JAZZ • LOUDNESS be/ki
(USER: a 7-sávos EQ egyedi beállítása, FLAT: EQ kikapcsolva)
- TONE: magas/mély
- SPEAKER: a hallgató pozíciója (balance, fader)



BEÁLLÍTÁSOK menü

- THEME: háttérkép kiválasztása
- DATE & TIME: automatikus időbeállítás / 12 vagy 24 órás idő kijelzés / dátum és idő manuális beállítása
- LANGUAGE: nyelvek kiválasztása
- MANUALS: nem e termékre vonatkozik
- TOUCH: érintéskor rezgő visszajelzés be/ki
- ABOUT: firmware és alkalmazás verziószámai



HIBAELEJÉSZTÉS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és vegye le a gyújtást. Kapcsolja vissza a gyújtást és indítsa el a motort. Kapcsolja vissza a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva.

Általános

Nem működik a készülék vagy nincs kijelzés.

- Az autó gyújtása nincs bekapcsolva.
- Ha a beszerelési útmutató szerint csatlakoztatta, a készülék nem működik a gyújtás lekapcsolása esetén.
- Helytelen a tápvezeték (piros) és az akkumulátor memória-vezeték (sárga) bekötése.
- Ellenőrizze a tápvezeték és az akkumulátor vezeték bekötését.
- Kioldadt a biztosíték.
- Ellenőrizze a készülék olvadóbiztosítékát, és szükség esetén cserélje ki azonos értékűre.

Effejti a rádióadókat és/vagy a beállításokat a visszakapcsolást követően.

- A készülék két +12 V vezetékének bekötése téves, a memória tápellátása megszakad a gyújtás levételekor. (ha felcserélik a piros (gyújtás) és sárga (akkumulátor) vezetékét)
- Ellenőrizze az előírás szerinti bekötést a kapcsolási rajz alapján!

Instabil, szokatlan működés vagy kijelzés.

- Túl alacsony vagy magas a hőmérséklet a járműben.
- Bekapcsolás előtt várja meg, amíg a készülék hőmérséklete 5 °C és +40 °C között nem lesz.
- Külső statikus feszültség vagy hasonló jelenség megzavarta a működést.
- Nyomja be a RESET gombot a gyári állapot beállításához

Rádió

Nem lehet rádióállomásokat fogni.

- Nincs antenna, vagy nincs az antennakábel csatlakoztatva.
- Győződjön meg róla, hogy az antenna helyesen van-e bekötve; szükség esetén cserélje ki az antennát vagy az antennakábelt.

Nem hangol állomásra automatikus keresés üzemmódban.

- Gyenge térerősségű, rossz vételi viszonyokkal rendelkező területen tartózkodik.
- Alkalmazza a manuális hangolást.
- Ha nagy térerősségű adó közelében tartózkodik, akkor esetleg az antenna nincs földelve vagy nincs jól bekötve.
- Ellenőrizze az antennacsatlakozásokat; győződjön meg róla, hogy az antenna megfelelően van-e földelve és rögzítve.
- Az antenna hossza nem elegendő.
- Győződjön meg arról, hogy az antenna ki van-e húzva teljesen. Ha esetleg törött, cserélje ki egy újra.

Az adás zajos.

- Az antennavezeték kontakthibás a csatlakozódugónál vagy az antenna bekötésénél.
- Győződjön meg róla, hogy a vezeték és a csatlakozódugó érintkezése tökéletes.
- Az antenna hossza nem megfelelő.
- Teljesen húzza ki az antennát; ha törött, cserélje ki.
- Az antenna földelése nem megfelelő.
- Győződjön meg róla, hogy megfelelően van-e földelve és rögzítve.
- A sztereo vételi viszonyok rosszak. Azon területen tartózkodik, amely rosszul lefedett.
- Válasszon jobb minőségben fogható másik rádióadót.

Zenelejátszás

Nem működik a lejátszás vagy zajos

- Szoftveres írási hiba lépett fel. A formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy a lejátszani kívánt fájl formátuma támogatott-e.
- Kontakt probléma az USB/microSD aljzatnál.
- Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz ecsettel.
- Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső adathordozó.
- Az azonos típusú USB/microSD memóriaegységek között is lehet olyan gyártási eltérés, amely a használatot befolyásolja.
- Adatmáslási hiba lépett fel.
- Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

ÖVINTÉZKEDÉSEK

Tisztítás

Használjon puha, száraz törölkendőt és ecsetet a rendszeres tisztításhoz. Erősebb szennyeződést vízzel megnedvesítve távolítson el. Óvakodjon a kijelző megkarcolásától, azt ne törölje le szárazon vagy durva törölkendővel! Tilos tisztítószereket alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe és a csatlakozókra!

Hőmérséklet

Bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy az utastér hőmérséklete 5 °C és +35 °C között van-e, mert a zavartalan működés csak ebben a tartományban garantált. A szélsőséges időjárási viszonyok kárt okozhatnak a készülékben.

Elhelyezés, beszerelés

A készülék beszerelésekor győződjön meg róla, hogy az nem lesz kitéve a következő igénybevételeknek:

- közvetlen napsütés, illetve hőhatás (pl. a fűtőrendszerből) - nedvesség, magas páratartalom - jelentősebb mennyiségű por - erőteljesebb vibráció.

BESZERELÉS (Csak szakember helyezheti üzembe!)

- A jármű kialakításától függően előfordulhat, hogy további fémpánt vagy más rögzítő elem beszerzése válhat szükségessé. A beszerelés módja a különböző autótípusok esetében eltérő lehet.
- A készülék vezetékeit csatlakoztassa előírás szerint. Előzőleg ellenőrizze a járműben található csatlakozók alkalmasságát az ezen leírásban megadott bekötési utasítások alapján. A hangszóróvezetéseket gondosan vezesse el!
- Tilos a hangszórók bármely vezetékeit összekötni a jármű vagy a tápellátás negatív pólusával / testpontjával! (pl. a fekete tápvezetékkel vagy a jármű egy fém pontjával)
- Az audio rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében:
 - Helyezze a készüléket és vezesse a kábeleket legalább 10 cm távolságra az autó műszerfal-kábelkötegétől.
 - Az akkumulátor tápkábeleit tartsa a lehető legtávolabb minden más kábeltől.
 - A földelő/test kábelt biztonságosan csatlakoztassa festéktől, szennyeződéstől és zsriradéktól megtisztított fém felülethez az autó karosszériáján.
 - Zajcsökkentő csatlakoztatása esetén tegye azt a lehető legtávolabb a készüléktől.
- A kiserelés előtt - szakemberek - óvatosan el kell távolítani az előlap körüli vékony műanyag keretet, majd a tartozék két lapos szerszámmal benyúlni a két oldalsó retesz feloldásához. Ezután húzható ki a rádió a beépítő keretből.

A HANGSZÓRÓK CSATLAKOZTATÁSA

Egyes esetekben elképzelhető, hogy a hangerő növelésével nem nő arányosan a mély hangzás. Ez függ a működtetett hangszórók számától és elhelyezésétől, továbbá lehetséges, hogy a járműben valamelyik hangsugárzó vezetéke nem a helyes polaritásnak megfelelően van bekötve.

1. Két első hangszóró alkalmazása esetén:

- Meg kell cserélni tetszés szerint a jobb vagy baloldali hangszóró +/- polaritását (az egyik hangszóróra menő vezeték két pólusát kell felcserélni; bárhol a rádió és a hangszóró közötti szakaszon).

2. Négy hangszóró alkalmazása esetén:

- A., Ha az első kettő és a hátsó kettő hangszóró is az ajtóba van építve (vagy más, de egymástól elszigetelt módon; „hangdobozban”), akkor az első kettő és a hátsó kettő hangszóró közül is egyik-egyik polaritása megfordítandó.
- B., Ha az első kettő hangszóró ajtóba van építve, de a hátsó kettő a kalaptartóban, akkor csak az első kettő hangszóró valamelyikének polaritása módosítandó. A hátsó hangszórópár vezetéke az eredeti állapotban marad.

Tápellátás bekötése

A/1. Nincs bekötve

A/2. Nincs bekötve

A/3. Nincs bekötve

A/4. Akkumulátor pozitív csatlakozókábel, +12 V (sárga)

A memória folyamatos tápellátása érdekében csatlakoztassa közvetlenül a jármű akkumulátorának pozitív (+) sarkához.

A/5. Motoros antenna vezérlése, +12 V (kék)

Csatlakoztassa a motoros antenna +12 V vezetékeéhez, ha van ilyen. Ez a vezeték alkalmazható erősítő vagy hangprocesszor távvezérelt bekapcsolására is.

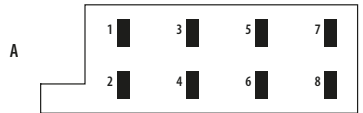
A/6. Nincs bekötve

A/7. Gyűjtőkapcsoló által kapcsolt tápkábel (piros)

Csatlakoztassa ezt a vezetéket a jármű biztosítékdobozának egy szabad csatlakozójához vagy más nem használt áramforráshoz, amely +12 V-ot biztosít de csak akkor, amikor az indítókulcsot elfordítja.

A/8. Test / földelő vezeték (fekete)

Csatlakoztassa ezt a vezetéket egy megfelelő földelési ponthoz a jármű karosszériáján. Győződjön meg róla, hogy tiszta fémfelülethez csatlakoztatja, és rögzítse biztonságosan.



4 hangszóró bekötése

B/1. Jobb hátsó (+) hangszórókimenet

B/2. Jobb hátsó (-) hangszórókimenet

B/3. Jobb első (+) hangszórókimenet

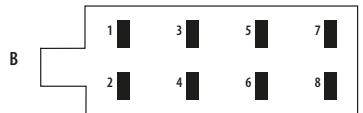
B/4. Jobb első (-) hangszórókimenet

B/5. Bal első (+) hangszórókimenet

B/6. Bal első (-) hangszórókimenet

B/7. Bal hátsó (+) hangszórókimenet

B/8. Bal hátsó (-) hangszórókimenet



Tilos a hangszórók bármely vezetékeit összekötni a jármű vagy a tápellátás negatív pólusával / testpontjával! (pl. a fekete tápvezetékkel vagy a jármű egy fém pontjával)

EN SMART CAR RADIO

CHARACTERISTICS

• features that can be extended with an app* • phone becomes an extended display and remote control for the radio • full multimedia radio without a smartphone • FM / BT / USB / microSD / AUX • text radio show information (FM RDS) • caller ID on display • secure calling without touching the phone • ringtone and conversation through car speakers • built-in and external microphone • dual USB socket; for music playback and phone charging • library management, ID3Tag text song information • high/low tone, loudness, DSP and EQ sound settings • large, easy to read, informative display • adjustable colour and brightness of button backlight • display of exact time even when switched off • 4 x 50W Hi-Fi speaker output • 3.5 mm AUX input for portable devices • 4 x RCA sockets (amplifier or active subwoofer) • remote control (CR2025, 3 V button battery, included) • 2xDIN size

*Android 4.3 and iOS 8.0 or later, wirelessly connected, one after installing an English-language application (available services from phone, may depend on settings and region)

INTRODUCTION

This product can work with smartphones. Therefore, for the purpose of this description, it is assumed that the user has a general knowledge of how to use smartphones. Some phone settings may require more in-depth knowledge and English language skills. The first part of this guide describes how to use the device on its own, without connecting the phone. The radio can be used as a full-fledged device without connecting the smartphone.

Resetting the device

After any event where the power supply is interrupted or the device is malfunctioning, it is necessary to erase the microprocessor data. To do this, press the **RESET** button on the front panel with a thin object for 2 seconds. The device will power off and return to factory default. This operation is necessary after installation - before first use - and when the battery is replaced in the vehicle.

• The **RESET** button is located behind the left opening cover: a small hole to the left of the microSD (TF) card slot.

Power on/off, volume control

Press the **POWER** button briefly to switch on or off. Adjust the volume using the large rotary knob in the centre.

- Press the **MUTE** button briefly to mute the speakers and flash the **MUTE** message on the display. Press briefly again to turn the sound back on or rotate the volume control.
- When you have an active BT connection, your phone will automatically switch on when you receive a call.
- Since starting the engine of some vehicles may cause a voltage surge, switch on the device only when the engine is running. Switch off before stopping the engine.

Adjusting the colour of the buttons

You can choose from 7+1 colours for the backlighting of buttons. You have the option to choose a colour to match your vehicle's dashboard. Press and hold the rotary pushbutton, then press briefly nine times after the display changes. Press the key until **COLOR** appears on the display. Then turn the knob to select the desired colour. If you then wait a moment, the device will exit this menu and the colour you have set will be locked.

- Selectable colours: **AUTO** (presentation mode, continuous colour change) - **BLUE - GREEN - RED - YELLOW - VIOLET - CYAN - WHITE**
- Attention! If you do not see the colour you have set the next time you switch on, you may have connected the wrong power supply!

Set and display the exact time

After searching and storing the radio stations, the exact time is automatically displayed within a few minutes if any of them are broadcasting RDS information. This is shown continuously on the display, but can also be enlarged by pressing and holding (2s) the **MUTE/CLK** button. When switched off, the clock is displayed with reduced brightness.

To set the clock manually: for example, in radio mode, press and hold (2s) the **MUTE/CLK** button. The clock appears on the display, then press and hold the button again. The number of hours will start to flash, which you can set with the rotary knob. Then press the **MUTE/CLK** button briefly to switch to the minutes and set them. When you are finished, press and hold the **MUTE/CLK** button or wait until you exit the menu automatically.

• If you wait idle for more than a few seconds while setting up, the device will exit the menu.

Settings in the tone control menu

A short or long press of the rotary knob activates different adjustment menus. In the former case, parameters related to the sound are available, in the latter, parameters related to advanced settings.

Press the **rotary knob** briefly until you see the feature you want to set. Turn the knob to change the current setting, then press briefly again to lock it and move on to the next parameter setting. A long press or wait will exit the menu. If this setting is done in **RADIO** mode, you can change the parameters specific to the radio after setting the sound.

BASS	-7 ... 0 ... +7	deep tone control
TREBLE	-7 ... 0 ... +7	high tone control
BALANCE	7L ... L=R ... 7R	left and right channel balance
FADER	7R ... F=R ... 7F	front and rear speakers balance
LOUD	ON / OFF	physiological tone on/off
EQ	FLAT-ROCK-POP-CLASSIC-JAZZ-USER	music styles (FLAT: EQ off, USER: custom setting for the phone app)
DSP	RST / EXIT / 15-10-2-kHz / 500-250-60Hz (-7 ... 0 ... +7)	the digital sound processor regulates at the desired frequency (RST: cancel, EXIT: exit)
STEREO	STEREO / MONO	set to MONO for noisy STEREO reception
LOCAL	ON / OFF	local (ON) or long-distance radio reception
VOLUME	00 ... 63	volume control

- EQ settings are easy to change: simply hold down the EQ button on the front panel, then select the desired setting by pressing the button briefly (FLAT: no intervention).
- The combination of the three types of tone controls (treble / bass + EQ + loudness) can make the sound worse! It is not recommended to activate more than one at the same time! For example, use the **LOUDNESS** setting.
- When listening at higher volume levels, do not emphasise bass and treble significantly, as this may cause distortion.
- **USER EQ**: customizable 7-band EQ setting in the smartphone app

LOUDNESS - Physiological tone control

The human ear is less sensitive to low and high frequency sounds at lower volumes. By activating the **LOUD** function at lower volume levels, this effect is corrected by automatic volume-dependent tone control. The lower the volume, the greater the emphasis on low and high frequencies. It is recommended to turn it off at higher volumes, as it may cause distortion.

- For better sound quality, it is recommended to select the EQ FLAT setting and set the treble and bass controls to "0" before using this function.
- The higher the volume, the less noticeable the effect of automatic tone correction.

Special menu settings

Press and hold the **rotary pushbutton** (2s) until the display changes. You can then select the function you are looking for by pressing the button briefly, and then turn the knob to set the desired parameter. If you then wait, the unit will exit the menu and lock the setting. If you want to make more than one setting, after selecting by turning the rotary knob, press the rotary knob briefly to lock the setting and then press the knob again to move on to the next parameter.

AF	(RDS)	ON / OFF	search for alternative frequencies (tracking) on/off
TA	(RDS)	ON / OFF	transport information on/off
PTY	(RDS)	PTY NONE-NEWS-AFFAIRS-INFO...	search for the specified program type
REG	(RDS)	ON / OFF	search for regional taxes
EON	(RDS)	LOC / DX	local / long distance network access
TA	(RDS)	SEEK / ALARM	searches for a new transmitter if it loses the one transmitting traffic information / does not search but warns with an audible alert
COLOR		AUTO-BLUE-GREEN-RED-YELLOW-VIOLET-CYAN-WHITE	button colours: show mode-blue-green-red-yellow-
FREQ		EURO-USA-USA2-LATIN-BRAZIL	purple-orange-blue-white
TALK VOL		00 ... 63	the volume of the BT connection
TA VOL		00 ... 63	traffic information volume
VER		20221021	version number

*see FM RDS functions for more details

Selection of functions and signal source

With a short press of the **SRC** (SOURCE) button you can switch between **FM radio - USB playback - microSD playback - BT connection - AUX IN input - FM radio...**

- The signal source can not be activated if it is not available. For example, if there is no USB or microSD storage device connected on which the playable files can be found.
- Instead of USB storage, we recommend using a memory card due to its smaller size and more secure location.
- When switched on, the last listened signal source is activated if the device has not been removed in the meantime.

USING THE RADIO

When you switch on the radio, it will only play if you were listening to it before - or if you have removed the last source you were listening to. If necessary, use the front panel **SRC** button to select the radio. Some settings in the menu may help if you are getting noisy reception.

- Press and hold the **MUTE** button until the clock appears, then press and hold it briefly several times. The following information will be displayed: time - reception frequency and storage serial number - transmitter name - genre (PTY) - clock... (if the transmitter has RDS service)
- **STEREO**: stereo mono reception; set to mono if stereo reception is noisy
- **LOCAL**: long-distance (DX) or local (LOCAL) reception; set to the more sensitive mode (LOCAL OFF) if reception is weak, but to LOC mode if you are listening to a nearby local station
- These two options are only available in the menu when listening to the radio, see table above.

Selecting the stored radio stations

Press the **BND** button briefly to select the desired FM band (**FM1-FM2-FM3**), then use the number buttons **1...6** to select the desired station. The display will show the following information: FM1-2-3 band - the reception frequency - the number of the preset (1...6).

Automatic tuning and storage

Press and hold the **BND/AMS** button on the front panel to automatically find and store radio stations that can be received at the place of use. The display shows the tuning and storage process. All receivable frequencies are checked. The better the reception conditions, the more stations you will find. After checking the entire band, all stored stations will be briefly displayed, then stop at the first one.

- When the tuning is complete, a few seconds of each recorded radio station's programme are automatically played. The tuning and presentation function can be switched off by pressing **BND/AMS** repeatedly.
- Keep in mind that weaker transmitters may be skipped, or the transmitters may not be stored in the order you specify. It may also detect stronger interference as transmissions.

- The effectiveness of the automatic search may be affected by whether you have previously set the menu to the more sensitive long-distance (LOCAL OFF) or local (LOCAL ON) reception mode.
- For a setup that suits your needs, choose manual tuning and storage instead.

Manual tuning, fine tuning and radio station storage

If you know the exact frequency of the programme you want to listen to, or if you want to fine-tune a previously tuned radio station, we recommend using manual tuning. Select one of the bands by briefly pressing the **BND** button on the front panel, **FM1** is recommended. Briefly press **◀◀** or **▶▶** and the unit will automatically search for the nearest radio station. You can repeat this several times. Record the station you have found in the desired preset number by pressing and holding (2s) the desired preset number. You can record your favourite stations in the order you prefer.

To fine-tune, press and hold **◀◀** or **▶▶** until the **MANUAL** message appears. Then, starting immediately, you can step the frequency in small steps by briefly pressing **◀◀** or **▶▶**. After tuning in the desired radio station exactly, press and hold one of the buttons **1...6** to store the transmitter.

- In manual fine tuning mode, if you do not press a button for about 4 seconds, the radio will revert to automatic tuning after the **AUTO** message appears - this is the default setting. It will then tune automatically to the next radio station using the stepping buttons and then stop.
- A total of 18 FM radio stations can be memorised on the FM1-FM2-FM3 bands. In each case 6-6 stations can be memorised. For example, if you have selected the 4th preset of FM1 when storing, you will have to select FM1 first (BND button) and then press the 4th number button.
- If you use the device at a distance from the tuning point - for example, when travelling - you may need to search for the same radio station on a different frequency again. Different geographical areas usually broadcast the same programmes on different frequencies! This device has an RDS AF function which in such cases will automatically switch to the radio tower with better reception, if there is one in the reception area.

FM RDS functions

The Radio Data System is used to send digital information during FM radio broadcasts. This textual data can be displayed on the radio's display if both the radio transmitter and receiver have RDS and it is active. Such information may include the name of the radio station, the type of programme, the title of the song, the name of the artist, etc., depending on the radio station and the receiver. RDS services are not available in all geographical areas and in the same range. In addition to displaying text information, additional services are usually available. Optional services such as:

- **PS** - programme service: briefly displays the name of the radio station. Continuous operation as a basic function of the RDS service.
- **AF** - alternative frequency: if the station you are listening to is better quality on another frequency, the device will automatically switch. This is useful when travelling, as it allows the device to search for a better quality station broadcasting the same programme after leaving the reception area. It is recommended to switch it off if this avoids undue switching. Do not automatically search for another station if the station being listened to is weak but there is no other tower in the area broadcasting the same programme (recommended: AF OFF).
- **TP** - radio stations displaying the TP signal regularly broadcast route information. This facility is continuously available as a standard feature of the RDS service.
- **TA** - the active TA function allows traffic and road information announcements to be played. When an announcement is made, **TRAFFIC** is displayed. If you are listening to music, it will pause while the announcement is played and then resume. It is recommended to switch it off if it avoids undue switching.
- **TA SEEK** - if the radio loses the current traffic information station, it will automatically search for a new traffic news station.
- **TA ALARM** - if the radio loses the current traffic information transmitter, will sound a warning tone indicating that there is no traffic information transmitter in the in the area.
- **PTY** - programme type: identification of radio stations by predefined genres. It is possible to search for programmes with specific content that can be received in the reception area, e.g. news, classical music, pop music...
- **EON** - the device can continuously monitor other networks for more traffic information.

Activating FM RDS functions

The RDS service package is automatic for this device, but you can turn off or change some of its features in the menu. See the table above. Some special setting shortcuts are displayed when active.

The services are available if the radio station you are listening to provides them and the reception quality is good. The details of the currently active functions are displayed on the screen. For example, the name of the station you are listening to.

- The type of programme you are looking for can be selected in the **PTY** menu. Not all radio stations/broadcasts/geographical areas provide this service (nor can other RDS services be guaranteed).

Depending on the place of reception, the following PTY programme types may be optionally selected:

NEWS	News
AFFAIRS	Cases, cases
INFO	Information
SPORT	Sport
EDUCATE	Education
DRAMA	Drama
CULTURE	Culture
SCIENCE	Science
VARIED	Changing
POP MUSIC	Pop music

ROCK MUSIC	Rock music
EASY MUSIC	Light music
LIGHT MUSIC	Entertainment music
CLASSICS	Classical music
OTHER MUSIC	Other music
WEATHER	Weather
FINANCE	Finance
CHILDREN	Children's programme
SOCIAL	Social affairs
RELIGION	Religion

PHONE IN	Telephone show
TRAVEL	Travel
LEISURE	Leisure
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Country music
NATION MUSIC	National music
OLDIES	Retro music
FOLK MUSIC	Folk music
DOCUMENT	Document
TEST / ALARM	Test / alarm

- Keep in mind that weaker stations may be skipped or stored in a different order than you want. Choose manual tuning and storage to suit your needs. Because the radio checks the strength of reception when searching, not only actual stations may be stored during automatic tuning. You can delete and overwrite interfering signals with manual tuning and storage.
- If a memory location is already occupied, its contents are deleted and the new transmit frequency is stored.
- If you have enabled STEREO reception in the menu, the STEREO (double circle) symbol will light up on the display if you have previously enabled STEREO reception in the menu. If reception is noisy due to poor reception conditions, select MONO in the menu.

- In weak reception conditions, turn LOCAL ON (LOCAL OFF). Reception may be weaker near tall buildings or interfering electrical equipment.
- If you use the device at a distance from the tuning point - for example, when travelling - you may need to search for the same radio station on a different frequency again. Different geographical areas broadcast the same programmes on different frequencies! This inconvenience can be avoided if the radio station you are listening to has RDS functionality and you activate the RDS **AF** (Alternative Frequency) service on your device. Turn it off if you don't need it! This will prevent unnecessary automatic tuning. The AF service can only work properly if there is already a good quality signal from another transmitter tower when you move away from one.
- Occasionally, some characters may not appear correctly or at all. This may mainly affect special characters or accented characters and is not a defect of the device.
- Sometimes it takes longer to update the displayed data.

USE OF WIRELESS BT FUNCTIONS

The radio can be paired with other devices that communicate using the BT protocol. Music played on a mobile phone or similar device can then be listened to on the vehicle's sound system. When making a phone call, it is possible to receive, put on speakerphone and end the call without touching the phone. The car radio has a built-in microphone for telephone conversations. Try to speak towards the top left corner so that the person you are talking to can hear you with even better sound quality. When you are on the phone, keep the windows closed and the ventilation system turned down or off, as the noise from the menu and heating/cooling system can significantly reduce the intelligibility of your conversation. It is also recommended to connect an external microphone, which should be placed close to the face, on the A-pillar or above the windshield.

CONNECTION: Select **BT** mode with the **SRC** button. The display will show the message **NOT PAIRED** and a small flashing phone symbol. Search for nearby **BT** devices, including this car radio, as described in the instructions for the mobile device you are pairing. Connect the two devices together. You will then hear the call and music from your phone through the car speakers. If the connection is successful, the text **NOT PAIRED** will be replaced by **BLUETOOTH** and the small phone symbol will be lit. You are then ready to receive phone calls or music played on your phone wirelessly.

For wireless playback, it is important to have the volume set correctly in three places to achieve the right sound quality and volume. In addition to the large rotary knob, be sure to make the other two adjustments:

- the mobile phone volume control should be in position ¾
- the volume level you set for TALK in the radio menu should be set so that when you talk on the phone, you hear your partner's voice - or the music from the phone - at a volume similar to that you would hear if you were listening to a radio programme.

TALKING: The following extra features are available: the radio turns on when switched off - but already paired - and switches to **BT** mode when a call comes in to the phone. For example, if you were listening to the radio, it will automatically switch to **BT** mode. The display shows the number of the caller or the **CALL IN** message (depending on the exchange), while the car speakers can be heard ringing. The car radio can be used to **reject** a call (**SRC** button, **REJECT** message on the display), **accept** a call (**BND** button, **ACCEPT** message), **switch** between radio and phone (**BND** button, **TRANSFER** message) and **end** the call (**SRC** button, **HANGUP** message). If you press the **BND** button (**CALL OUT** on the display), you can call back the last number. The phone will dial the number if this is not prevented by a screen lock, dual SIM or other settings. You may also need to approve the call on the phone. This can be avoided by setting up the phone correctly (depending on the type). During a call, the radio will measure the duration of the call.

MUSIC PLAYING: Start playing music with the phone's music player, and the music will be played through the car's speakers. The **BT MUSIC** message on the display indicates the wireless music playback mode. If a phone call comes in, you can use the **BND** button on the radio to answer or the **SRC** button to reject the call; music playback is paused during a conversation.

VOICE ASSISTANT: When the BT connection is active, pressing the **MIC/EQ** button will send voice instructions to the phone's voice assistant. Its operation and the necessary telephone settings are the same as if you were using the telephone alone.

- The music player app launched on your phone can usually be controlled remotely using the **radio play** and **skip** buttons. If necessary, use another music player to access these functions.
- One radio can be paired with one BT device at a time. The actual range depends on the other device and the environmental conditions (approx. 5-10m).
- The available features, volume and sound quality of the BT connection are affected by the settings and features of the connected mobile phone. Note that the volume control on the phone and the dedicated BT volume control on the car radio (in the TALK menu) must also be set correctly - not just the radio volume control (see note above in the BT features/connection section)
- When you connect your mobile phone to your car radio, you will see two connection options in the BT list on your phone. To operate the above audio functions, you must select the type of car radio. But there is another BT pairing option, which will be covered in a later chapter, SmartBT iPlug. This gives you remote control of the device from your mobile phone.
- Developments and software updates by the manufacturer or third parties may result in changes to certain features.

LISTENING TO MUSIC - FROM USB/microSD STORAGE DEVICE

If you want to listen to music from a USB/microSD source instead of listening to the radio, just plug your external USB or microSD (TF) storage device into the socket behind the left-hand cover. The device will detect this and start playing automatically. The display will briefly show the **USB** or **SD** designation, and then may show various abbreviations, references to the current file, library, track number, artist and title of the song - if these **ID3tag** details are correctly included in the MP3 or WMA file currently playing. For example: TRACK, FOLDER, ROOT, SONG, ART, TITLE.

During playback, the song number and elapsed time are displayed. When playback is stopped by pressing the 1 / ► II button, the **PAUSE** message is displayed. Available functions of the music player:

► II: play or pause

◀◀ / ▶▶: press the buttons briefly to go to the previous or next programme

◀◀ / ▶▶: press and hold the buttons to search quickly within the song, the speakers are muted

2/INT: song introduction; play a few seconds from the beginning of each song, press again to switch off

3/RPT: repeat one song (**ONE**), one library (**FOLDER**) or all songs (**ALL**)

4/RDM: random playback, can be switched off by pressing again (**RANDOM ON/OFF**)

-10/FOLDER-: step 10 programmes back / step back in the directory structure

+10/FOLDER+: step 10 programmes forward / step forward in the library structure

- The recommended file system for memory is FAT32. Do not use a memory device with NTFS formatting.
- If the device does not make a sound or does not recognise the USB/microSD memory, remove and then reconnect the memory. If this is ineffective, try selecting the signal source with the **SRC** button. If necessary, switch it off and on again, in the last resort press the **RESET** button on the front panel!

- If the device does not recognise some or all of the files copied to the inserted signal source, proceed as described in the previous section, or you can insert the USB/microSD device into the device already connected, in which case the entire contents will be scanned and updated again.
- Only remove the external memory after switching to a source other than USB/microSD memory or switching off the device. Otherwise, data may be corrupted.
- Do not remove the connected external unit during playback!
- USB and microSD devices can only be inserted in one way. If it gets stuck, turn it over and try again; don't force it!
- Make sure that any device protruding from the device does not hinder safe driving! We recommend using a microSD card instead, as it is safer to use.
- Do not store other types of files on the USB/microSD device than playable files, as this may slow down or prevent playback
- If you leave your media in the vehicle in extreme heat or cold, it could be damaged.
- Abnormal operation may be caused by the specific characteristics of the back-up storage device, this does not indicate a malfunction of the device!
- The manufacturer cannot be held responsible for lost or damaged data, etc., even if the data, etc. is lost while using this product. It is recommended to make a backup copy of the data and programmes on the connected media to your personal computer beforehand.

"ID3 Tag" MP3 and WMA with lyrics information

As files are played, information about the song, such as the elapsed time, the song number, the total number of songs and the library, can be automatically displayed if it was pre-recorded when the audio file was created.

- The display changes automatically. Text information usually includes: song title, album title, artist name.
- Subtitles will only appear if the file contains them. This textual information can be associated with a particular programme when the file is created. If no such accompanying information is included in the file, or if not all displayable data is recorded, it will not appear on the display. Due to external factors, full functionality cannot be guaranteed.
- Occasionally, some characters may not appear correctly or at all. This may mainly affect special or accented characters and is not a fault of the device. The ID3 Tag function is affected by the program that creates the audio file and its settings. If different programmes were created with different compression programs and different settings, the text information that can be displayed may differ from song to song. Abnormal operation may be caused by the specific characteristics of the back-up memory, this does not indicate a malfunction of the device!

Charging mobile devices

Of the two USB sockets, only the one behind the right-hand cover is suitable for charging mobile phones, navigation, etc. It is forbidden to connect such a device to the USB socket on the left, as it is designed to accept only USB media for music playback. Therefore only one device can be charged at a time. Charging may be slower by using a lower power, smaller cross-section charging cable. It is recommended to use the factory cord of the mobile device.

AUX IN - Stereo sound input

A 3.5 mm diameter stereo plug allows you to connect any external device with headphone or audio output directly to the **AUX** socket on the front panel. You can listen to this portable device in good quality through the car radio speakers by selecting the **AUX INPUT** mode with the **SRC** button. It can be connected via a cable, e.g. navigation, multimedia player...

- To achieve good sound quality, it is important to set the volume and tone of the playback device correctly.
- Products that do not have a 3.5mm audio output may require an external adapter.
- For more information, see the user manual for the device you want to connect.

Connecting an external amplifier and active subwoofer

The 4xRCA stereo audio output is located on the rear panel. The white and red RCA sockets are the outputs for the left and right audio channels. They ensure that you can connect an external amplifier or an active sub with a low-level input (LINE IN). This allows you to further improve the volume and sound quality. White: left channel, red: right channel (**LF**: front left, **RF**: front right, **LR**: rear left, **RR**: rear right channels).

FUNCTIONS OF THE REMOTE CONTROL

To put the remote control into operation, pull out the insulating sheet sticking out of the battery compartment, if it has been provided with one. If you subsequently experience unstable operation or reduced range, replace the battery with a new one: CR 2025; 3V button cell. When using the remote control, point it in the direction of the display and stay within 2 m of the device!

- To replace the battery, use the buttons to turn the remote control downwards, then pull out the battery tray with the battery. Make sure that the positive side of the inserted battery is facing upwards. Follow the instructions on the back of the remote control.
- **WARNING! RISK OF EXPLOSION IF BATTERIES ARE INCORRECTLY REPLACED! REPLACE ONLY WITH IDENTICAL OR SUBSTITUTE TYPE! DO NOT REMOVE THE BATTERY TO DIRECT HEAT OR SUNLIGHT AND DO NOT THROW IT INTO A FIRE! IF THE BATTERY SHOULD LEAK, WEAR PROTECTIVE GLOVES AND CLEAN THE BATTERY COMPARTMENT WITH A DRY CLOTH! KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN! DO NOT OPEN, THROW INTO FIRE, SHORT-CIRCUIT OR CHARGE THE BATTERY! RISK OF EXPLOSION!**

	switch on/off
	answer call / call back
 / DEL	end call / reject call
1 /  II	play/pause (radio program 1)
2 / INT	track demo (USB/SD)
3 / RPT	repeat songs
4 / RDM	random playback
5 / -10 / DIR-	move between songs / folders
6 / +10 / DIR+	move between songs / folders
7 / LOUD	bass boost
8 / AMS	automatic station scanning

9 / EQ	tone settings
0 / MODE	RADIO/USB/SD/BT/AUX
BAND	select band
MUTE#	mute speakers
CLK*	display the clock
SEL	sound adjustment functions
VOL+	increase volume
VOL-	decrease volume
	move backward
	move forward



ANDROID AND iOS MOBILE PHONE APPLICATION: SmartBT iPlug

You need to install an application (in English) on your Android and iOS phone, then set up the basic settings and enable all the data access (data security permissions) on your phone that are necessary for the two devices to work together smoothly. A list of these can be found in the application store, in the program description. Access may be required for example to: location data, media content, storage, BT pairing and settings, prevent sleep mode, turn off battery saver mode, launch application in background, display on top... Some buttons or functions may not work and the application may crash and require restarting - until the desired setting is made! If you do not agree, do not use the device with the app, only as a regular car radio. The features available and the permissions required may also change with different software updates.

- If the picture does not rotate when you turn the phone, check that the phone is enabled to rotate the picture.
- Due to differences in the mobile phones and the operating systems on those phones, there may be malfunctions and incompatibilities that are not caused by the fault of this device. Connectivity may be affected by third party software or hardware solutions and therefore its operation, development and changes are independent of the manufacturer of this product.
- If the application is not working properly, check that it has the latest updates. If necessary, delete and reinstall it. Updating may change the way it works.
- The operation of all functions as described in this specification cannot be guaranteed in all cases for reasons beyond the control of the manufacturer of this equipment.

Connecting a mobile phone with the right specification and settings to the radio wirelessly (BT) will make it more convenient to use the radio and provide extra features. The phone will become the radio's extended display and remote control. The radio can be used as a full-fledged device without the phone. In general, menus can be displayed with the phone in the standing or lying position. In preparing this description, we have been able to take into account the current software version, which is being continuously improved by the third party. We cannot describe the setting of the phone's privileges, as this may vary from phone to phone. Follow the instructions displayed on your phone.

Find **SmartBT iPlug** in the **Google Play Store** or **App Store** by typing the pictogram below. You can also use the QR code scanner. Install the app.

Smart BT iPlug

(contact details for information only, at the time of publication)

Google Play Store / Android 4.3+

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.anghui.blecar>

App Store / iOS 8.0+

<https://apps.apple.com/us/app/smartbt-iplug/id1473976660>

ATTENTION! In addition to the name (model) of the car radio, you can also see the name **Smart BT iPlug BT** in the BT contacts menu on your phone. Both contacts should be active between the car radio and the phone.

<http://www.szanghuidz.com/download.html>



The app works if you have already connected the radio and the phone app. There are then two simultaneous BT wireless connections between the car radio and the mobile phone. One transmits the stereo sound from the phone to the radio (BT MUSIC is shown on the display in BT mode), the other provides remote control and two-way communication of the radio from the phone. So when you connect the phone and radio together, you need to connect two profiles; the car radio and the SmartBT iPlug app.

The application is provided by a third party free of charge. When the device is launched, the following features will be available. Developments and software updates by the manufacturer or third parties may result in changes to some features and functionality. The manufacturer of this product has no influence on the functionality of the application that can be used in general for different products. The car radio can be used as a full-fledged media player without the application.



Select signal sources by touching the MENU icon in the top left corner possible.



POWER	If the radio and the phone are properly connected and placed close to each other, you can turn on the radio from the phone. You can also turn off the radio once it is on by clicking the top right icon.
RADIO	FM radio mode: 18 radio stations to choose from
USB	USB music player (not selectable if no storage device is inserted)
SD	microSD music player (not selectable if no storage device is inserted)
BT MUSIC	wireless BT music player
AUX	wired stereo input on the front panel
MAP	shortcut to use the phone map (you can check the available map by pressing the "+" sign below)

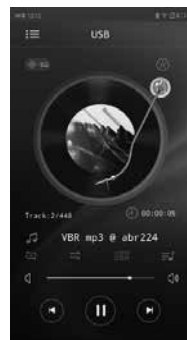
RADIO

- signal source selection • manual tuning scale • DSP
- SETTINGS • 3x6 stored radio station selection
- STEREO/MONO switching • LOC/DX local or long distance reception
- Select FM1/FM2/FM3 radio bands • volume control
- previous/next radio station • station presentation



USB / SD

- select signal sources • DSP • SETTINGS
- current/total song number • elapsed time from song • lyrics information if the song contains these • ONE/DIR(FOLDER)/ALL repeat • RDM random playback • direct song access
- select a song from the playlist of the storage device by line number •
- volume control • previous/next song • play/pause



BT MUSIC

- select signal sources • DSP • SETTINGS
 - lyric information, if included in the song
 - volume control • previous/next song • play/pause
- (the phone's music player should work - if the step buttons are not function, choose another player application)



AUX

- select signal sources • DSP • SETTINGS • volume control
(the setting must be made on the source device connected by wire and manage the operation; for example, the promotion and adjust the volume)



For different signal sources, you can find the following at the top of the screen the DSP and the SETTINGS menu.

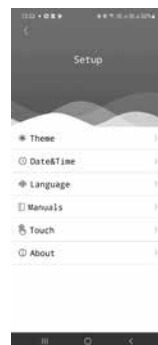
DSP sound processor

- graphic EQ: USER-FLAT-POP-CLASSIC-ROCK-JAZZ • LOUDNESS be/ki
(USER: individual setting of 7-band EQ, FLAT: EQ off)
- TONE: high/low
- SPEAKER: listener position (balance, fader)



SETTINGS menu

- THEME: wallpaper selection
- DATE & TIME: automatic time setting / 12 or 24 hours
time display / manual setting of date and time
- RGB: the colour and brightness of the backlighting of the buttons
- LANGUAGE: select languages
- MANUALS: not applicable to this product
- TOUCH: touch vibrating feedback on/off
- ABOUT: firmware and application version numbers



PRECAUTIONARY MEASURES

Cleaning

Use a soft, dry cloth and brush for regular cleaning. Remove heavy dirt by moistening with water. Be careful not to scratch the display, do not wipe it dry or with a rough cloth. Do not use cleaning agents! Do not get liquid inside the device or on the connectors!

Temperature

Before switching on, make sure that the temperature in the passenger compartment is between 5 °C and +35 °C, as smooth operation is only guaranteed within this range. Extreme weather conditions may damage the device.

Placement, installation

When installing the appliance, make sure that it will not be exposed to the following stresses:

- direct exposure to sunlight or heat (e.g. from the heating system) - humidity, high humidity - significant amounts of dust - more intense vibration.

INSTALLATION (Installation only by a professional!)

- Depending on the design of the vehicle, it may be necessary to install additional metal straps or other fasteners. The method of installation may vary for different car types.
- Connect the appliance wiring as specified. Before doing so, check the suitability of the connectors in the vehicle according to the wiring instructions given in this manual. Route the speaker wires carefully.
- It is forbidden to connect any wires of the speakers to the negative pole/body point of the vehicle or power supply! (e.g. the black power lead or a metal point on the vehicle)
- To protect the audio system from external noise:
 - Position the device and route the cables at least 10 cm away from the car's dashboard wiring harness.
 - Keep the battery power cables as far away from all other cables as possible.
 - Connect the earth/body cable securely to a metal surface on the car body that has been cleaned of paint, dirt and grease.
 - When connecting a noise suppressor, place it as far away from the device as possible.
- Before unpacking, a professional should carefully remove the thin plastic frame around the front panel and then reach in with the two flat tools to release the two side latches. The radio can then be pulled out of the mounting frame.

CONNECTING THE SPEAKERS

In some cases, it is possible that increasing the volume does not increase the bass proportionately. This will depend on the number and placement of the speakers being operated, and it is possible that one of the speaker wires in the vehicle is not wired in the correct polarity.

1. When using two front speakers:

- Swap the +/- polarity of the right or left speaker at will (swap the two poles of the wire going to one speaker; anywhere between the radio and the speaker).

2. When using four speakers:

- A., If both the front two and the rear two speakers are mounted in the door (or otherwise isolated from each other; „sound box“), then the polarity of one of the front two and the rear two speakers must be reversed.
- B., If the front two speakers are mounted in the door, but the rear two speakers are mounted in the hat rack, only the polarity of one of the front two speakers shall be adjusted. The wiring of the rear pair of speakers shall remain in its original state.

SK SMART AUTORÁDIO

CHARAKTERISTIKA

• funkcie rozšíriteľné inštalovanou aplikáciou * • telefón sa stane rozšíreným displejom a diaľkovým ovládačom rádia • plnohodnotné multimediálne rádio bez smartfónu • FM / BT / USB / microSD / AUX • textové informácie o rozhlasových programoch (FM RDS) • zobrazenie tel. čísla volajúceho na displeji • bezpečné telefonovanie bez dotknutia sa telefónu • zvonenie a konverzácia cez reproduktory vozidla • zabudovaný a externý mikrofón • dvojitá zásuvka USB; na prehrávanie hudby a nabíjanie telefónu • obsluha knižnice, ID3Tag textové informácie • ovládanie výšok/basov, loudness, DSP a EQ • veľký, ľahko čitateľný a informatívny displej • podsvietenie tlačidiel s nastaviteľnou farbou a jasom • zobrazenie presného času aj po vypnutí • 4 x 50 W výstup reproduktora • 3,5 mm AUX vstup pre prenosné zariadenia • 4 x RCA zásuvka (pre zosilňovač alebo aktívny basový reproduktor) • diaľkový ovládač (CR2025, 3 V gombiková batéria, je prísľušenstvom) • veľkosť 2 x DIN

* pre Android 4.3 a iOS 8.0 alebo novšiu verziu telefónu s bezdrôtovým prepojením, po nainštalovaní jednej aplikácie v anglickom jazyku (dostupné služby môžu závisieť od telefónu, nastavení a regiónu)

ÚVOD

Tento výrobok je kompatibilný so smartfónmi. Preto pri zhotovení tohto návodu sme predpokladali, že používateľ má všeobecné vedomosti o obsluhu smartfónov. Niektoré nastavenia telefónu môžu vyžadovať hlbšie znalosti a znalosť anglického jazyka. Prvá časť tejto príručky opisuje, ako používať zariadenie samostatne, bez pripojenia telefónu. Rádio je možné používať ako plnohodnotné zariadenie aj bez pripojenia smartfónu.

Resetovanie zariadenia

Po každej udalosti, pri ktorej dôjde k prerušeniu napájania alebo poruche zariadenia, je potrebné vymazať údaje mikroprocesora. Na tento účel stlačte tlačidlo **RESET** na prednom paneli tenkým predmetom na 2 sekundy. Zariadenie sa vypne a vráti sa do továrenského nastavenia. Táto operácia je potrebná po inštalácii - pred prvým použitím - a pri výmene akumulátora vo vozidle.

- Tlačidlo **RESET** sa nachádza za ľavým otváracím krytom: malý otvor naľavo od slotu na kartu microSD (TF).

Zapnutie/vypnutie napájania, ovládanie hlasitosti

Krátkym stlačením tlačidla **POWER** zapnete alebo vypnete prístroj. Veľkým otočným gombíkom v strede nastavíte hlasitosť.

- Krátkym stlačením tlačidla **MUTE** stlmiťte reproduktory a na displeji začne blikať správa **MUTE**. Opätovným krátkym stlačením znova zapnete zvuk alebo otočíte ovládač hlasitosti.
- Ak máte aktívne pripojenie BT, telefón sa automaticky zapne pri prijatí hovoru.
- Keďže štartovanie motora niektorých vozidiel môže spôsobiť prepätie, zapínajte zariadenie len pri naštartovanom motore. Pred zastavením motora zariadenie vypnite.

Nastavenie farby tlačidla

Môžete si vybrať zo 7+1 farieb podsvietenia tlačidiel. Máte možnosť vybrať si farbu, ktorá bude ladiť s prístrojovou doskou vášho vozidla. Stlačte a podržte otočný gombík a po zmene zobrazenia krátko stlačte deväťkrát. Stláčajte tlačidlo, kým sa na displeji nezobrazí **COLOR**. Potom otáčaním gombíka vyberte požadovanú farbu. Ak potom chvíľu počkáte, zariadenie opustí túto ponuku a nastavená farba sa uloží.

- **Voliteľné farby:** **AUTO** (režim prezentácie, plynulá zmena farby) – **BLUE** (modrá) – **GREEN** (zelená) – **RED** (červená) – **YELLOW** (žltá) – **VIOLET** (fialová) – **CYAN** (cyanová modrá) – **WHITE** (biela)
- **Pozor!** Ak pri ďalšom zapnutí nevidíte nastavenú farbu, možno ste pripojili nesprávny zdroj napájania!

Nastavenie a zobrazenie presného času

Po vyhľadani a uložení rozhlasových staníc sa v priebehu niekoľkých minút automaticky zobrazí presný čas, ak niektorá z nich vysiela informácie RDS. Ten sa na displeji zobrazuje nepretržite, ale možno ho zväčšiť aj stlačením a podržaním (2 s) tlačidla **MUTE/CLK**. Po vypnutí sa hodiny zobrazujú so zníženým jasom.

Manuálne nastavenie hodín: napríklad v režime rádia stlačte a podržte dlhšie (2 s) tlačidlo **MUTE/CLK**. Na displeji sa zobrazia hodiny, potom znova stlačte a podržte dlhšie tlačidlo. Začne blikať počet hodín, ktorý môžete nastaviť pomocou otočného ovládača. Potom krátkym stlačením tlačidla **MUTE/CLK** prepnite na minúty a nastavte ich. Po dokončení stlačte a podržte tlačidlo **MUTE/CLK** alebo počkajte, kým automaticky nevystúpi z menu.

- Ak počas nastavovania nečinne čakáte dlhšie ako niekoľko sekúnd, zariadenie vystúpi z ponuky.

Nastavenia v menu tónu

Krátkym alebo dlhým stlačením otočného gombíka aktivujete rôzne ponuky nastavenia. V prvom prípade sú k dispozícii parametre týkajúce sa zvuku, v druhom parametre týkajúce sa špeciálnych nastavení.

Krátko stláčajte **otočný gombík**, kým sa nezobrazí funkcia, ktorú chcete nastaviť. Otáčaním otočného gombíka zmeňte aktuálne nastavenie, potom ho opätovným krátkym stlačením zablokujete a prejdite na nastavenie ďalšieho parametra. Dlhým stlačením alebo čakaním sa ponuka ukončí. Ak sa toto nastavenie vykonáva v režime **RADIO**, po nastavení zvuku môžete zmeniť parametre špecifické pre rádio.

BASS	-7 ... 0 ... +7	regulácia hlbokého tónu
TREBLE	-7 ... 0 ... +7	regulácia vysokého tónu
BALANCE	7L ... L=R ... 7R	vyváženie ľavého a pravého kanála
FADER	7R ... F=R ... 7F	vyváženie predných a zadných reproduktorov
LOUD	ON / OFF	zapnutie/vypnutie fyziologického tónu
EQ	FLAT-ROCK-POP-CLASSIC-JAZZ-USER	hudobné štýly (FLAT: vypnutý ekvalizér, USER: vlastné nastavenie pre aplikáciu v telefóne)
DSP	RST / EXIT / 15-10-2-1kHz / 500-250-60Hz (-7 ... 0 ... +7)	digitálny zvukový procesor reguluje na požadovanej frekvencii (RST: vymazanie, EXIT: ukončiť)
STEREO	STEREO / MONO	nastaviť na MONO v prípade hlučného STEREO príjmu
LOCAL	ON / OFF	miestny (ON) alebo diaľkový rádiový príjem
VOLUME	00 ... 63	regulácia hlasitosti

- Nastavenia ekvalizéra sa dajú ľahko zmeniť: jednoducho podržte tlačidlo **EQ** na prednom paneli a potom krátkym stlačením tlačidla vyberte požadované nastavenie (FLAT: bez zásahu).
- Použitie troch typov tónových ovládačov naraz (výšky / basy + EQ + hlasitosť) môže zhoršiť zvuk! Neodporúča sa aktivovať viac ako jeden súčasne! Používajte napríklad nastavenie **LOUDNESS**.
- Pri počúvaní pri vyšších úrovniach hlasitosti výrazne nezvýrazňujte basy a výšky, pretože to môže spôsobiť skreslenie!
- **USER EQ:** prispôsobiteľné 7-pásmové nastavenie EQ v aplikácii smartfónu.

LOUDNESS - Fyziologický ekvalizér

Lidské ucho je menej citlivé na nízkofrekvenčné a vysokofrekvenčné zvuky pri nižšej hlasitosti. Aktiváciou funkcie **LOUD** pri nižších úrovniach hlasitosti sa tento efekt koriguje automatickou reguláciou tónu v závislosti od hlasitosti. Čím nižšia je hlasitosť, tým väčší dôraz sa kladie na nízke a vysoké frekvencie. Pri vyšších hlasitostiach sa odporúča funkciu vypnúť, pretože môže spôsobiť skreslenie.

- Pre lepšiu kvalitu zvuku odporúčame pred použitím tejto funkcie vybrať nastavenie **EQ FLAT** a nastaviť regulátory výšok a basov na "0".
- Čím je hlasitosť vyššia, tým je účinok automatickej korekcie tónu menej výrazný.

Špeciálne nastavenia menu

Stlačte a podržte **otočný gombík** (2s), kým sa nezmeni zobrazenie na displeji. Potom môžete krátkym stlačením tlačidla vybrať hľadajú funkciu a otáčaním gombíka nastaviť požadovaný parameter. Ak potom počkáte, prístroj opustí menu a nastavenie uloží. Ak chcete vykonať viac ako jedno nastavenie, po výbere otáčaním otočného gombíka krátko stlačte otočný gombík, aby sa nastavenie uložilo, a potom opätovným stlačením gombíka prejdite na ďalší parameter.

AF	(RDS)	ON / OFF	vyhľadávanie alternatívnych frekvencií (sledovanie) zapnuté/vypnuté
TA	(RDS)	ON / OFF	dopravné informácie zapnuté/vypnuté
PTY	(RDS)	PTY NONE-NEWS-AFFAIRS-INFO...	vyhľadanie zadaného typu programu
REG	(RDS)	ON / OFF	vyhľadávanie regionálnych rozhlasov
EON	(RDS)	LOC / DX	miestny / diaľkový prístup k sieti
TA	(RDS)	SEEK / ALARM	vyhľadá nový vysielateľ, ak stratí ten, ktorý vysielá dopravné informácie / nevychladáva, ale varuje zvukovým signálom
COLOR		AUTO-BLUE-GREEN-RED-YELLOW-VIOLET-CYAN-WHITE	farby tlačidiel: režim ukážky-modrá-zelená-červená-žltá-fialová-oranžová-cyanová modrá-biela
FREQ		EURO-USA-USA2-LATIN-BRAZIL	výber geografickej oblasti rádia
TALK VOL		00 ... 63	hlasitosť pripojenia BT
TA VOL		00 ... 63	hlasitosť dopravných informácií
VER		20221021	číslo verzie

*viac informácií nájdete v časti funkcie FM RDS

Výber funkcií a zdroja signálu

Krátkym stlačením tlačidla **SRC (SOURCE)** môžete prepínať medzi režimami: **FM rádio - prehrávanie z USB - prehrávanie z microSD - BT pripojenie - vstup AUX IN - FM rádio...**

- Ak zdroj signálu nie je k dispozícii, nie je možné ho aktivovať. Napríklad ak nie je pripojené žiadne pamäťové zariadenie USB alebo microSD, na ktorom možno nájsť prehrávané súbory.
- Namiesto úložiska USB odporúčame použiť pamäťovú kartu kvôli jej menšej veľkosti a bezpečnejšiemu umiestneniu.
- Po zapnutí sa aktivuje posledný počúvaný zdroj signálu, ak zariadenie nebolo medzitým odstránené.

POUŽÍVANIE RÁDIA

Keď ho zapnete, rádio bude hrať len vtedy, ak ste ho počúvali predtým - alebo ak ste odstránili posledný zdroj, ktorý ste počúvali. V prípade potreby použite na výber rádia tlačidlo **SRC** na prednom paneli. Niektoré nastavenia v ponuke môžu pomôcť, ak máte hluchý príjem.

- Stlačte a podržte tlačidlo **MUTE**, kým sa nezobrazia hodiny, potom ho niekoľkokrát krátko stlačte a podržte. Zobrazia sa nasledujúce informácie: čas - frekvencia prijímu a sériové číslo pamäte - názov vysielateľa - žáner (PTY) - hodiny... (ak má vysielateľ službu RDS).
- **STEREO**: stereo - mono príjem; ak je stereo príjem rušivý, nastavte ho na mono.
- **LOCAL**: diaľkový (DX) alebo miestny (LOCAL) príjem; ak je príjem slabý, nastavte na citlivejší režim (LOCAL OFF), ale na režim LOC, ak počúvate blízku miestnu stanicu.
- Tieto dve možnosti sú v ponuke k dispozícii len pri počúvaní rádia, pozri tabuľku vyššie.

Výber uložených rozhlasových staníc

Krátkym stlačením tlačidla **BND** vyberte požadované pásmo FM (**FM1-FM2-FM3**) a potom pomocou číselných tlačidiel **1...6** vyberte požadovanú stanicu. Na displeji sa zobrazia nasledujúce informácie: pásmo FM1-2-3 - frekvencia prijímu - číslo predvolby (1...6).

Výber uložených rozhlasových staníc

Stlačením a podržaním tlačidla **BND/AMS** na prednom paneli automaticky vyhľadáte a uložíte rozhlasové stanice, ktoré je možné prijímať na mieste použitia. Na displeji sa zobrazí proces ladenia a ukladania. Skontrolujú sa všetky prijateľné frekvencie. Čím lepšie sú podmienky prijímu, tým viac staníc nájdete. Po skontrolovaní celého pásma sa na krátky čas zobrazia všetky uložené stanice a potom sa zastavia na prvej z nich.

- Po dokončení ladenia sa automaticky prehrá niekoľko sekúnd z každého nahraného programu rozhlasovej stanice. Funkciu ladenia a prezentácie môžete vypnúť opakovaným stlačením tlačidla **BND/AMS**.
- Majte na pamäti, že slabšie vysielateľ môžu byť preskočené alebo vysielateľ nemusia byť uložené v zadanom poradí. Je možné, že vzhľadom na ich veľkosť vníma aj rušivé signály ako rozhlasovú stanicu.
- Účinnosť automatického vyhľadávania môže byť ovplyvnená tým, či ste predtým nastavili menu na citlivejší režim prijímu na diaľku (LOCAL OFF) alebo na miestny príjem (LOCAL ON).
- Pre vlastné nastavenie si zvolte manuálne ladenie a ukladanie.

Manuálne ladenie, jemné ladenie a ukladanie rozhlasových staníc

Ak poznáte presnú frekvenciu programu, ktorý chcete počúvať, alebo ak chcete doladiť predtým nalaďenú rozhlasovú stanicu, odporúčame použiť manuálne ladenie. Krátkym stlačením tlačidla **BND** na prednom paneli vyberte jedno z pásiem, odporúčame **FM1**. Krátko stlačte tlačidlo **◀◀** alebo **▶▶** a prístroj automaticky vyhľadá najbližšiu rozhlasovú stanicu. Tento postup môžete zopakovať niekoľkokrát. Nájdenu stanicu uložte na úložné miesto so želaným poradovým číslom stlačením a podržaním (2 s) čísla. Oblíbené stanice môžete uložiť v poradí, ktoré vám vyhovuje.

Ak chcete jemne doladiť, stlačte a podržte tlačidlo **◀◀** alebo **▶▶**, kým sa nezobrazí správa **MANUAL**. Potom, počnúc okamžite, môžete frekvenciu krokovať v malých krokoch krátkym stlačením tlačidla **◀◀** alebo **▶▶**. Po presnom nalaďení požadovanej rozhlasovej stanice stlačte a podržte jedno z tlačidiel **1...6**, čím uložíte vysielateľ.

- Ak v režime manuálneho jemného ladenia nestlačíte žiadne tlačidlo približne 4 sekundy, rádio sa po zobrazení hlásenia **AUTO** vráti k automatickému ladeniu - ide o predvolené nastavenie. Potom sa automaticky nalaďí na ďalšiu rozhlasovú stanicu pomocou krokových tlačidiel a potom sa zastaví.
- V pásmach FM1-FM2-FM3 si môžete zapamätať celkovo 18 rozhlasových staníc FM. V každom prípade je možné zapamätať si 6-6 staníc. Ak ste napríklad pri ukladaní zvolili 4. úložné miesto FM1, musíte najprv zvoliť FM1 (tlačidlo BND) a potom stlačiť tlačidlo s číslom 4.
- Ak zariadenie používate vo väčšej vzdialenosti od miesta ladenia - napríklad na cestách - možno budete musieť tú istú rozhlasovú stanicu znovu vyhľadať na inej frekvencii. Rôzne geografické oblasti zvyčajne vysielajú rovnaké programy na rôznych frekvenciách! Toto zariadenie má funkciu RDS AF, ktorá v takýchto prípadoch automaticky prepne na rozhlasovú vežu s lepším príjmom, ak sa v oblasti prijímu nachádza.

Funkcie FM RDS

Funkcia Radio Data System (rozhlasový komunikačný protokol) slúži na posielanie digitálnych informácií prostredníctvom bežného FM vysielania. Tieto textové informácie sa zobrazia na displeji prijímača, ak rozhlasový vysielateľ aj prijímač majú RDS funkciu a tá je zapnutá. Taká informácia je napr. názov rozhlasovej stanice, typ programu, názov skladby, meno interpreta, atď. - v závislosti od vysielateľa a prijímača. RDS služby nie sú dostupné vo všetkých geografických oblastiach. Okrem textových informácií sú dostupné aj ďalšie služby. U tohto prístroja sú to nasledovné:

- **PS** - poskytovateľ programu: krátky názov rozhlasovej stanice. Funguje priebežne ako základná funkcia RDS služby.
- **AF** - alternatívne frekvencie: ak je príjem danej stanice na inej frekvencii lepší, prijímač sa automaticky preladí. To je užitočné pri cestovaní, ak v inom okruhu má daná stanica na inej frekvencii lepší signál. Odporúčame vypnúť, keď túto funkciu nepotrebuje, vyhnete sa tým nepotrebným prepnutiam. Nevyhľadávajúce automaticky inú stanicu, ak je tá, ktorú práve počúvate, slabá, ale v oblasti nie je žiadna iná veľa, ktorá vysiela rovnaký program (odporúčané: AF OFF).
- **TP** - rádiové stanice s označením TP pravidelne vysielajú dopravné informácie. Táto služba funguje priebežne ako základná funkcia RDS.
- **TA** - aktívna funkcia TA dovoľuje oznamovať dopravné aktuality. Počas správy sa na displeji zobrazí nápis **TRAFFIC**. Ak počúvate hudbu, počas hlásenia sa pozastaví a potom sa obnoví. Odporúča sa ju vypnúť, ak sa tým zabráni zbytočnému prepínaniu.
- **TA SEEK** - ak rádio stratí aktuálnu stanicu dopravných informácií, automaticky vyhľadá novú stanicu dopravných informácií.
- **TA ALARM** - ak rádio stratí aktuálny vysielateľ dopravných informácií, zaznie výstražný tón signalizujúci, že v rádiu nie je žiadny vysielateľ dopravných informácií v tejto oblasti.
- **PTY** - typ programu: identifikácia rozhlasových staníc podľa vopred definovaných žánrov. Je možné vyhľadať programy s konkrétnym obsahom, ktoré je možné prijímať v oblasti príjmu, napr. správy, klasická hudba, pop music...
- **EON** - zariadenie môže nepretržite monitorovať iné siete, aby získalo viac dopravných informácií.

Aktivácia funkcií FM RDS

Balík služieb **RDS** je pre toto zariadenie automaticky, ale niektoré jeho funkcie môžete vypnúť alebo zmeniť v ponuke. Pozrite si vyššie uvedenú tabuľku. Niektoré špeciálne skratky nastavení sa zobrazujú, keď sú aktívne. Služby sú dostupné, ak ich poskytuje počúvaná rozhlasová stanica a kvalita príjmu je dobrá. Podrobnosti o aktuálne aktívnych funkciách sa zobrazujú na displeji. Napríklad názov stanice, ktorú práve počúvate.

- *Typ hľadaného programu môžete vybrať v ponuke **PTY**. Nie všetky rozhlasové stanice/vysielanie/geografické oblasti poskytujú túto službu (ani iné služby RDS nie je možné zaručiť).*

V závislosti od miesta príjmu možno voľiteľne zvoliť nasledujúce typy programov PTY:

NEWS	Správy	ROCK MUSIC	Rocková hudba	PHONE IN	Telefonický vstup
AFFAIRS	Bežné udalosti	EASY MUSIC	Lahká hudba	TRAVEL	Cestovanie
INFO	Informácie	LIGHT MUSIC	Zábavná hudba	LEISURE	Voľný čas
SPORT	Šport	CLASSICS	Klasická hudba	JAZZ	Jazz
EDUCATE	Vzdelávanie	OTHER MUSIC	Iná hudba	COUNTRY	Country hudba
DRAMA	Dráma	WEATHER	Počasie	NATION MUSIC	Národná hudba
CULTURE	Kultúra	FINANCE	Financie	OLDIES	Retro hudba
SCIENCE	Veda	CHILDREN	Detský program	FOLK MUSIC	Ludová hudba
VARIED	Rôzne	SOCIAL	Spoločenské udalosti	DOCUMENT	Dokument
POP MUSIC	Popová hudba	RELIGION	Náboženstvo	TEST / ALARM	Test / alarm

- *Majte na pamäti, že slabšie stanice môžu byť preskočené alebo uložené v inom poradí, ako chcete. **Vyberte si manuálne ladenie a ukladanie podľa svojich potrieb.** Keďže rádio pri vyhľadávaní kontroluje silu príjmu, počas automatického ladenia sa nemusia ukladať len aktuálne stanice. Pri manuálnom ladení a ukladaní môžete vymazať a prepísať rušivé signály.*
- *Ak je miesto v pamäti už obsadené, jeho obsah sa vymaže a uloží sa nová vysielacia frekvencia.*
- *V prípade rozhlasov, ktoré možno prijímať v dobrej kvalite, na displeji sa rozsvieti symbol STEREO (dvojitý kruh), ak ste predtým v ponuke povolili príjem STEREO. Ak je príjem hluchý z dôvodu zlých podmienok príjmu, v ponuke vyberte možnosť MONO.*
- *V podmienkach slabého príjmu vypnite funkciu LOCAL ON (miestny silný príjem) (LOCAL OFF). Príjem môže byť slabší v blízkosti vysokých budov alebo rušivých elektrických zariadení.*
- *Ak zariadenie používate vo väčšej vzdialenosti od miesta ladenia - napríklad na cestách - môže byť potrebné znovu vyhľadať tú istú rozhlasovú stanicu na inej frekvencii. V rôznych geografických oblastiach sa rovnaké programy vysielajú na rôznych frekvenciách! Tieto nepríjemnosti sa môžete vyhnúť, ak má počúvaná rozhlasová stanica funkciu RDS a v zariadení aktivujete službu RDS AF (alternatívna frekvencia). Ak ju nepotrebuje, vypnite ju! Zabráňte tak zbytočnému automatickému ladeniu. **Služba AF môže správne fungovať len vtedy, ak je pri vzdialení sa od inej veže už dostupný kvalitný signál.***
- *Občas sa môže stať, že sa niektoré znaky nezobrazia správne alebo vôbec. Môže sa to týkať najmä špeciálnych znakov alebo znakov s diakritikou a nie je to chyba zariadenia.*
- *Niekedy trvá aktualizácia zobrazených údajov dlhšie.*

POUŽÍVANIE BEZDRÔTOVÝCH FUNKCIÍ BT

Rádio možno spárovať s inými zariadeniami, ktoré komunikujú pomocou protokolu BT. Hudbu prehrávanú na mobilnom telefóne alebo podobnom zariadení potom môžete počúvať na zvukovom systéme vozidla. Pri telefonovaní je možné prijať, zapnúť hlasitý odposluch a ukončiť hovor bez toho, aby ste sa dotkli telefónu. Autorádá má zabudovaný mikrofón na telefonovanie. Snažte sa hovoriť smerom k ľavému hornému rohu, aby vás osoba, s ktorou hovoríte, počula v ešte lepšej kvalite zvuku. Keď telefonujete, majte zatvorené okná a stlmenú alebo vypnutú ventiláciu, pretože hluk z menu a systému vykurovania/chladenia môže výrazne znížiť zrozumiteľnosť vášho rozhovoru. Odporúča sa tiež pripojiť externý mikrofón, ktorý by mal byť umiestnený blízko tváre, na A-stĺpiku alebo nad čelným sklom.

PRÍPOJENIE: Vyberte režim **BT** pomocou tlačidla **SRC**. Na displeji sa zobrazí správa **NOT PAIRED** a malý blikajúci symbol telefónu. Vyhľadajte okolie **BT** zariadenia vrátane tohto autorádia podľa pokynov pre párovanie mobilné zariadenie. Pripojte obe zariadenia k sebe. Potom budete počuť hovor a hudbu z telefónu cez reproduktory vozidla. Ak je spojenie úspešné, text **NOT PAIRED** sa nahradí textom **BLUETOOTH** a rozsvieti sa malý symbol telefónu. Potom ste pripravení prijímať telefónne hovory alebo hudbu prehrávanú v telefóne bezdrôtovo.

Pri bezdrôtovom prehrávaní je dôležité správne nastaviť hlasitosť na troch miestach, aby sa dosiahla správna kvalita a hlasitosť zvuku. Okrem veľkého otočného ovládača nezabudnite vykonať aj ďalšie dve nastavenia:

- ovládač hlasitosti mobilného telefónu by mal byť v polohe $\frac{3}{4}$
- úroveň hlasitosti nastavená pre TALK v ponuke rádia by mala byť nastavená tak, aby ste pri telefonovaní počuli hlas partnera alebo hudbu z telefónu s podobnou hlasitosťou, ako keby ste počúvali rozhlasový program.

HOVOR: K dispozícii sú tieto ďalšie extra funkcie: rádio sa zapne, keď je vypnuté - ale už spárované - a prepne sa do režimu **BT**, keď príde hovor na telefón. Ak ste napríklad počúvali rádio, automaticky sa prepne do režimu **BT**. Na displeji sa zobrazí číslo volajúceho alebo správa **CALL IN** (v závislosti od ústredne), zatiaľ čo z reproduktorov vozidla je počuť zvonenie. Autorádio možno použiť na **odmietnutie** hovoru (tlačidlo **SRC**, správa **REJECT** na displeji), **prijatie** hovoru (tlačidlo **BND**, správa **ACCEPT**), **prepínanie** medzi rádiom a telefónom (tlačidlo **BND**, správa **TRANSFER**) a **ukončenie** hovoru (tlačidlo **SRC**, správa **HANGUP**). Ak stlačíte tlačidlo **BND** (hlasenie **CALL OUT** na displeji), môžete zavolať späť na posledné číslo. Telefón vytočí číslo, ak tomu nebráni zámok obrazovky, dual SIM alebo iné nastavenia. Hovor môže byť potrebné schváliť aj na telefóne. Tomu sa dá predísť správnym nastavením telefónu (v závislosti od typu). Počas hovoru bude rádio merať dĺžku trvania hovoru.

POČÚVANIE HUDBY: Spustíte prehrávanie hudby pomocou prehrávača hudby v telefóne a hudba sa bude prehrávať cez reproduktory vozidla. Správa **BT MUSIC** na displeji označuje režim bezdrôtového prehrávania hudby. Ak príde telefonický hovor, môžete ho prijať tlačidlom **BND** na rádiu alebo odmietnuť tlačidlom **SRC**; prehrávanie hudby sa počas hovoru pozastaví.

HLASOVÝ ASISTENT: Keď je aktívne pripojenie BT, stlačením tlačidla **MIC/EQ** sa odošlú hlasové pokyny hlasovému asistentovi telefónu. Jeho činnosť a potrebné nastavenia telefónu sú rovnaké, ako keby ste používali samotný telefón.

- Aplikáciu **hudobného prehrávača** spustenú v telefóne môžete zvyčajne ovládať na diaľku pomocou tlačidiel prehrávania a krokovania rádia. V prípade potreby použite na prístup k týmto funkciám iný hudobný prehrávač.
- Jedno rádio môže byť naraz spárované s jedným zariadením BT. Skutočný dosah závisí od druhého zariadenia a podmienok prostredia (približne 5-10 m).
- Dostupné funkcie, hlasitosť a kvalita zvuku telefóna BT sú ovplyvnené nastaveniami a funkciami pripojeného mobilného telefónu. Upozorňujeme, že je potrebné správne nastaviť aj ovládanie hlasitosti na telefóne a špeciálne ovládanie hlasitosti BT na autorádiu (v ponuke TALK) - nielen ovládanie hlasitosti rádia (pozri poznámku vyššie v časti Funkcie/pripojenie BT).
- Po pripojení mobilného telefónu k autorádiu sa v zozname BT v telefóne zobrazia dve možnosti pripojenia. Ak chcete ovládať uvedené zvukové funkcie, musíte vybrať typ autorádia. Existuje však ešte jedna možnosť párovania BT, ktorej sa budeme venovať v neskoršej kapitole, SmartBT iPlug. Tá vám umožní diaľkové ovládanie zariadenia z mobilného telefónu.
- Vývoj a aktualizácie softvéru zo strany výrobcu alebo tretích strán môžu viesť k zmenám niektorých funkcií.

PREHRÁVANIE - Z PAMÄŤOVÉHO ZARIADENIA USB/microSD

Ak chcete namiesto počúvania rádia počúvať hudbu zo zdroja USB/microSD, stačí pripojiť externé pamäťové zariadenie USB alebo microSD (TF) do zásuvky za ľavým krytom. Zariadenie to rozpozná a začne automaticky prehrávať. Na displeji sa na chvíľu zobrazí označenie **USB** alebo **SD** a potom sa môžu zobraziť rôzne skratky, odkazy na aktuálny súbor, knižnicu, číslo skladby, interpreta a názov skladby - ak sú tieto údaje **ID3Tag** správne zahrnuté v práve prehrávanom súbore MP3 alebo WMA. Napríklad: TRACK, FOLDER, ROOT, SONG, ART, TITLE.

Počas prehrávania sa zobrazuje číslo skladby a uplynulý čas. Po zastavení prehrávania stlačením tlačidla 1 / ► II sa zobrazí správa **PAUSE**. Dostupné funkcie hudobného prehrávača:

► II : prehrávanie alebo pozastavenie

◀◀ / ►► : krátkym stlačením tlačidiel sa dostanete na predchádzajúci alebo nasledujúci program

◀◀ / ►► : dlhým stlačením tlačidiel pre rýchle vyhľadávanie v rámci skladby sa reproduktory stlmia

2/INT : stlačte a podržte tlačidlo na rýchle vyhľadávanie v skladbe, reproduktory sú stlmené

3/RPT : opakovanie jednej skladby (**ONE**); jednej knižnice (**FOLDER**) alebo všetkých skladieb (**ALL**)

4/RDM : náhodné prehrávanie, možno vypnúť opätovným stlačením (**RANDOM ON/OFF**)

-10/FOLDER- : krok 10 programov späť / krok späť v knižnici

+10/FOLDER+ : krok 10 programov dopredu / krok dopredu v knižnici

- Odporúčaný systém súborov pre pamäť je FAT32. *Nepoužívajte pamäťové zariadenie s formátovaním NTFS.*
- Ak zariadenie nevydáva zvuk alebo nerozpozná pamäť USB/microSD, vyberte a znova pripojte pamäť. Ak je to neúčinné, skúste vybrať zdroj signálu pomocou tlačidla **SRC**. V prípade potreby ho vypnite a znova zapnite, v krajnom prípade stlačte tlačidlo **RESET** na prednom paneli!
- Ak zariadenie nerozpozná niektoré alebo všetky súbory skopirované do vloženého zdroja signálu, postupujte podľa predchádzajúcej časti alebo môžete vložiť zariadenie USB/microSD do už pripojeného zariadenia, v takom prípade sa celý obsah znovu skontroluje a aktualizuje.
- Externú pamäť vyberte až po prepnutí na iný zdroj ako pamäť USB/microSD alebo po vypnutí zariadenia. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu údajov.
- *Neodstraňujte pripojenú externú jednotku počas prehrávania!*
- Zariadenia USB a microSD možno vložiť len jedným spôsobom. Ak sa zasekne, otočte ho a skúste to znova; nevkladajte ho násilím!
- Dbajte na to, aby žiadne zariadenie, ktoré z neho vyčnieva, nebránilo bezpečnej jazde! Namiesto toho odporúčame používať kartu microSD, pretože je bezpečnejšia.
- Do zariadenia USB/microSD neukladajte iné typy súborov ako tie, ktoré sa dajú prehrať, pretože to môže spomaľiť alebo znemožniť prehrávanie.
- Ak necháte médium vo vozidle v extrémnom teple alebo chlade, môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- Nesprávna prevádzka môže byť spôsobená špecifickými vlastnosťami základného pamäťového zariadenia, neznamená to poruchu zariadenia!
- Výrobca nenesie zodpovednosť za stratené alebo poškodené údaje atď., a to ani v prípade, že sa údaje atď. stratia počas používania tohto výrobku. Odporúča sa vopred vytvoriť záložnú kópiu údajov a programov na pripojenom médiu do osobného počítača.

„ID3 Tag“ MP3 a WMA textové informácie

Pri prehrávaní súborov sa môžu automaticky zobrazovať informácie o skladbe, napríklad uplynulý čas, číslo skladby, celkový počet skladieb a knižnica, ak boli vopred zaznamenané pri vytváraní zvukového súboru.

• Zobrazenie sa automaticky zmení. Textové informácie zvyčajne obsahujú: názov skladby, názov albumu, meno interpreta.

• Titulky sa zobrazia len vtedy, ak ich súbor obsahuje. Tieto textové informácie možno priradiť ku konkrétnemu programu pri vytváraní súboru. Ak takéto spríevodné informácie nie sú v súbore obsiahnuté alebo ak nie sú zaznamenané všetky zobraziteľné údaje, nezobrazia sa na displeji. Vzhľadom na vonkajšie faktory nie je možné zaručiť úplnú funkčnosť.

• Občas sa môže stať, že sa niektoré znaky nezobrazia správne alebo vôbec. Môže sa to týkať najmä špeciálnych znakov alebo znakov s diakritikou a nie je to chyba zariadenia. Funkciu ID3 Tag ovplyvňuje program, ktorý vytvára zvukový súbor, a jeho nastavenia. Ak boli vytvorené rôzne programy s rôznymi kompresnými programami a rôznymi nastaveniami, textové informácie, ktoré sa môžu zobraziť, sa môžu v jednotlivých skladbách líšiť. Abnormálna činnosť môže byť spôsobená špecifickými vlastnosťami záložnej pamäte, neznamená to poruchu zariadenia!

Nabíjanie mobilných zariadení

Z dvoch zásuviek USB je na nabíjanie mobilných telefónov, navigácie atď. vhodná len zásuvka za pravým krytom. Do zásuvky USB na ľavej strane je zakázané pripájať takéto zariadenie, pretože je určená len na prijímanie médií USB na prehrávanie hudby. Preto je možné nabíjať iba jedno zariadenie naraz. Nabíjanie môže byť pomalšie použitím nabíjacieho kábla s nižším výkonom a menším prierezom. Odporúča sa používať kábel z výroby mobilného zariadenia.

AUX IN - vstup stereo zvuku

Stereo konektor s priemerom 3,5 mm umožňuje pripojiť akékoľvek externé zariadenie so slúchadlovým alebo zvukovým výstupom priamo do zásuvky **AUX** na prednom paneli. Toto prenosné zariadenie môžete počuť v dobrej kvalite prostredníctvom reproduktorov autorádia, ak pomocou tlačidla **SRC** zvolíte režim **AUX INPUT**. Prostredníctvom kábla je možné pripojiť napr. navigáciu, multimediálny prehrávač...

- Na dosiahnutie dobrej kvality zvuku je dôležité správne nastaviť hlasitosť a tón prehrávacieho zariadenia.
- Produkty, ktoré nemajú 3,5 mm zvukový výstup, môžu vyžadovať externý adaptér.
- Ďalšie informácie nájdete v používateľskej príručke zariadenia, ktoré chcete pripojiť.

Pripojenie externého zosilňovača a aktívneho basového reproduktora

Stereo zvukový výstup 4xRCA sa nachádza na zadnom paneli. Biela a červená zásuvka RCA sú výstupy pre ľavý a pravý zvukový kanál. Zabezpečujú možnosť pripojenia externého zosilňovača alebo aktívneho basového reproduktora s nízkoúrovňovým vstupom (LINE IN). To vám umožní ešte viac zlepšiť hlasitosť a kvalitu zvuku. Biely: ľavý kanál, červený: pravý kanál (LF: predný ľavý, RF: predný pravý, LR: zadný ľavý, RR: zadný pravý kanál).

FUNKCIE DIALKOVÉHO OVLÁDAČA

Ak chcete dialkový ovládač uviesť do prevádzky, vytiahnite izolačnú fóliu, ktorá vyčnieva z priestoru pre batérie, ak je ňou dialkový ovládač vybavený. Ak neskoršie spozorujete nevhodnú funkciu alebo znížený dosah, vymeňte batériu na novú: CR 2025; 3 V gombíková batéria. Pri používaní dialkového ovládača ho nasmerujte v smere displeja a zdržiavajte sa vo vzdialenosti do 2 m od zariadenia!

- Pri výmene batérie otočte dialkový ovládač tlačidlami dole a vytiahnite držiak batérie spolu s batériou. Dbajte o to, aby kladná polarita vlozenej batérie smerovala hore. Postupujte podľa návodu na zadnej strane dialkového ovládača.
- **UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU V PRÍPADE NESPRÁVNEJ VÝMENY BATÉRIE! POUŽITE IBA ROVNAKÝ TYP BATÉRIU! BATÉRIU NEVYSTAVUJTE PRIAMEMU TEPELNÉMU A SLNEČNÉMU ŽIARENIU A NEVHADZUJTE JU DO OHŇA! V PRÍPADE VYTEČENIA BATÉRIE UTRITE DRŽIAK SUCHOU UTIERKOU. PRIČOM POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE! BATÉRIU UDRŽIAVAJTE MIMO DOSAH DEŤÍ! JE ZAKÁZANÉ BATÉRIU OTVÁRAŤ, HODIŤ DO OHŇA, SKRATOVAŤ A NABIJAŤ! NEBEZPEČIE VÝBUCHU!**

	za- a vypnutie	9 / EQ	nastavenia EQ
	prijatie hovoru, opätovné volanie	0 / MODE	RADIO/USB/SD/BT/AUX
	ukončenie / odmietnutie hovoru	BAND	výber vinového pásma
1 / ►►	prehrávanie / pauza (1. rádio program)	MUTE#	stlmenie reproduktorov
2 / INT	ukážka skladby (USB/SD)	CLK*	zobrazenie hodín
3 / RPT	opakovanie skladieb	SEL	funkcie nastavenia zvuku
4 / RDM	náhodné prehrávanie	VOL+	zvyšovanie hlasitosti
5 / -10 / DIR-	skladby / krokovanie knižnic	VOL-	znižovanie hlasitosti
6 / +10 / DIR+	skladby / krokovanie knižnic	◀◀	krokovanie späť
7 / LOUD	zvýraznenie basov	▶▶	krokovanie dopredu
8 / AMS	automatické ladenie		



APLIKÁCIA PRE MOBILNÉ TELEFÓNY ANDROID A iOS: SmartBT iPlug

Do telefónu so systémom Android a iOS je potrebné nainštalovať aplikáciu (v angličtine), potom nastaviť základné nastavenia a povoliť v telefóne všetky prístupy k údajom (povolenia na zabezpečenie údajov), ktoré sú potrebné na bezproblémovú spoluprácu oboch zariadení. Ich zoznam nájdete v obchode s aplikáciami v popise programu. Prístup môže byť potrebný napríklad k: údajom o polohe, mediálnemu obsahu, úložisku, párovaniu a nastaveniam BT, zabráneniu režimu spánku, vypnutiu režimu šetrenia batérie, spusteniu aplikácie na pozadí, zobrazeniu na vrchu... Niektoré tlačidlá alebo funkcie nemusia fungovať a aplikácia môže spadnúť a vyžadovať opätovné spustenie - kým sa nevykoná požadované nastavenie! Ak nesúhlasíte, nepoužívajte zariadenie s aplikáciou, iba ako bežné autorádio. Rôzne aktualizácie softvéru môžu zmeniť dostupné funkcie a požadované oprávnenia.

- Ak sa obrázok po otočení telefónu neotáča, skontrolujte, či je v telefóne povolené otáčanie obrázka.
- Vzhľadom na rozdiely v mobilných telefónoch a operačných systémoch týchto telefónov môže dôjsť k poruchám a nekompatibilitám, ktoré nie sú spôsobené chybou tohto zariadenia. Pripojenie môže byť ovplyvnené softvérovými alebo hardvérovými riešeniami tretích strán, a preto jeho prevádzka, vývoj a zmeny sú nezávislé od výrobcu tohto výrobku.
- Ak aplikácia nefunguje správne, skontrolujte, či má najnovšie aktualizácie. V prípade potreby ju odstráňte a znova nainštalujte. Aktualizácia môže zmeniť spôsob jej fungovania.
- Fungovanie všetkých funkcií opísaných v tejto špecifikácii nie je možné zaručiť vo všetkých prípadoch z dôvodov, ktoré výrobca tohto zariadenia nemôže ovplyvniť.

Bezdrôtové pripojenie mobilného telefónu so správnou špecifikáciou a nastaveniami k rádiu (BT) umožní pohodlnejšie používanie rádia a poskytne ďalšie funkcie. Telefón sa stane rozšíreným displejom a diaľkovým ovládaním rádia. Rádio možno používať ako plnohodnotné zariadenie bez telefónu. Vo všeobecnosti sa ponuky dajú zobrazíť s telefónom v polohe v stojí alebo v ľahu. Pri príprave tohto opisu sme mohli zohľadniť aktuálnu verziu softvéru, ktorú tretia strana neustále vylepšuje. Nemôžeme opísať nastavenie oprávnení telefónu, pretože to sa môže v jednotlivých telefónoch líšiť. Postupujte podľa pokynov zobrazených v telefóne. Vyhľadajte aplikáciu **SmartBT iPlug** v obchode **Google Play** alebo **App Store** zadáním piktogramu nižšie. Môžete tiež použiť skener QR kódu. Nainštalujte aplikáciu.

Smart BT iPlug

(kontaktné údaje na informačné účely, v čase zverejnenia)

Google Play Store / Android 4.3+

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.anghui.blecar>

App Store / iOS 8.0+

<https://apps.apple.com/us/app/smartbt-iplug/id1473976660>

POZOR! Okrem názvu (typu) autorádia

názov **Smart BT iPlug BT** je možné vidieť aj na telefóne BT

v ponuke pripojenia. Obe pripojenia musia byť aktívne medzi autorádiom a telefónom.

<http://www.szanghuidz.com/download.html>



Aplikácia funguje, ak ste už pripojili rádio a aplikáciu v telefóne. V takom prípade existujú dve súčasné bezdrôtové pripojenia BT medzi autorádiom a mobilným telefónom. Jedno prenáša stereo zvuk z telefónu do rádia (v režime BT sa na displeji zobrazí BT MUSIC), druhé umožňuje diaľkové ovládanie a obojsmernú komunikáciu rádia z telefónu. Pri spoločnom pripojení telefónu a rádia je teda potrebné pripojiť dva profily; autorádio a aplikáciu SmartBT iPlug.

Aplikáciu poskytuje tretia strana bezplatne. Po spustení zariadenia budú k dispozícii tieto funkcie. Vývoj a aktualizácie softvéru zo strany výrobcu alebo tretích strán môžu viesť k zmenám niektorých funkcií a vlastností. Výrobca tohto výrobku nemá žiadny vplyv na funkčnosť aplikácie, ktorú možno všeobecne používať pre rôzne výrobky. Autorádio možno používať ako plnohodnotný prehrávač médií aj bez aplikácie.



Výber zdrojov signálu je možné po dotyku ikony MENU v ľavom hornom rohu.



POWER	Ak sú rádio a telefón správne pripojené a umiestnené blízko seba, môžete rádio zapnúť z telefónu. Rádio môžete vypnúť aj po jeho zapnutí kliknutím na ikonu vpravo hore.
RADIO	Režim rádia FM: 18 rozhlasových staníc na výber
USB	Hudobný prehrávač USB (nie je možné vybrať, ak nie je vložené žiadne pamäťové zariadenie)
SD	hudobný prehrávač microSD (nie je možné vybrať, ak nie je vložené žiadne pamäťové zariadenie)
BT MUSIC	bezdrôtový hudobný prehrávač BT
AUX	káblový stereo vstup na prednom paneli
MAP	skrátka na použitie mapy telefónu (dostupnú mapu môžete skontrolovať stlačením znaku "+" v spodnej časti)

RADIO

- výber zdroja signálu • manuálne ladenie stupnice • DSP
- NASTAVENIA • 3x6 uložený výber rozhlasovej stanice
- prepínanie STEREO/MONO • LOC/DX miestny alebo diaľkový príjem
- výber rozhlasových pásiem FM1/FM2/FM3 • vŕádanie hlasitosti
- predchádzajúca/nasledujúca rozhlasová stanica • prezentácia rozhlasových staníc



USB / SD

- výber zdrojov signálu • DSP • NASTAVENIA
- aktuálne/všetky čísla skladieb • uplynulý čas • textové informácie, ak skladba obsahuje tieto • ONE/DIR(FOLDER)/ALL
- opakovanie • RDM náhodné prehrávanie • priamy prístup k skladbe podľa poradového čísla • výber skladby zo zoznamu skladieb pamäťového zariadenia • ovládanie hlasitosti • predchádzajúca/nasledujúca skladba
- prehrávanie/pauza



BT MUSIC

- výber zdrojov signálu • DSP • NASTAVENIA
- textové informácie, ak sú súčasťou skladby.
- ovládanie hlasitosti • predchádzajúca/nasledujúca skladba
- prehrávanie/pauza (hudobný prehrávač v telefóne by mal fungovať – ak tlačidlá krokovania nefungujú, vyberte inú aplikáciu prehrávača)



AUX

- výber zdrojov signálu • DSP • NASTAVENIA • ovládanie hlasitosti
- (nastavenie a ovládanie sa musí vykonať na zdrojovom zariadení pripojenom káblom; napríklad krokovanie skladieb a nastavenie hlasitosti)



Pre rôzne zdroje signálu nájdete v hornej časti obrazovky DSP a menu NASTAVENIA.

Zvukový procesor DSP

- grafický EQ: USER-FLAT-POP-CLASSIC-ROCK-JAZZ • LOUDNESS za/vypnúť (USER: individuálne nastavenie 7-pásmového ekvalizéra, FLAT: vypnutý ekvalizér)
- TONE: vysoký/nízky
- SPEAKER: poloha poslucháča (vyváženie, fader)



Menu NASTAVENIA

- THEME: výber pozadia
- DATE & TIME: automatické nastavenie času / 12 alebo 24 h zobrazenie času / manuálne nastavenie dátumu a času
- RGB: farba a jas podsvietenia tlačidiel
- LANGUAGE: vyberte jazyky
- MANUALS: nevzťahuje sa na tento výrobok
- TOUCH: zapnutie/vypnutie vibračnej spätnej väzby dotykom
- ABOUT: čísla verzií firmvéru a aplikácií



OPATRENIA

Čistenie

Na pravidelné čistenie používajte mäkkú, suchú utierku a kefkú. Silnejšie nečistoty môžete odstrániť vlhkou utierkou. Dávajte pozor, aby ste nepoškriabali displej, neutierajte ho nasucho ani drsnou utierkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky! Nedostávajúte tekutinu do vnútra zariadenia ani na konektory!

Teplota

Pred zapnutím sa uistite, že teplota v priestore pre cestujúcich je v rozmedzí od 5°C do +35°C, pretože bezporuchová prevádzka je záručená iba v tomto rozsahu. Extrémne poveternostné podmienky môžu zariadenie poškodiť.

Umiestnenie, inštalácia

Pri inštalácii sa presvedčte, či prístroj nebude vystavený nasledovným vplyvom:

- priame slnečné žiarenie alebo tepelné žiarenie (napr. z vykurovacieho systému) - vlhkosť, vysoká vlhkosť vzduchu – nadmerné množstvo prachu – silnejšia vibrácia.

INŠTALÁCIA (Inštaláciu môže vykonávať len odborník!)

- V závislosti od konštrukcie vozidla môže byť potrebné nainštalovať ďalšie kovové pásy alebo iné upevňovacie prvky. Spôsob inštalácie sa môže líšiť pre rôzne typy vozidiel.
- Káble prístroja zapojte podľa predpisov. Najprv skontrolujte správnosť konektorov podľa návodu zapojenia. Dbajte o správne a bezskrátové zapojenie! Káble k reproduktormi umiestnite starostlivo!
- Je zakázané spojiť vodiče reproduktorov so záporným / ukostrovacím pólom vozidla (napr. s čiernym napájacím vodičom alebo s kovovou časťou vozidla)
- Pre ochranu audiosystému pred vonkajším rušením:
 - Prístroj a jeho vodiče umiestnite do vzdialenosti minimálne 10 cm od káblového zväzku palubnej dosky vozidla.
 - Napájací kábel akumulátora umiestnite čo najďalej od ostatných káblov.
 - Uzemňovací/ukostrovací vodič pripojte na kovovú kostru karosérie, očistenú od farby, nečistoty a mastnoty.
 - Pri pripájaní tlmiča hluku ho umiestnite čo najďalej od zariadenia.
- Pred demontovaním by mal odborník opatrne odstrániť tenký plastový rámik okolo predného panela a potom siahnuť dvoma plochými nástrojmi, aby uvoľnil dve bočné západky. Rádio potom môžete vytiahnuť z montážneho rámu.

ZAPOJENIE REPRODUKTOROV

V niektorých prípadoch sa môže stať, že so zvyšovaním hlasitosti sa nízke tóny nezvyšujú úmerne. To závisí od počtu použitých reproduktorov a ich umiestnenia, ďalej je možné, že polarita niektorého reproduktora nie je správne zapojená.

1. V prípade zapojenia len dvoch predných reproduktorov:

- Treba prehodit +/- polaritu jedného ľubovoľného z predných reproduktorov (treba zameniť dve žily kábla jedného reproduktora; kdekoľvek medzi rádiom a reproduktorom).

2. V prípade zapojenie štyroch reproduktorov:

- A., Ak predné aj zadné reproduktory sú namontované do dverí vozidla (alebo inak, ale od seba izolovanom spôsobe; „v reprobedne“), tak treba zameniť polaritu jedného reproduktora z prednej dvojice aj zo zadnej dvojice reproduktorov.
- B., Ak predné reproduktory sú namontované do dverí a zadné do zadnej odkladacej plochy vozidla, tak treba zameniť polaritu len u jedného predného reproduktora. Zapojenie zadného páru reproduktorov ostáva pôvodné.

RO RADIO SMART PENTRU MAȘINĂ

CARACTERISTICI

- funcții care pot fi extinse cu ajutorul unei aplicații care trebuie instalată* • telefonul devine ecran extins și telecomandă pentru radio • radio multimedia complet funcțional, chiar și fără smartphone • FM / BT / USB / microSD / AUX • informații text despre programele radio (FM RDS) • afișarea numărului de apel pe ecran • apeluri telefonice în siguranță fără atingerea telefonului • ton de apel și convorbiri prin difuzoarele autovehiculului • microfon integrat și extern • port USB dublu pentru redarea muzicii și încărcarea telefonului • gestionarea bibliotecii, informații text ID3Tag despre melodii • setări de sunet pentru ton înalt/jos, intensitate, DSP și EQ • afișaj mare, ușor de citit, cu informații • iluminare de fundal a butoanelor cu culoare și luminozitate reglabilă • afișarea orei exacte chiar și în stare oprită • 4 ieșiri pentru difuzoare Hi-Fi de 50 W • intrare AUX de 3,5 mm pentru dispozitive portabile • 4 x mufe RCA (amplificator sau subwoofer activ) • telecomandă (baterie cu buton CR2025, 3V inclusă) • dimensiuni aparat 2xDIN

*Pentru Android 4.3 și iOS 8.0 sau versiuni mai recente, conectat wireless după instalarea unei aplicații în limba engleză (serviciile disponibile pot varia în funcție de telefon, setări și regiune)

INTRODUCERE

Acest produs poate funcționa cu smartphone-uri. Prin urmare, la elaborarea acestui manual, am presupus că utilizatorul are cunoștințe generale despre utilizarea smartphone-urilor. Unele setări ale telefonului pot necesita cunoștințe mai aprofundate și cunoștințe de limba engleză. În prima parte a descrierii, vom prezenta utilizarea dispozitivului fără conectarea unui telefon. Radioul poate fi utilizat ca un dispozitiv complet funcțional și fără conectarea unui smartphone.

Resetarea dispozitivului la setările implicite

După orice eveniment în care alimentarea cu energie electrică a fost întreruptă sau dispozitivul nu funcționează corect, este necesar să ștergeți datele microprocesorului. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul **RESET** de pe panoul frontal cu un obiect subțire timp de 2 secunde. Dispozitivul se va opri și va reveni la setările din fabrică. Această operație trebuie efectuată după instalare - chiar înainte de prima utilizare - și atunci când este înlocuit acumulatorul în vehicul.

- Butonul **RESET** se află în spatele capacului rabatabil din partea stângă: o gaură mică în stânga slotului pentru card microSD (TF).

Pornire și oprire, reglarea volumului

Pentru a porni sau opri dispozitivul, apăsați scurt butonul **POWER**. Volumul poate fi reglat folosind butonul rotativ mare din centru.

- Prin apăsarea scurtă a butonului **MUTE**, difuzoarele vor fi silențiate, iar pe ecran va clipi mesajul **MUTE**. Apăsați din nou scurt sau rotiți butonul de reglare a volumului pentru a reactiva sunetul.
- În cazul unei conexiuni BT active, aparatul se va porni automat la primirea unui apel pe telefon.
- Deoarece la pornirea motorului unor vehicule pot apărea fluctuații de tensiune, porniți dispozitivul doar după ce motorul este în funcțiune. Opriti dispozitivul înainte de a opri motorul.

Setarea culorii butoanelor

Iluminarea de fundal a butoanelor poate fi selectată din 7+1 culori. Aveți posibilitatea de a alege o culoare care să se potrivească cu bordul vehiculului dumneavoastră. Țineți apăsat butonul rotativ, iar după schimbarea afișajului, apăsați scurt de nouă ori. Până când apare inscripția **COLOR** pe ecran. Apoi, rotiți butonul pentru a selecta culoarea dorită. După ce ați ales culoarea, așteptați puțin, iar dispozitivul va ieși din acest meniu și va salva culoarea setată.

- Culoare disponibile: **AUTO** (mod prezentare, schimbare continuă a culorilor) – **BLUE** (albastru) – **GREEN** (verde) – **RED** (roșu) – **YELLOW** (galben) – **VIOLET** (violet) – **CYAN** (albastru de cianură) – **WHITE** (alb)
- Atenție! Dacă la următoarea pornire nu vedeți culoarea pe care ați setat-o, este posibil să fi conectat greșit sursa de alimentare la aparat!

Reglarea și afișarea orei exacte

După căutarea și memorarea posturilor de radio, ora exactă este afișată automat în câteva minute dacă vreunul dintre acestea difuzează informații RDS. Aceasta este afișată continuu pe afișaj, dar poate fi, de asemenea, mărită prin apăsarea și menținerea (2s) a butonului **MUTE/CLK**. Când este oprit, ceasul este afișat cu luminozitate redusă.

Pentru a seta ceasul manual: de exemplu, în modul radio, apăsați și mențineți apăsat (2s) butonul **MUTE/CLK**. Ceasul va apărea pe afișaj, apoi apăsați și mențineți apăsat din nou acest buton. Va începe să clipească numărul de ore, pe care îl puteți seta cu butonul rotativ. Apoi, apăsând scurt **MUTE/CLK**, puteți trece la minute și le puteți seta. Când ați terminat, apăsați și mențineți apăsat butonul **MUTE/CLK** sau așteptați până când ieșiți automat din meniu.

- Dacă așteptați inactiv mai mult de câteva secunde în timpul setării, dispozitivul va ieși din meniul respectiv.

Setări în meniul de control al tonului

O apăsare scurtă sau lungă a butonului rotativ activează diferite meniuri de reglare. În primul caz, sunt disponibili parametri legați de sunet, în al doilea, parametri legați de setări specifice.

Apăsând **butonul rotativ scurt** până când vedeți funcția pe care doriți să o reglați. Prin rotirea butonului puteți modifica setarea curentă, iar apoi, prin reapsarea lui scurtă puteți stoca setarea și trece la următoarea setare de parametri. Apăsările lungi sau așteptarea vă vor scoate din meniu. Dacă efectuați această setare în modul **RADIO**, puteți modifica și parametrii specifici radioului după setarea sunetului.

BASS	-7 ... 0 ... +7	control al tonurilor joase
TREBLE	-7 ... 0 ... +7	control al tonurilor joase
BALANCE	7L ... L=R ... 7R	echilibrul canalelor stânga și dreapta
FADER	7R ... F=R ... 7F	echilibrul difuzoarelor din față și din spate
LOUD	ON / OFF	activarea/dezactivarea tonului fiziologic
EQ	FLAT-ROCK-POP-CLASSIC-JAZZ-USER	stiluri de muzică (FLAT: EQ dezactivat, USER: setare personalizată pentru aplicația de telefon)
DSP	RST / EXIT / 15-10-2-1kHz / 500-250-60Hz (-7 ... 0 ... +7)	procesorul digital de sunet controlează frecvența dorită (RST: anulare, EXIT: ieșire)
STEREO	STEREO / MONO	setați pe MONO pentru recepție STEREO cu zgomot
LOCAL	ON / OFF	recepție radio locală (ON) sau la distanță
VOLUME	00 ... 63	control volum

- *Setările EQ sunt ușor de modificat: pur și simplu țineți apăsat butonul EQ de pe panoul frontal, apoi selectați setarea dorită prin apăsarea scurtă a butonului. (FLAT: nicio intervenție)*
- *Combinarea celor trei tipuri de comenzi de ton (treble / bass + EQ + loudness) poate înrăutăți sunetul! Nu este recomandat să activați mai mult de unul în același timp! De exemplu, utilizați setarea **LOUDNESS**.*
- *Atunci când ascultați la niveluri de volum mai ridicate, nu accentuați semnificativ tonurile joase și înalte, deoarece acest lucru poate provoca distorsiuni!*
- **USER EQ:** setare EQ cu 7 benzi care poate fi personalizată în aplicația pentru smartphone.

LOUDNESS - Reglarea sunetului fiziologic

Urechea umană este mai puțin sensibilă la sunetele de frecvență joasă și înaltă la volume mai mici. Prin activarea funcției **LOUD** la niveluri de volum mai mici, acest efect este corectat de controlul automat al tonului. Cu cât volumul este mai mic, cu atât accentul se pune mai mult pe frecvențele joase și înalte. Se recomandă să o dezactivați la niveluri de volum mai ridicate, deoarece poate provoca distorsiuni.

- *Pentru o calitate mai bună a sunetului, se recomandă selectarea setării EQ FLAT și setarea comenzilor de tonuri înalte și joase la "0" înainte de a utiliza această funcție.*
- *Cu cât volumul este mai mare, cu atât efectul de corecție automată a tonului este mai puțin sesizabil.*

Setări avansate ale meniului

Apăsând și mențineți apăsat **butonul rotativ** (2s) până când afișajul se modifică. Puteți selecta apoi funcția căutată apăsând scurt butonul și apoi roti butonul pentru a seta parametrul dorit. Dacă așteptați apoi, unitatea va ieși din meniu și va salva setarea. Dacă doriți să efectuați mai multe setări, după selectarea prin rotirea butonului rotativ, apăsați butonul rotativ scurt pentru a bloca setarea și apoi apăsați butonul din nou pentru a trece la următorul parametru.

AF (RDS)	ON / OFF	căutarea de frecvențe alternative (urmărire) pornit/oprit
TA (RDS)	ON / OFF	informații despre transport pornit/oprit
PTY (RDS)	PTY NONE-NEWS-AFFAIRS-INFO...	căutarea tipului de program specificat
REG (RDS)	ON / OFF	căutare de posturi regionale
EON (RDS)	LOC / DX	acces la rețeaua locală / interurbană
TA (RDS)	SEEK / ALARM	căutarea unei noi posturi dacă pierdeți un post care transmite informații despre trafic / fără căutare, dar cu o alertă sonoră
COLOR	AUTO-BLUE-GREEN-RED-YELLOW-VIOLET-CYAN-WHITE	culoarea butoanelor: modul de prezentare-albastru-verde-roșu-galben-violet-albastru de cianură-alb
FREQ	EURO-USA-USA2-LATIN-BRAZIL	selectarea regiunii geografice radio
TALK VOL	00 ... 63	volumul conexiunii BT
TA VOL	00 ... 63	volumul informații privind traficul
VER	20221021	numărul versiunii

**Mai multe detalii în descrierea funcției FM RDS*

Selectarea funcțiilor și a sursei de semnal

Puteți schimba modul apăsând scurt butonul sursă de semnal **SRC (SOURCE):** Radio FM - redare USB - redare microSD - conexiune BT - intrare AUX IN - Radio FM...

- *Sursa de semnal nu poate fi activată dacă nu este disponibilă. De exemplu, dacă nu există niciun dispozitiv de stocare USB sau microSD conectat pe care pot fi găsite fișierele care pot fi redade.*
- *Se recomandă utilizarea unui card de memorie mai degrabă decât a unui dispozitiv de stocare USB datorită dimensiunii mai mici și a locației mai sigure.*
- *La pornire, ultima sursă ascultată este activată dacă dispozitivul nu a fost scos între timp.*

UTILIZAREA RADIOULUI

După pornire radioul va fi redat automat în cazul în care acesta s-a ascultat anterior sau dacă între timp ați îndepărtat sursa de semnal redată anterior. Dacă este necesar, utilizați butonul **SRC** de pe panoul frontal pentru a selecta radioul. Unele setări din meniu vă pot ajuta dacă recepția este zgomotoasă.

- **Apăsați și mențineți apăsat butonul MUTE până când apare ceasul, apoi apăsați-l scurt de mai multe ori.** Vor fi afișate următoarele informații: ora - frecvența de recepție și numărul de serie de stocare - numele postului - genul (PTY) - ceasul... (dacă postul are serviciul RDS)
- **STEREO:** recepție mono stereo; setați pe mono dacă recepția stereo este zgomotoasă
- **LOCAL:** recepție pe distanțe lungi (DX) sau locală (LOCAL); setați pe modul mai sensibil (LOCAL OFF) dacă recepția este slabă, dar pe modul LOC dacă ascultați un post local din apropiere
- Aceste două setări sunt disponibile în meniu numai atunci când ascultați la radio, consultați tabelul de mai sus.

Selectarea posturilor de radio memorate

Apăsați scurt butonul **BND** pentru a selecta banda FM dorită (**FM1-FM2-FM3**), apoi utilizați butoanele 1...6 pentru a selecta postul dorit. Ecranul va afișa următoarele informații: banda FM1-2-3 - frecvența de recepție - numărul spațiului de stocare (1...6).

Acordare și stocare automată

Țineți apăsat butonul **BND/AUTS** de pe panoul frontal pentru a găsi și stoca automat posturile de radio care pot fi recepționate la locul de utilizare. Afișajul arată procesul de reglare și stocare. Sunt verificate toate frecvențele recepționabile. Cu cât condițiile de recepție sunt mai bune, cu atât veți găsi mai multe posturi. După verificarea întregii benzi, toate posturile stocate vor fi afișate pentru scurt timp, apoi se vor opri la primul.

- La finalizarea reglării, veți auzi automat câteva secunde din programul fiecărui post de radio înregistrat. Funcția de tuning și prezentare poate fi dezactivată prin apăsarea repetată a butonului **BND/AUS**.
- Țineți cont de faptul că este posibil să se sară peste posturile cu semnal mai slab sau că posturile pot să nu fie memorate în ordinea specificată. Este posibil ca semnalele de interferență mai puternice să fie detectate ca transmisii.
- Eficacitatea scanării automate poate fi afectată de faptul dacă ați setat anterior meniul la modul de recepție mai sensibil de rază lungă (LOCAL OFF) sau local (LOCAL ON).
- Pentru o setare care se potrivește nevoilor dumneavoastră, alegeți în schimb reglarea manuală și stocarea.

Acordare manuală, reglare fină și memorare a posturilor de radio

Dacă cunoașteți frecvența exactă a programului pe care doriți să îl ascultați sau dacă doriți să reglați fin un post de radio recepționat anterior, vă recomandăm să utilizați reglajul manual. Selectați una dintre benzi prin apăsarea scurtă a butonului **BND** de pe panoul frontal, se recomandă: **FM1**. Apăsați scurt **◀▶** sau **▶▶** și aparatul va căuta automat cel mai apropiat post de radio. Puteți repeta această operațiune de mai multe ori. Înregistrați postul pe care l-ați găsit la numărul spațiului de stocare dorit apăsând și menținând apăsat (2s) numărul spațiului de stocare. Puteți înregistra posturile dvs. preferate în ordinea preferată.

Pentru reglarea fină, țineți apăsat butonul **◀▶** sau **▶▶** până când apare mesajul **MANUAL**. Apoi, începând imediat, puteți trece frecvența în pași mici apăsând scurt **◀▶** sau **▶▶**. După ce ajustați exact postul de radio dorit, țineți apăsat unul dintre butoanele 1...6 pentru a memora postul.

- În modul de reglare fină manuală, dacă nu apăsați un buton timp de aproximativ 4 secunde, radioul va reveni la reglarea automată atunci când apare **AUTO** - aceasta este setarea implicită. Acesta se va regla apoi automat la următorul post folosind butoanele cu pas și apoi se va opri.
- În total, se pot memora 18 posturi FM pe benzile FM1-FM2-FM3. În fiecare caz, pot fi stocate câte 6 posturi. Dacă, de exemplu, ați selectat a 4-a preselectie a FM1 la memorare, va trebui să selectați mai întâi FM1 (butonul BND) și apoi să apăsați al 4-lea buton numeric.
- Dacă utilizați dispozitivul la o distanță mare de locul de reglare - de exemplu, în timpul călătoriilor - este posibil să trebuiască să căutați același post de radio pe o frecvență diferită. În diferite zone geografice, programele sunt difuzate pe frecvențe diferite! Acest dispozitiv are o funcție RDS AF, care în astfel de cazuri comută automat la tunul radio cu recepție mai bună, dacă există unul în raza de recepție.

Funcții FM RDS

Sistemul de Date Radio (Radio Data System) este utilizat pentru a transmite informații digitale în timpul difuzării programelor de radio FM. Aceste date text pot fi afișate pe afișajul radio dacă atât emițătorul, cât și receptorul au RDS și acesta este activ. Exemple de astfel de informații includ numele postului de radio, tipul programului, titlul melodiei, numele interpretului etc. - în funcție de stația de radio și dispozitiv. Serviciile RDS nu sunt disponibile în toate zonele geografice și în aceeași gamă. În plus față de afișarea informațiilor textuale, funcționează de obicei și servicii suplimentare. Opțional, de exemplu:

- **PS (Program Service)** Serviciu program: afișează pe scurt numele postului de radio. Funcționează continuu ca funcție de bază a serviciului RDS.
- **AF (Alternative Frequency)** Frecvență alternativă: dacă postul de radio ascultat poate fi recepționat pe o altă frecvență cu o calitate mai bună, dispozitivul va comuta automat. Acest lucru este util în timpul călătoriilor, deoarece după părăsirea zonei de recepție, dispozitivul va putea căuta un post cu aceeași emisiune, dar cu o calitate mai bună. Se recomandă dezactivarea acestei funcții pentru a evita comutările nejustificate. Nu căutați automat un alt post dacă cel pe care îl ascultați este slab, dar nu există niciun alt turn în zonă care să emită același program (recomandat: AF OFF).
- **TP (Traffic Program)** Program trafic: posturile de radio care afișează indicatorul TP difuzează regulat informații de trafic. Această funcție funcționează continuu ca funcție de bază a serviciului RDS.
- **TA (Traffic Announcement)** Anunțuri de trafic: funcția activă TA permite difuzarea anunțurilor de trafic și informații rutiere. În timpul unui anunț, pe ecran apare inscripția **TRAFFIC**. Dacă ascultați muzică, aceasta se oprește în timpul redării mesajului și apoi se reia. Se recomandă dezactivarea acestei funcții pentru a evita comutările nejustificate.
- **TA SEEK** - dacă radioul pierde semnalul postului care difuzează informații de trafic curente, caută automat un nou post care transmite știri de trafic.
- **TA ALARM** - dacă radioul pierde semnalul postului care difuzează informații de trafic curente, emite un semnal sonor de avertizare pentru a indica faptul că nu a fost găsit un post care transmite informații de trafic în zonă.
- **PTY (Program Type)** Tip program: identificarea posturilor de radio conform genurilor prestabilite. Există posibilitatea căutărilor posturilor cu un anumit tip de program, de exemplu știri, muzică clasică, muzică pop etc.
- **EON** - dispozitivul monitorizează continuu și alte rețele pentru a obține informații de trafic.

Activarea funcțiilor FM RDS

Pachetul de servicii RDS al acestui dispozitiv funcționează automat, dar anumite funcții pot fi dezactivate sau modificate în meniu. Vezi tabelul de mai sus. Unele setări speciale sunt indicate prin abrevieri atunci când sunt active.

Serviciile sunt disponibile atunci când postul de radio ascultat le oferă și calitatea recepției este adecvată. Informațiile despre funcțiile active sunt afișate pe ecran. De exemplu, numele postului de radio ascultat.

• *Tipul de program pe care îl căutați poate fi selectat în meniul PTY. Nu toate posturile de radio/programele/zona geografică oferă acest serviciu (așa cum nu toate serviciile RDS sunt garantate).*

În funcție de locația de recepție, următoarele tipuri de programe PTY pot fi selectate:

NEWS	Știri	ROCK MUSIC	Muzică Rock	PHONE IN	Emisiune pe telefon
AFFAIRS	Cazuri, dosare	EASY MUSIC	Muzică ușoară	TRAVEL	Călătorie
INFO	Informații	LIGHT MUSIC	Muzică de divertisment	LEISURE	Timp liber
SPORT	Sport	CLASSICS	Muzică clasică	JAZZ	Jazz
EDUCATE	Educație	OTHER MUSIC	Altă muzică	COUNTRY	Muzică Country
DRAMA	Dramă	WEATHER	Meteo	NATION MUSIC	Muzică națională
CULTURE	Cultură	FINANCE	Finanțe	OLDIES	Muzică Retro
SCIENCE	Științe	CHILDREN	Program pentru copii	FOLK MUSIC	Muzică populară
VARIED	Diverse	SOCIAL	Probleme sociale	DOCUMENT	Documentar
POP MUSIC	Muzică Pop	RELIGION	Religie	TEST / ALARM	Test / alertă

- *Tineți cont de faptul că este posibil să se sară peste posturile cu semnal mai slab sau că posturile pot să nu fie memorate în ordinea dorită. Selectați reglarea și memorarea manuală în funcție de nevoile dumneavoastră. Deoarece radioul verifică puterea recepției atunci când caută, nu numai posturile reale pot fi stocate în timpul acordării automate. Puteți șterge și suprascrie semnalele de interferență prin tuning manual și stocare.*
- *Dacă un slot de memorie este deja ocupat, conținutul său va fi șters și noua frecvență va fi memorată.*
- *În cazul posturilor recepționate cu o calitate adecvată, pe ecran va apărea simbolul STEREO (cerc dublu), dacă recepția STEREO a fost activată anterior în meniul dispozitivului. Dacă recepția este zgomotoasă din cauza condițiilor slabe de recepție, selectați setarea MONO din meniu.*
- *În condiții de recepție slabe, dezactivați funcția LOCAL ON (recepție locală, puternică) setând-o pe LOCAL OFF. Recepția poate fi mai slabă în apropierea clădirilor înalte sau a dispozitivelor electrice deranjante.*
- *Dacă utilizați dispozitivul la o distanță mare de locul de acordare – de exemplu, în timpul călătoriilor – este posibil să trebuiască să căutați același post de radio pe o frecvență diferită. În diferite zone geografice, programele sunt difuzate pe frecvențe diferite! Această inconveniență poate fi evitată dacă postul ascultat are funcție RDS și activați serviciul RDS **AF** (frecvență alternativă) pe dispozitivul dvs. Dezactivați această funcție dacă nu aveți nevoie de ea! Prin aceasta puteți preveni acordările automate inutile. Serviciul AF poate funcționa corect doar dacă, în momentul în care vă îndepărtați de un tur de emisie, există un alt tur de emisie disponibil cu un semnal de bună calitate.*
- *Ocazional, este posibil ca anumite caractere să nu fie afișate corect sau să nu fie afișate deloc. Acest lucru poate afecta în principal caracterele speciale sau accentuate și nu reprezintă o defecțiune a dispozitivului.*
- *Uneori, este necesar un timp mai îndelungat pentru actualizarea datelor afișate.*

UTILIZAREA FUNCȚIILOR BT WIRELESS

Radioul poate fi conectat cu alte dispozitive care comunică conform protocolului BT. Astfel, muzica redată pe telefonul mobil sau pe alte dispozitive similare poate fi ascultată prin sistemul audio al vehiculului. În caz de apel telefonic, acesta poate fi preluat, pus pe difuzor și încheiat fără a atinge telefonul. Radioul auto are un microfon încorporat pentru convorbiri telefonice. Vă recomandăm să vorbiți în direcția colțului din stânga sus, pentru ca interlocutorul să vă audă cu o calitate mai bună a sunetului. În timpul convorbirilor telefonice, este indicat să închideți geamurile și să setați sistemul de ventilație la o treaptă inferioară sau să-l opriți, deoarece zgomotul de mers și zgomotul produs de sistemul de încălzire-răcire pot afecta semnificativ claritatea vorbirii pentru interlocutorul dumneavoastră. Este recomandat să conectați și microfonul extern inclus, care ar trebui plasat aproape de față, pe stâlpul „A” sau deasupra parbrizului.

CONECTARE: Selectați modul **BT** cu ajutorul butonului **SRC**. Pe ecran va apărea mesajul **NOT PAIRED**, iar un mic simbol de telefon va începe să clipească. Conform instrucțiunilor de utilizare ale dispozitivului mobil pe care doriți să îl conectați, căutați dispozitive **BT** din apropiere și identificați acest radio auto. Conectați cele două dispozitive. Ulterior, convorbirile telefonice și muzica redată de pe telefon se vor auzi prin difuzoarele mașinii. În cazul unei conectări reușite, textul **BLUETOOTH** va apărea pe ecran în loc de **NOT PAIRED**, iar simbolul mic de telefon va lumina continuu. În acest moment, dispozitivul este pregătit pentru recepționarea apelurilor telefonice sau redarea muzicii de pe telefon în mod wireless. Pentru redarea wireless, este important ca volumul să fie setat corect în trei locuri pentru a obține o calitate și un volum adecvat al sunetului. În afara de butonul rotativ mare, asigurați-vă că ajustați și celelalte două setări de volum:

- controlul volumului pe telefonul mobil ar trebui să fie la ¾ din capacitate.
- în meniul radioului, volumul setat pentru opțiunea **TALK** ar trebui ajustat astfel încât vocea interlocutorului dvs. – sau muzica de pe telefon – să se audă la un volum similar cu cel al unui program de radio.

CONVORBIRE: Următoarele funcții suplimentare sunt disponibile: radioul, chiar dacă este oprit, dar a fost asociat anterior, se va porni și va comuta în modul **BT** atunci când primiți un apel pe telefon. De exemplu, dacă ascultați radio, dispozitivul va comuta automat la modul **BT**. Pe ecran va apărea numărul apelantului sau mesajul **CALL IN** (în funcție de serviciul central de telefonie), în timp ce prin difuzoarele mașinii se va auzi tonul de apel. Radioul auto permite respingerea unui apel telefonic (butonul **SRC**, mesajul **REJECT** pe ecran), acceptarea acestuia (butonul **BND**, mesajul **ACCEPT**), comutarea între radio și telefon (butonul **BND**, mesajul **TRANSFER**) și încheierea apelului (butonul **SRC**, mesajul **HANGUP**). Apăsând butonul **BND** (mesajul **CALL OUT** pe ecran), puteți reapele ultimul număr. Telefonul va forma numărul, cu condiția ca această acțiune să nu fie împiedicată de blocarea ecranului, SIM-ul dual sau alte setări. Este posibil să fie necesară confirmarea apelului și pe telefon. Acest lucru poate fi evitat prin configurarea corespunzătoare a telefonului (în funcție de model). În timpul convorbirii, radioul măsoară durata apelului.

ASCULTAREA MUZICII: Utilizați playerul de muzică al telefonului pentru a începe redarea, iar muzica va fi audibilă prin difuzoarele mașinii. Pe ecran, mesajul **BT MUSIC** indică modul de redare wireless a muzicii. Dacă primiți un apel telefonic, îl puteți accepta cu butonul **BND** al radioului sau respinge cu butonul **SRC**; în timpul conversației, redarea muzicii va fi întreruptă.

ASISTENT VOCAL: Cu o conexiune BT activă, apăsând butonul **MIC/EQ**, asistentul vocal al telefonului va aștepta comenzile dumneavoastră vocale. Funcționarea sa și setările necesare pe telefon sunt aceleași ca și cum ați folosi telefonul în mod direct.

- De obicei, aplicația de redare muzică pornită pe telefon poate fi gestionată de la distanță folosind butoanele de redare și derulare de pe radio. Dacă este necesar, utilizați o altă aplicație de redare a muzicii pentru a accesa aceste funcții.
- Un radio poate fi conectat simultan doar cu un singur dispozitiv BT. Aria de acoperire actuală depinde și de celălalt dispozitiv și de condițiile de mediu (aprox. 5-10m).
- Funcțiile disponibile ale conexiunii BT, volumul și calitatea sunetului sunt influențate de setările și caracteristicile telefonului mobil conectat. Rețineți că reglarea volumului pe telefon și pe radioul auto (prin opțiunea TALK din meniu) trebuie ajustate corespunzător — nu doar controlul volumului radioului. (vezi mai sus observațiile din capitolul despre funcțiile BT/conectare)
- Atunci când conectați telefonul mobil la radioul auto, este posibil să vedeți două opțiuni de conexiune în lista BT a telefonului. Pentru a utiliza funcțiile audio menționate mai sus, trebuie să selectați tipul radioului auto. Există însă și o altă opțiune de conectare BT, despre care vom discuta într-un capitol ulterior: SmartBT iPlug. Aceasta permite controlul dispozitivului prin telefonul mobil.
- Dezvoltările realizate de producător sau de terți și actualizările software pot duce la modificări ale anumitor funcții.

REDARE - DE PE UN DISPOZITIV DE STOCARE USB/microSD

Dacă doriți să ascultați muzică de pe o sursă USB/microSD în loc de radio, conectați doar dispozitivul de stocare extern USB sau microSD (TF) în mufa aflată în spatele capacului din partea stângă. Dispozitivul îl va detecta și redarea va începe automat. Pe ecran va apărea pentru scurt timp denumirea USB sau SD, după care pot apărea diverse abrevieri, referitoare la fișierul curent, directorul, numărul piesei, interpretul și titlul piesei — dacă fișierele MP3 sau WMA redată conțin corect aceste informații **ID3Tag**. De exemplu: TRACK, FOLDER, ROOT, SONG, ART, TITLE.

În timpul redării, numărul piesei și timpul scurs sunt afișate. Dacă opriți redarea cu butonul 1 / ► II, va apărea mesajul **PAUSE**. Funcțiile disponibile ale playerului de muzică sunt:

► II : redare sau pauză

◀◀ / ►► : apăsați scurt butoanele pentru a trece la piesa anterioară sau următoare

◀◀ / ►► : apăsați lung butoanele pentru căutare rapidă în interiorul piesei, difuzoarele se vor dezactiva

2/INT: prezentare piese; redă câteva secunde de la începutul fiecărei piese, se poate dezactiva prin reapăsare

3/RPT: repetarea unei piese (ONE), a unui director (FOLDER) sau a tuturor pieselor (ALL)

4/RDM: redare aleatorie, se poate dezactiva prin apăsare din nou (RANDOM ON/OFF)

-10/FOLDER-: sărire înapoi cu 10 piese / navigare înapoi în structura directorului

+10/FOLDER+: sărire înainte cu 10 piese / navigare înainte în structura directorului

- Sistemul de fișiere recomandat al memoriei: FAT32. **Nu folosiți unitate de memorie cu formate NTFS!**
- Dacă dispozitivul nu emite sunet sau nu recunoaște memoria USB/microSD, deconectați și reconectați memoria. Dacă problema persistă, selectați sursa cu ajutorul butonului SRC. Dacă este necesar, opriți-l și porniți-l din nou, dacă nu, apăsați butonul RESET de pe panoul frontal!
- Dacă dispozitivul nu recunoaște unele sau toate fișierele copiate în sursa de semnal introdusă, procedați așa cum este descris la punctul anterior sau puteți introduce dispozitivul USB/microSD în dispozitivul deja conectat, caz în care întregul său conținut va fi recitit și actualizat.
- Îndepărtați memoria externă numai după trecerea la o altă sursă decât memoria USB/microSD sau după oprirea dispozitivului! În caz contrar poate surveni deteriorarea datelor.
- Este interzisă îndepărtarea unității externe conectate în timpul redării conținutului!
- USB-ul și microSD-ul pot fi introduse într-un singur mod. Dacă se blochează, întoarceți-l și încercați din nou, nu forțați!
- Asigurați-vă că dispozitivul care iese din dispozitiv nu împiedică conducerea în siguranță! Este recomandat să utilizați un card microSD, deoarece este mai sigur de utilizat.
- Nu stocați pe dispozitivul USB/microSD alte tipuri de fișiere decât fișierele care pot fi redare, deoarece acest lucru poate încetini sau împiedica redarea
- Dacă lăsați suportul de date în vehicul în condiții de căldură sau frig extrem, acesta se poate deteriora.
- Caracteristicile individuale ale dispozitivului de stocare pot cauza anomalii în funcționare, însă acest lucru nu reprezintă defectarea aparatului!
- Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru datele deteriorate sau pierdute, nici în cazul în care pierderea de date survine în timpul utilizării produsului. Recomandăm realizarea unei copii de rezervă pe calculatorul personal cu datele, piesele de pe suportul conecta.

Informații textuale ID3 Tag pentru MP3 și WMA

Odată cu redarea fișierelor, pe lângă timpul curs din piesă, numărul piesei, numărul total de piese și indicația directorului curent, pot apărea automat pe ecran informații asociate piesei respective, dacă acestea au fost înregistrate în prealabil la crearea fișierului audio.

- Afișarea se schimbă automat. Informațiile textuale includ, în general, următoarele: titlul piesei, titlul albumului, numele interpretului.
- Aceste informații vor apărea doar dacă fișierul le conține. Informațiile textuale pot fi asociate unei piese la crearea fișierului. Dacă fișierul nu conține astfel de informații adiționale sau dacă nu toate datele care pot fi afișate au fost înregistrate, acestea nu vor apărea pe ecran. Datorită unor factori externi, funcționarea completă nu poate fi garantată.
- Ocazional, este posibil ca anumite caractere să nu fie afișate corect sau să nu fie afișate deloc. Acest lucru poate afecta în principal caracterele speciale sau accentuate și nu reprezintă o defecțiune a dispozitivului. Funcționarea funcției ID3 Tag este influențată de programul utilizat pentru a crea fișierul audio și de setările acestuia. Dacă au fost create programe diferite cu programe de compresie diferite și setări diferite, informațiile text care pot fi afișate pot diferi de la o melodie la alta. Caracteristicile individuale ale dispozitivului de stocare pot cauza anomalii în funcționare, însă acest lucru nu reprezintă defectarea aparatului!

Încărcarea dispozitivelor mobile

Dintre cele două mufe USB, doar cea din spatele capacului din dreapta este potrivită pentru încărcarea unui telefon mobil, a unui dispozitiv de navigație etc. Este interzisă conectarea unor astfel de dispozitive la mufa USB din stânga, deoarece aceasta este destinată exclusiv conectării dispozitivelor de stocare USB pentru redarea muzicii. Prin urmare, doar un dispozitiv poate fi încărcat simultan. Încărcarea poate fi mai lentă dacă se utilizează un cablu de încărcare cu o putere mai mică și cu o secțiune transversală mai mică. Este recomandat să utilizați cablul original al dispozitivului mobil.

AUX IN – Intrare audio stereo

Cu ajutorul unei mufe stereo de 3,5 mm, puteți conecta direct la mufa **AUX** de pe panoul frontal un dispozitiv extern de orice tip, care dispune de o ieșire pentru căști sau o ieșire audio. Acest dispozitiv portabil poate fi ascultat la o calitate bună prin difuzoarele radioului auto dacă selectați modul **AUX INPUT** cu ajutorul butonului SRC. Pot fi conectate cu cablu, de exemplu, dispozitive de navigație, playere multimedia...

- Pentru a obține o calitate bună a sunetului, este important să setați corect volumul și tonalitatea dispozitivului de redare.
- Pentru produsele care nu au o ieșire audio de 3,5 mm, poate fi necesară achiziționarea unui adaptor extern.
- Consultați manualul de utilizare al dispozitivului pe care doriți să îl conectați pentru informații suplimentare.

Conectarea unui amplificator extern și a unui subwoofer activ

Un ieșire audio stereo 4xRCA se află pe partea din spate a dispozitivului. Mufe RCA albă și roșie sunt ieșirile pentru canalele audio stâng și drept. Acestea permit conectarea unui amplificator extern sau a unui subwoofer activ cu intrare de nivel scăzut (LINE IN). Astfel, aveți posibilitatea de a îmbunătăți volumul și calitatea sunetului. Alb: canal stâng, roșu: canal drept (LF: stânga față, RF: dreapta față, LR: stânga spate, RR: dreapta spate).

FUNCȚIILE TELECOMENZII

Pentru a pune telecomanda în funcțiune, scoateți foaia izolatoare care iese din compartimentul bateriei, dacă aceasta a fost prevăzută cu una. Dacă ulterior observați o funcționare instabilă sau o rază de acțiune redusă, înlocuiți bateria cu una nouă: CR 2025, 3V button cell. Atunci când utilizați telecomanda, îndreptați-o în direcția afișajului și stați la o distanță mai mică de 2 m de aparat!

- Pentru a înlocui bateria, utilizați butoanele pentru a roti telecomanda în jos, apoi scoateți suportul pentru baterie împreună cu bateria. Asigurați-vă că partea pozitivă a bateriei introduse este orientată în sus. Urmați instrucțiunile de pe spatele telecomenzii.
- **ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE ÎN CAZUL ÎNLOCUIRII NECORESPUNZĂTOARE A BATERIILOR! SE POATE SCHIMBA DOAR CU MODEL IDENTIC SAU SIMILAR CU CEL ORIGINAL! NU EXPUNETI BATERIA LA SURSE DE CĂLDURĂ SAU RAZE SOLARE DIRECTE, ȘI NU O ARUNCĂȚI ÎN FOC! DACĂ S-A SCURS LICHID DIN BATERIE, ECHIPAȚI-VĂ CU MÂNUȘI DE PROTECȚIE ȘI CURĂȚAȚI SUPTUL DE BATERII CU O LAVETĂ USCĂTĂ! BATERIILE NU SUNT O JUCĂRIE, AVEȚI GRIJĂ SĂ NU AJUNGĂ ÎN MÂNA COPIILOR! ESTE INTERZISĂ DESFACEREA, ARUNCAREA ÎN FOC, SCURTCIRCUITAREA SAU ÎNCĂRCAREA BATERIIEI! PERICOL DE EXPLOZIE!**

	pornit și oprit
	preluare apel / reapelare
/ DEL	încheiere apel / respingere apel
1 / ► II	redare/pauză (post salvat 1.)
2 / INT	prezentare melodii (USB/SD)
3 / RPT	repetare melodii
4 / RDM	redare în ordine aleatoare
5 / -10 / DIR-	pas între melodii/directoare
6 / +10 / DIR+	pas între melodii/directoare
7 / LOUD	evidențiere joase
8 / AMS	căutare automată

9 / EQ	setări de ton
0 / MODE	RADIO/USB/SD/BT/AUX
BAND	selecție bandă frecvențe
MUTE#	blocare sunet în difuzoare
CLK*	afișare ora exactă
SEL	setări de ton
VOL+	creștere volum
VOL-	scădere volum
⏮	pas înapoi
⏭	pas înainte



APLICAȚIE MOBILĂ PENTRU ANDROID ȘI iOS: SmartBT iPlug

Pentru telefoanele Android și iOS, trebuie să instalați o aplicație (în limba engleză), să efectuați setările de bază și să acordați permisiunile necesare pentru accesul la date (permițând accesul la date de securitate), care sunt necesare pentru funcționarea corectă a celor două dispozitive împreună. Lista acestor permisiuni se găsește în descrierea programului din magazinul de aplicații. Permisiunile necesare pot include, de exemplu: date de locație, conținut media, spațiu de stocare, asocieri și setări Bluetooth, prevenirea modului de somn, dezactivarea modului de economisire a bateriei, lansarea aplicației în fundal, și alte permisiuni necesare pentru funcționare completă... Fără permisiunile necesare, conectarea nu poate fi garantată! Anumite butoane și funcții s-ar putea să nu funcționeze și aplicația ar putea să se blocheze, necesitând o repornire până când setările dorite sunt realizate. Dacă nu sunteți de acord cu aceste cerințe, nu utilizați dispozitivul cu aplicația respectivă și folosiți-l doar ca un radio auto convențional. Diferitele actualizări de software pot modifica funcțiile disponibile și permisiunile necesare.

- Dacă imaginea nu se rotește atunci când telefonul este rotit, verificați dacă rotația imaginii este activată pe telefon.
- Datorită diferențelor între telefoanele mobile și sistemele de operare pe acestea, pot apărea deficiențe de funcționare și incompatibilități care nu sunt cauzate de acest dispozitiv. Soluțiile software sau hardware ale terților pot afecta conexiunea, iar funcționarea, dezvoltarea și schimbările acestora sunt independente de producătorul acestui produs.
- În caz de funcționare defectuoasă a aplicației, verificați dacă aveți cele mai recente actualizări. Dacă este necesar, ștergeți aplicația și reinstalați-o. Actualizările pot modifica modul de funcționare al aplicației.
- Funcționarea tuturor funcțiilor descrise nu poate fi garantată în toate cazurile în cazul existenței unor cauze independente de producătorul acestui dispozitiv.

Cu un telefon mobil configurat corespunzător și cu specificațiile necesare, conectarea wireless (BT) facilitează controlul radioului și oferă funcționalități suplimentare. Telefonul devine ecran extins și telecomandă pentru radio. Radioul poate fi utilizat ca un dispozitiv complet funcțional și fără telefon. Meniunile pot fi afișate atât în modul portret, cât și în modul peisaj pe telefon. În momentul redactării acestei descrieri, am considerat versiunea actuală a software-ului, care este în continuă dezvoltare de către terți. Setările de permisiuni ale telefonului nu pot fi prezentate aici, deoarece acestea pot varia în funcție de telefon. Urmați instrucțiunile afișate pe telefon.

Căutați aplicația **SmartBT iPlug** în **Google Play Store** sau **App Store** folosind pictograma de mai jos. De asemenea, puteți utiliza un cititor de coduri QR. Instalați aplicația.

Smart BT iPlug

(elérhetőségek tájékoztató jelleggel, a megjelenés időpontjában)

Google Play Store / Android 4.3+

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.anghui.blecar>

App Store / iOS 8.0+

<https://apps.apple.com/us/app/smartbt-iplug/id1473976660>

ATENȚIE! Alături de numele radioului auto (tip) este afișat și un nume **Smart BT iPlug BT** pe telefon în meniul de contacte BT. Ambele contacte trebuie să fie active între radioul auto și telefon.

<http://www.szanghuidz.com/download.html>



Aplicația funcționează atunci când radio-ul și aplicația mobilă au fost deja conectate între ele. În acest caz, vor exista două conexiuni wireless Bluetooth active între radioul auto și telefon. Una pentru transmiterea sunetului stereo de la telefon la radio (în modul BT, pe ecranul radio-ului va apărea BT MUSIC) și cealaltă pentru controlul de la distanță al radio-ului prin telefon și comunicarea bidirecțională. Astfel, atunci când conectați telefonul și radio-ul, trebuie să conectați două profile: unul pentru radio și unul pentru aplicația SmartBT iPlug.

Aplicația este furnizată gratuit de către un terț. La momentul lansării, sunt disponibile funcțiile de mai jos. Dezvoltările și actualizările software-ului de către producător sau terți pot modifica anumite funcții și modul de operare. Producătorul acestui produs nu are control asupra funcționării aplicației generale utilizabile pentru diferite produse. Radio-ul auto poate fi utilizat ca un player media complet chiar și fără aplicația respectivă.



Selectarea surselor de semnal este posibilă prin atingerea pictogramei MENU situată în colțul din stânga sus.



POWER	Dacă radio-ul și telefonul sunt corect conectate între ele și sunt situate aproape unul de celălalt, atunci puteți porni radio-ul și de pe telefon. De asemenea, radio-ul deja pornit poate fi oprit folosind pictograma din colțul din dreapta sus.
RADIO	Mod FM Radio: Puteți selecta din 18 stații radio predefinite
USB	USB Muzică: (Neutilizabil dacă nu este inserat un dispozitiv de stocare)
SD	microSD Muzică: (Neutilizabil dacă nu este inserat un dispozitiv de stocare)
BT MUSIC	player muzical BT wireless
AUX	intrare stereo cu fir pe panoul frontal
MAP	buton rapid pentru aplicația de hărți a telefonului (sub semnul "+" pentru a verifica harta disponibilă)

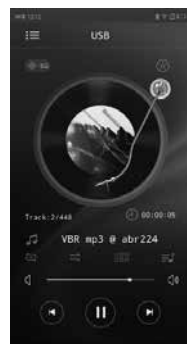
RADIO

- selectarea sursei de semnal • scala de reglare manuală • DSP
- SETĂRI • Selectarea emițătorului radio memorat 3x6
- comutare STEREO/MONO • recepție locală sau pe distanțe lungi LOC/DX
- selectarea benzii radio FM1/FM2/FM3 • controlul volumului
- postul de radio anterior/ următor • prezentarea postului



USB / SD

- selectarea sursei de semnal • DSP • SETĂRI
- numărul curent/total al melodiei • timpul scurs din melodie • informații despre versuri, dacă sunt incluse în melodie • repetare ONE/DIR(FOLDER)/ALL
- redare RDM aleatorie • acces direct la melodie
- prin numărul liniei • selectarea melodiei din lista de redare a dispozitivului de stocare
- control volum • melodia anterioară/următoare • redare/pauză



BT MUSIC

- selectarea sursei de semnal • DSP • SETĂRI
 - informații despre versuri, dacă sunt incluse în melodie
 - control volum • melodia anterioară/următoare • redare/pauză
- (asigurați-vă că playerul de muzică al telefonului dvs. funcționează dacă butoanele nu funcționează, alegeți o altă aplicație de player)



AUX

- selectarea sursei de semnal • DSP • SETĂRI • control volum
- (dispozitivul sursă conectat prin cablu trebuie să fie utilizat pentru a gestiona setarea și funcționarea; de exemplu, pentru a derula programul și pentru a regla volumul)



Pentru diferitele surse de semnal, meniurile DSP și SETTINGS se află în partea de sus a ecranului.

Procesor de sunet DSP

- EQ grafic: USER-FLAT-POP-CLASSIC-ROCK-JAZZ • pomire/oprire LOUDNESS (USER: setare personalizată a EQ cu 7 benzi, FLAT: EQ oprit)
- TONE: înalt/jos
- SPEAKER: poziția ascultătorului (echilibru, fader)



Meniul SETĂRI

- THEME: Selectare fundal de ecran
- DATE & TIME: setarea automată a orei / afișarea orei pe 12 sau 24 de ore / setarea manuală a datei și orei
- RGB: culoarea luminii de fundal și luminozitatea butoanelor
- LANGUAGE: selectarea limbii
- MANUALS: nu se aplică la acest produs
- TOUCH: activare/dezactivare feedback tactil prin vibrații
- ABOUT: numerele versiunilor firmware și ale aplicațiilor



MĂSURI DE PRECAUȚIE

Curățare

Utilizați o lavetă moale și uscată și o perie pentru curățare regulată. Impuritățile mai greu de îndepărtat pot fi șterse cu o lavetă umezită cu apă. Aveți grijă să nu zgâriați ecranul, nu-l ștergeți uscat sau cu o cârpă aspră! Este interzisă utilizarea substanțelor de curățat! Nu permiteți lichidelor să pătrundă în interiorul dispozitivului și în conectori!

Temperatura

Înainte de pornire, asigurați-vă că temperatura din habitacul este cuprinsă între 5 °C și +35 °C, deoarece buna funcționare este garantată numai în acest interval. Condițiile meteorologice extreme pot deteriora dispozitivul.

Amplasare, instalare

Atunci când instalați aparatul, asigurați-vă că acesta nu va fi expus la următoarele solicitări:

expunere directă la soare sau căldură (de exemplu, de la sistemul de încălzire) - condens, umiditate ridicată - cantități semnificative de praf - vibrații puternice.

INSTALARE (Doar un specialist poate efectua instalarea!)

- În funcție de configurația vehiculului, poate fi necesară achiziționarea unei benzi metalice suplimentare sau a unui alt element de fixare. Metoda de instalare poate varia în funcție de tipul autovehiculului.
- Conectați cablurile dispozitivului conform instrucțiunilor. Verificați în prealabil compatibilitatea conectorilor din vehicul cu instrucțiunile de conexiune din acest manual. Direcționați firele difuzoarelor cu atenție!
- Este interzis să conectați orice cablu al difuzoarelor la polul negativ sau la punctul de împământare al vehiculului (ex. cablul de alimentare negru sau un punct metalic al vehiculului).
- Pentru a proteja sistemul audio de zgomotele externe:
 - Plasați dispozitivul și cablurile la cel puțin 10 cm distanță de cablajul tabloului de bord al mașinii.
 - Mențineți cablurile de alimentare ale acumulatorului cât mai departe de toate celelalte cabluri
 - Conectați ferm cablul de împământare/caroserie la o suprafață metalică curată de vopsea, murdărie și grăsime pe caroseria mașinii.
 - Dacă utilizați un dispozitiv de reducere a zgomotului, plasați-l cât mai departe de dispozitiv.
- Înainte de a descheta, un profesionist ar trebui să îndepărteze cu atenție rama subțire din plastic din jurul panoului frontal și apoi să pătrundă cu două unelte plate pentru a elibera cele două încuietori laterale. Radioul poate fi apoi scos din cadrul de montare.

CONECTAREA DIFUZOARELOR

În unele cazuri, este posibil ca, odată cu creșterea volumului, să nu crească proporțional și bass-ul. Acest lucru depinde de numărul și poziționarea difuzoarelor utilizate și, de asemenea, este posibil ca vreun cablu de difuzor din vehicul să nu fie conectat cu polaritatea corectă.

1. În cazul utilizării a două difuzoare frontale:

- Trebuie schimbată polaritatea +/- a difuzorului din dreapta sau din stânga, după preferință (trebuie inversate cei doi poli ai firului care merg la unul dintre difuzoare; în orice loc pe secțiunea dintre radio și difuzor).

2. În cazul utilizării a patru difuzoare:

- A., Dacă atât cele două difuzoare frontale, cât și cele două difuzoare din spate sunt montate în ușă (sau într-un alt mod, dar izolate unul de celălalt, „în cutie de rezonanță”), atunci trebuie inversată polaritatea unuia dintre difuzoarele frontale și a unuia dintre difuzoarele din spate.
- B., Dacă cele două difuzoare frontale sunt montate în ușă, iar cele două din spate pe suportul de pălărie din spate, atunci trebuie modificată polaritatea doar a unuia dintre difuzoarele frontale. Cablurile difuzoarelor din spate rămân în starea originală.

OSOBINE

• funkcije se mogu proširivati dodatnim aplikacijama * • telefon će postati proširenje, displej i daljinski upravljač auto radija • i bez telefona radio može da radi sam za sebe • FM / BT / USB / microSD / AUX • tekstualne poruke radio stanica (FM RDS) • prikaz pozivnog telefonskog broja • bezbedno telefoniranje bez dodira telefona • zvonjenje i razgovor preko zvučnika auto radija • ugrađeni i spoljni mikrofoni • dupla USB utičnica; za reprodukciju muzike i za punjenje telefona • rad sa folderima, ID3 Tag – tekstualne poruke • podešavanje visokih/niskih tonova, loudness, DSP i EQ podešavanje • ogroman, lak za čitanje, informativan displej • pozadinsko osvetljenje dugmadi sa podešivom bojom i osvetljenošću • prikaz tačnog vremena i u isključenom stanju • 4 x 50 W Hi-Fi izlaz za zvučnike • 3,5 mm AUX ulaz za prenosne uređaje • 4 x RCA izlaza (dodatno pojačalo, aktivni niskotonski zvučnik) • daljinski upravljač (CR2025, 3 V dugmasta baterija, u sklopu isporuke) • visina uređaja 2xDIN

*Android 4.3 i iOS 8.0 ili novije telefone. Bežična veza uz prethodno postavljanje jedne aplikacije na engleskom jeziku (podešavanja zavise od telefona, podešavanja i regije gde se uređaj koristi)

UVOD

Ovaj proizvod može da radi sa pametnim telefonima. Stoga smo prilikom pripreme ovog opisa pretpostavili da korisnik ima opšta znanja vezana za upravljanje pametnim telefonima. Podešavanje i korišćenje ovog radija je blisko korišćenju telefona i tableta. Neka podešavanja telefona mogu zahtevati dublje znanje i veštine engleskog jezika. U prvom delu opisa pokazujemo kako da koristite uređaj samostalno, bez povezivanja telefona. Radio se može koristiti kao poseban uređaj čak i bez aplikacije za pametni telefon.

Postavljanje uređaja u osnovni položaj

Nakon svakog događaja kada dođe do prekida napajanja ili neispravnog rada uređaja, potrebno je obrisati podatke mikroprocesora. Da biste to uradili, predmetom pritisnite dugme **RESET** na prednjoj ploči u trajanju od 2 sekunde tankim, šiljastim predmetom. Uređaj se isključuje i vraća u fabrički podrazumevano stanje. Ova operacija se mora izvršiti nakon instalacije - čak i pre prvog uključivanja - i ako se akumulator zameni u vozilu.

• Dugme **RESET** se nalazi iza levog otvorenog poklopca: mala rupa levo od ležišta za microSD (TF) karticu.

Uključivanje i isključivanje, podešavanje jačine zvuka

Kratko pritisnite dugme **POWER** da biste uključili ili isključili uređaj. Jačinu zvuka možete podesiti pomoću srednjeg, velikog okretnog dugmeta.

- **Kratkim pritiskom na dugme MUTE**, zvučnici se isključuju i poruka **MUTE** trepti na displeju. Ponovo kratko pritisnite da biste ponovo uključili zvuk ili okretanjem podesite jačinu zvuka.
- U slučaju aktivne BT veze, uređaj se automatski uključuje kada telefon primi poziv.
- Budući da pri pokretanju motora nekih vozila može doći do skoka napona, uključite uređaj samo kada motor već radi. Isključite pre nego što zaustavite motor.

Podešavanje boje tastera

Pozadinsko osvetljenje tastera se može izabrati između 7+1 boja. Imate mogućnost da odaberete boju koja odgovara komandnoj tabli vozila. Držite pritisnuto okretno dugme i nakon što se ekran promeni, pritisnite ga kratko devet puta. Dok se na ekranu ne pojavi **COLOR**. Zatim možete izabrati željenu boju okretanjem dugmeta. Ako zatim sačekate malo, uređaj izlazi iz ovog menija i snima podešenu boju.

- Boje koje se mogu birati: **AUTO** (prikaz boja, boje se konstantno menjaju) – **BLUE** (plavo) – **GREEN** (zeleno) – **RED** (crveno) – **YELLOW** (žuto) – **VIOLET** (ljubičasto) – **CYAN** (cijan) – **WHITE** (belo)
- **Pažnja!** Ako ne vidite boju koju ste postavili sledeći put kada uključite uređaj, možda je napajanje uređaja pogrešno povezano!

Podešavanje i prikaz tačnog vremena

Nakon pronalazaženja i memorisanja radio stanica, u roku od nekoliko minuta - ako postoji RDS informacija - tačno vreme će se automatski prikazati. Ovo je stalno vidljivo na ekranu, ali se takođe može videti u većoj veličini ako držite pritisnuto (2 s) dugme **MUTE/CLK**. Kada je radio isključen, sat se prikazuje na displeju sa smanjenim osvetljenjem.

Ručno podešavanje sata: na primer, u radio režimu, dugo pritisnite (2 s) dugme **MUTE/CLK**.

Sat će se pojaviti na ekranu, a zatim ponovo dugo pritisnite ovo dugme. Broj sati počinje da treperi, koji možete podesiti okretnim dugmetom. Zatim, kratkim pritiskom na dugme **MUTE/CLK**, prelazi se na minute i možete ih podesiti. Kada završite, pritisnite i držite dugme **MUTE/CLK** ili sačekajte da automatski izađe iz menija.

• Ako sačekate više od nekoliko sekundi tokom podešavanja, uređaj izlazi iz datog menija.

Upotreba menija boje tona

Kratki ili dug pritisak na okretno dugme aktivira različite menije za podešavanje. U prvom slučaju su dostupni parametri koji se odnose na zvuk, a u drugom parametri koji se odnose na posebna podešavanja.

Kratko pritisnite **okretno dugme** dok ne vidite funkciju koju želite da podesite. Okretanjem dugmeta možete promeniti trenutnu postavku, zatim ga ponovo kratko pritisnite da biste je memorisali i prešli na podešavanje sledećeg parametra. Dug pritisak ili čekanje će izaći iz menija. Ako ovo podešavanje napravite u **RADIO** režimu, nakon podešavanja zvuka, parametri specifični za radio takođe se mogu promeniti.

BASS	-7 ... 0 ... +7	podešavanje niskih tonova
TREBLE	-7 ... 0 ... +7	podešavanje visokih tonova
BALANCE	7L ... L=R ... 7R	balans levog i desnog kanala
FADER	7R ... F=R ... 7F	balans prednjih i zadnjih zvučnika
LOUD	ON / OFF	fiziološka boja tona ukij./iskij.
EQ	FLAT-ROCK-POP-CLASSIC-JAZZ-USER	stil muzike (FLAT: EQ isključeno, USER: jedinstveno podešavanje aplikacije na telefonu)
DSP	RST / EXIT / 15-10-2-1kHz / 500-250-60Hz (-7 ... 0 ... +7)	digitalni procesor zvuka reguliše željenu frekvenciju (RST: brisanje, EKSIT: izlaz)
STEREO	STEREO / MONO	u slučaju STEREO prijema sa smetnjama, odaberite MONO
LOCAL	ON / OFF	lokalna radio stanica (ON) ili udaljenije stanice
VOLUME	00 ... 63	podešavanje jačine zvuka

- Možete lako da promenite podešavanja EQ: pritisnite i držite dugme EQ na prednjoj ploči, a zatim izaberite željeno podešavanje kratkim pritiskom na dugme. (FLAT: bez intervencije)
- Kombinovana primena tri tipa kontrole tona (visoki/niski + EQ + loudness) može pogoršati zvuk! *Ne preporučuje se aktiviranje više od jednog u isto vreme!* Na primer, primenite samo postavku **LOUDNESS**.
- Kada slušate muziku na većoj jačini, nemojte značajno pojačavati niske i visoke tonove, jer to može dovesti do izobličenja!
- **USER EQ**: 7-kanalni EQ se može prilagoditi u aplikaciji na mobilnom telefonu.

LOUDNESS – Fiziološko podešavanje boje tona

Ljudsko uho je manje osetljivo na visoke i niske frekvencije kada je nivo zvuka nizak. Uključivanjem funkcije **LOUD** na nižoj jačini, ovaj efekat se ispravlja automatskom kontrolom tona u zavisnosti od jačine zvuka. Što je jačina zvuka manja, veći je naglasak na niskim i visokim frekvencijama. Preporučuje se da ga isključite pri većoj jačini zvuka, jer može izazvati izobličenje zvuka.

- I cilju zadržavanja kvaliteta zvuka, preporuka je da se prilikom korišćenja ove funkcije isključi ekvilajzer EQ FLAT i da se niski i visoki tonovi podese na "0".
- Što je intenzitet zvuka veći, to će efekat automatske glasnoće biti manje primenjen na zvuk.

Posebna podešavanja menija

Držite pritisnuto **okretno dugme** (2s) dok se prikaz ne promeni. Zatim možete izabrati željenu funkciju menija kratkim pritiskom na dugme, a zatim podesiti željeni parametar okretanjem dugmeta. Ako sačekate nakon toga, uređaj izlazi iz menija i čuva podešenu postavku. Ako želite da izvršite nekoliko podešavanja, okretanjem okretnog dugmeta nakon odabira, kratko pritisnite okretno dugme da podesite željeni parametar, a zatim predite na sledeće parametre daljim pritiskom na dugme.

AF (RDS)	ON / OFF	ukij./iskij. pretrage alternativne frekvencije (praćenje prenosa).
TA (RDS)	ON / OFF	uključivanje/isključivanje informacija o saobraćaju
PTY (RDS)	PTY NONE-NEWS-AFFAIRS-INFO...	potražite odabrani tip programa
REG (RDS)	ON / OFF	traženje regionalnih stanica
EON (RDS)	LOC / DX	lokalna / udaljenija stanica
TA (RDS)	SEEK / ALARM	traži novi predajnik ako izgubite predajnik koji prenosi informacije o saobraćaju / ne traži, ali upozorava zvučnim signalom
COLOR	AUTO-BLUE-GREEN-RED-YELLOW-VIOLET-CYAN-WHITE	boja dugmeta: režim prikaza-plavo-zeleno-crveno-žuto- ljubičasto-cijan-belo
FREQ	EURO-USA-USA2-LATIN-BRAZIL	izbor radio geografskog regiona
TALK VOL	00 ... 63	jačina zvuka BT veze
TA VOL	00 ... 63	Jačina zvuka informacija o putevima
VER	20221021	verzija

*više detalja u delu opisa FM RDS funkcija

Funkcije i odabir izvora signala

Pritiskanjem **SRC (SOURCE)** dugmeta mogu se birati izvori signala: **FM radio – USB plejer – microSD plejer – BT veza – AUX IN ulat – FM radio...**

- Dati izvor signala se ne može aktivirati ako nije dostupan. Na primer, ako nije povezan USB ili microSD uređaj za skladištenje koji sadrži datoteke za reprodukciju.
- U osnovi, umesto USB memorije preporučuje se upotreba SD kartice zbog manjeg prostora i sigurnijeg postavljanja.
- Prilikom uključivanja, aktivira se poslednji slušani izvor, ako u međuvremenu nije uklonjen iz uređaja.

KORIŠĆENJE RADIA

Nakon uključivanja radio će se pokrenuti ukoliko je bio aktivan pre isključenja uređaja – ili ako je u međuvremenu uklonjen drugi izvor signala. Ako je potrebno koristite dugme **SRC** za odabir funkcije radija. Neka podešavanja u meniju mogu pomoći ako je prijem bučan.

- **Dugo pritisnite dugme MUTE** dok se ne pojavi sat, a zatim ga kratko pritisnite nekoliko puta. Prikazuju se sledeće informacije: tačno vreme - frekvencija prijema i broj memorijskog mesta - naziv stanice - žanr (PTY) - sat... (ako stanica ima RDS servis)
- **STEREO** stereo-mono prijem; podesite mono ako radio prijem bučan sa šuštanjem
- **LOCAL**: prijem sa daljine (DX) ili lokalni (LOCAL) prijem; podesite ga na osetljiviji režim (LOCAL OFF) ako je prijem slab, ali na LOC režim ako slušate obiljnu lokalnu stanicu
- Ove dve opcije podešavanja su dostupne samo u meniju dok slušate radio, pogledajte tabelu iznad.

Odabir memorisanih radio stanica

Pritiskanjem **BND** tastera odaberite željeni FM opseg (**FM1-FM2-FM3**), potom u odabranom opsegu memorisanu stanicu 1...6. Na displeju će se moći videti sledeće informacije: FM1-2-3 opseg –frekvencija radio stanice – broj memorijskog mesta (1...6).

Automatska pretraga i memorisanje

Dugo pritisnite dugme **BND/AMS** na prednjoj ploči da biste automatski pronašli i memorisali radio stanice koje se mogu primiti na lokaciji korišćenja. Proces pretrage i memorisanja može se pratiti na ekranu. Proveravaju se sve frekvencije. Što su uslovi prijema bolji, više programa ćete naći i memorisati. Nakon provere celog opsega, uređaj nakratko prikazuje sve memorisane stanice, a zatim se zaustavlja na prvoj.

- **Nako završetka memorisanja automatski će se prikazati kratki delić iz svake memorisane radio stanice. Prikaz se može prekinuti tasterom BND/AMS.**
- **Imajte u vidu da će uređaj automatski izostaviti stanice koje imaju slab signal, kao i da stanice mogu biti memorisane na kanale koje vi niste predviđeli. Može da se desi da zbog svoje jačine signala memoriše i neka smetnja**
- **Na efektivnost automatske pretrage može uticati predhodno podešavanje u meniju (LOCAL OFF) ili lokalni (LOCAL ON).**
- **Izaberite ručno podešavanje i memorisanje da biste ga prilagodili svojim potrebama.**

Maulana pretraga, fino podešavanje i memorisanje

Ako znate tačnu frekvenciju programa koji želite da slušate ili ako želite da fino podesite prethodno podešenu radio stanicu, preporučujemo da koristite ručno podešavanje. Izaberite na primer **FM1** opseg kratkim pritiskom na dugme **BND** na prednjoj ploči. Kratko pritisnite dugme **◀◀** ili **▶▶** uređaj će automatski tražiti najbližu radio stanicu. Ovo možete ponoviti nekoliko puta. Nakon pronalaženja radio stanice, pritisnite i držite jedno od numeričkih tastera (2s) i stanica će se memorisati na odabranu memorisnu mesto. Svoje omiljene stanice možete memorisati redosledom koji odgovara vašim individualnim potrebama. Za **fino podešavanje**, pritisnite i držite dugme **◀◀** ili **▶▶** dok se ne pojavi **MANUAL**. Odmah nakon toga, frekvenciju možete menjati u malim koracima kratkim pritiskom na dugme **◀◀** ili **▶▶**. Nakon što podesite željenu radio stanicu, pritisnite i držite jedno od dugmadi 1...6 da biste memorisali stanicu.

- **Ako ne pritisnete dugme 4 sekunde u režimu ručnog finog podešavanja, radio se vraća na automatsko podešavanje nakon što se pojavi tekst AUTO – ovo je podrazumevana postavka. Zatim, pomoću dugmadi za pomeranje, automatski se podešava na sledeću radio stanicu i zatim se zaustavlja.**
- **Ukupno 18 FM radio stanica se može memorisati na FM1-FM2-FM3 opsege. Na svako opseg se može memorisati 6-6 radio stanica. Ako tokom memorisanja npr. izabrali ste 4. lokaciju za memorisanje FM1 opsega, zatim morate prvo izabrati FM1 opseg (BND), a zatim pritisnuti 4. numerički taster.**
- **Ako uređaj koristite na većoj udaljenosti od lokacije za podešavanje – npr. kada putujete – možda ćete morati više puta da tražite istu radio stanicu na drugoj frekvenciji. Isti programi se obično emituju na različitim frekvencijama u različitim geografskim oblastima! Ovaj uređaj ima funkciju RDS AF, koja se u takvim slučajevima automatski prebacuje.**

FM RDS funkcije

Radio Data System (radijski sistem podataka) za prenos digitalnih podataka u FM radio prenosima. Ove tekstualne informacije se prikazuju na displeju ako emitovana radio stanica i prijemnik (auto radio) imaju RDS funkciju koja je aktivna. Ove informacije sadrže podatke kao što su npr. ime radio stanice, tip emitovanog programa, isl., podaci zavise isključivo od radio stanice. Pored prikaza tekstualnih informacija na displeju, dodatne usluge su obično takođe dostupne. U slučaju ovog uređaja, dodatne usluge uključuju sledeće:

- **PS** – program service: na kratko se prikazuje ime radio stanice. Ova funkcija je, kao osnovna RDS funkcija, aktivna uvek.
- **AF** – alternate frequency ukoliko je trenutno emitovana stanica dostupna na drugoj frekvenciji sa boljim signalom, uređaj automatski odabira frekvenciju sa boljim signalom; ovo je korisno u toku putovanja zato što uređaj traga za stanicama koje emituju isti program sa boljim signalom. Preporučuje se da isključite funkciju da izbegnete nepotrebno prebacivanje. Nemojte automatski tražiti drugu stanicu ako je ona koju trenutno slušate slaba, ali ne postoji drugi toranj koji emituje isti program u tom području (preporučeno: AF OFF).
- **TP** – Radio stanice označene sa TP redovno emituju informaciju vezane za saobraćaj. Ova funkcija je, kao osnovna RDS funkcija, aktivna uvek
- **TA** – aktivirana TA omogućava slušanje saopštenja o stanju u saobraćaju. Ukoliko je primljeno neko saopštenje, ispis **TRAFFIC** će se pojaviti na displeju. Ako slušate muziku, ona će se pauzirati dok se emituje informacija, a zatim će nastaviti sa reprodukcijom. Preporučuje se da isključite funkciju ako ga ne koristite da bi izbegli prekide u slušanju.
- **TA SEEK** – ako radio izgubi trenutnu stanicu sa informacijama o saobraćaju, automatski traži novu stanicu sa vestima o saobraćaju.
- **TA ALARM** – ako radio izgubi trenutnu stanicu sa informacijama o saobraćaju, oglašice se upozorenje da nije moguće pronaći stanicu sa saobraćajnim informacijama u okruhu.
- **PTY** – tip programa: identifikacija radio stanica prema definisanim programima. Ovom funkcijom su dostupni razni žanrovi muzike klasična muzika, pop muzika, vesti itd.
- **EON** – funkcija konstantno prati druge mreže radi prikupljanja informacija o stanju na putevima.

Aktiviranje FM RDS funkcije

RDS servisni paket radi automatski sa ovim uređajem, ali neke njegove funkcije možete isključiti ili promeniti u meniju. Pogledajte gornju tabelu. Prečiće za neka posebna podešavanja se prikazuju kada su aktivne.

Usluge su dostupne ako radio stanica koju slušate to omogućava i ako je kvalitet prijema adekvatan. Podaci o trenutno aktivnim funkcijama se prikazuju na ekranu. Na primer, naziv stanice koju slušate.

- **Željeni tip programa se može izabrati u PTY meniju. Ne pružaju sve radio stanice/programi/geografska područja ovu uslugu (kao što se ne mogu garantovati ni druge RDS usluge).**

U zavisnosti od prijema, sledeći PTY tipovi mogu biti odabrani:

NEWS	Vesti	ROCK MUSIC	Rock muzika	PHONE IN	Telefonski program
AFFAIRS	Afere	EASY MUSIC	Pop muzika	TRAVEL	Putovanja
INFO	Informacije	LIGHT MUSIC	Zabavna muzika	LEISURE	Slobodno vreme
SPORT	Sport	CLASSICS	Klasična muzika	JAZZ	Jazz muzika
EDUCATE	Edukacija	OTHER MUSIC	Ostala muzika	COUNTRY	Country muzika
DRAMA	Drama	WEATHER	Vreme	NATION MUSIC	Nacionalna muzika
CULTURE	Kultura	FINANCE	Finansije	OLDIES	Retro muzika
SCIENCE	Nauka	CHILDREN	Dečiji program	FOLK MUSIC	Narodna muzika
VARIED	Razno	SOCIAL	Društvene afere	DOCUMENT	Dokument
POP MUSIC	Pop muzika	RELIGION	Religija	TEST / ALARM	Test/alarm

- *Imajte na umu da uređaj može preskočiti slabije predajnike ili ih možda neće sačuvati u redosledu koji želite. Odaberite ručno podešavanje i memorisanje da biste se prilagodili svojim potrebama. Pošto radio proverava jačinu prijema prilikom pretraživanja, ne mogu se memorisati samo stvarne stanice tokom automatskog memorisanja. Možete da obrišete i prepisete nepostojeće memorisane stanice ručnim podešavanjem i memorisanjem.*
- *Ako je jedno memorijsko mesto već zauzeto, ono se jednostavno može brisati, odnosno dodeljivanjem druge frekvencije i memorisanjem.*
- *U slučaju stanica koje mogu biti primljene u odgovarajućem kvalitetu, simbol STEREO (dupoli program) svetli na displeju, ako ste prethodno omogućili STEREO surround prijem u meniju. Ako je prijem bučan zbog loših uslova prijema, izaberite MONO postavku u meniju.*
- *U slučaju slabih uslova prijema, isključite funkciju LOCAL ON (lokalni, jak prijem) (LOCAL OFF). Prijem može biti slabiji u blizini visokih zgrada ili električne opreme.*
- *Ako uređaj koristite na većoj udaljenosti od mesta podešavanja – npr. kada putujete – možda ćete morati više puta da tražite istu radio stanicu na drugoj frekvenciji. Isti programi se emituju na različitim frekvencijama u različitim geografskim oblastima! Ova neprijatnost se može izbeći ako stanica koju slušate ima RDS funkciju i ako na svom uređaju uključite uslugu RDS AF (alternativna frekvencija). Isključite ga kada vam ne treba! Ovo će sprečiti nepotrebno automatsko podešavanje. AF usluga može ispravno da radi samo ako je, kada se udaljite od jednog predajnika, već dostupan signal drugog predajnika koji se može primiti u dobrom kvalitetu.*
- *Ponekad se može desiti da se određeni karakteri teksta pojavljuju nepravilno ili da se ne pojavljuju uopšte. Ovo se obično dešava sa specijalnim ili akcentovanim karakterima teksta koji nisu podržani na ovom uređaju.*
- *Ponekad je potrebno malo duže vreme da se ažuriraju prikazani podaci.*

UPOTREBE BEŽIČNE BT FUNKCIJE

Radio se može upariti sa drugim uređajima koji komuniciraju prema BT protokolu. Nakon toga, muzika koja se pušta na mobilnim telefonima i drugim sličnim uređajima može se slušati na ožvučenju vozila. U slučaju telefonskog poziva, moguće je primiti, hendsfri i prekinuti ga bez dodirivanja telefona. Auto radio ima ugrađen mikrofon za telefonske razgovore. Pokušajte da govorite u tom pravcu (levi gornji ugao) kako bi vas sagovornik čuo u još boljem kvalitetu zvuka. Kada razgovarate telefonom, treba zatvoriti prozore i podesiti ventilacioni sistem na niži nivo ili isključiti, jer buka od vožnje i buka grejanja i hlađenja značajno narušavaju razumljivost govora vašem partneru. Takođe se preporučuje povezivanje isporučenog eksternog mikrofona, koji se preporučuje da se postavi blizu lica, na „A“ stub ili iznad šoferšajbne.

POVEZIVANJE: Izaberite BT režim pomoću dugmeta **SRC**. Na ekranu se prikazuje poruka **NOT PAIRED** i mali simbol telefona treperi. Potražite obližnje BT uređaje, uključujući ovaj auto radio, kao što je to opisano u uputstvu mobilnog uređaja koji želite da uparite. Uparite dva uređaja. Nakon toga, telefonski razgovor i muzika koja se pušta sa telefona mogu se čuti na zvučnicima automobila. Ako je veza uspešna, **BLUETOOTH** tekst će se prikazati umesto **NOT PAIRED** i mali simbol telefona će sada svetletiti neprekidno. Ako ste spremni da bežično primate telefonske pozive ili muziku koja se reprodukuje na vašem telefonu. Za bežičnu reprodukciju važno je da se jačina zvuka dobro podesi na tri mesta kako bi se postigao ispravan kvalitet i jačina zvuka. Pored velikog okretnog dugmeta, obavezno podesite i ova dva podešavanja:

- jačina zvuka mobilnog telefona treba da bude na ¾
- jačina zvuka podešena za stavku menija TALK u meniju radija treba da bude takva da tokom telefonskog razgovora čujete glas svog partnera - ili muziku sa telefona - na sličnoj jačini kao da slušate radio program.

RAZGOVOR: Dostupne su sledeće dodatne funkcije: isključeni – ali prethodno upareni – radio se uključuje i prebacuje na BT režim kada se telefon primi poziv. Na primer, ako ste slušali radio, on će se automatski prebaciti u BT režim. Na displeju se prikazuje broj pozivaoca ili poruka **CALL IN** (u zavisnosti od telefonskog operatera), dok se na zvučnicima automobila čuje melodija zvona. Koristeći auto radio, moguće je odbiti telefonski poziv (dugme **SRC**, poruka **REJECT** na displeju), prihvatiti ga (dugme **BND**, **ACCEPT** poruka), prebaciti se sa radija na telefon (dugme **BND**, poruka **TRANSFER**) i prekinuti razgovor (dugme **SRC**, **HANGUP** poruka). Ako pritisnete dugme **BND** (**CALL OUT** na ekranu), možete ponovo da pozovete poslednji broj. Telefon će pozvati broj ako nije blokiran zaključavanjem ekrana, dual SIM ili drugim podešavanjima. Možda će biti potrebno i da odobrite poziv na telefonu. Ovo se može izbeći pravilnim podešavanjem telefona (u zavisnosti od tipa). Tokom razgovora, radio meri vreme razgovora.

SLUŠANJE MUZIKE: Koristite muzički plejer na telefonu da započnete reprodukciju, a zatim se muzika može čuti kroz zvučnike u automobilu. Poruka **BT MUSIC** na ekranu se odnosi na bežični režim reprodukcije muzike. Ako dode telefonski poziv, možete odgovoriti na njega **BND** dugmetom na radiju ili odbiti poziv pomoću **SRC** dugmeta; reprodukcija muzike se pauzira tokom razgovora.

GOVORNAASISTENCIJA: Ako je BT veza aktivna, pritiskom na dugme **MIC/EQ**, glasovni asistent telefona će čekati vaša usmena uputstva. Njegov rad i neophodna podešavanja telefona su isti kao da koristite sam telefon.

- Aplikacija za muzički plejer pokrenuta na telefonu obično se može kontrolisati daljinski pomoću dugmadi za reprodukciju i pretragu na radiju. Ako je potrebno, koristite drugi muzički plejer za pristup ovim funkcijama.
- Radio istovremeno može biti povezan samo sa jednim BT uređajem. Domet BT veze zavisi od povezanog uređaja i uslova okoline (približno 5-10m).
- Na dostupne funkcije, jačinu i kvalitet zvuka BT veze utiču podešavanja i svojstva povezanog mobilnog telefona. Imajte na umu da kontrola jačine zvuka telefona i namenska kontrola jačine zvuka BT radija u automobilu (TALK u meniju) takođe moraju biti pravilno podešeni - ne samo kontrola jačine zvuka radija. (pogledajte napomenu iznad u poglavlju BT funkcije/povezivanje)

- Kada povežete mobilni telefon na auto radio, možete videti dve opcije povezivanja na BT listi telefona. Da biste koristili gore navedene audio funkcije, mora se izabrati tip auto radija. Ali postoji još jedna opcija BT uparivanja, sa kojom ćemo se pozabaviti u narednom poglavlju: SmartBT iPlug. Ovo opcija osigurava da se uređajem može daljinski kontrolisati pomoću mobilnog telefona.
- Razvoj proizvođača ili trećih strana i ažuriranja softvera mogu dovesti do promena nekih funkcija.

REPRODUKCIJA – SA USB/microSD MEMORIJE

Ako želite da slušate muziku sa USB/microSD memorije umesto da slušate radio, samo postavite USB memoriju u USB utičnicu sa leve strane ili postavite microSD (TF) memoriju. Uređaj to detektuje i reprodukcija počinje automatski. Na ekranu se nakratko prikazuje naziv **USB** ili **SD**, a zatim se mogu pojaviti različite skraćenice i reference na trenutnu datoteku, direktorijum, broj numere, izvođača i naslov – ako su ovi **ID3Tag** podaci ispravno uključeni u MP3 i WMA datoteku koja se trenutno reprodukuje. Primer: TRACK, FOLDER, ROOT, SONG, ART, TITLE.

Tokom reprodukcije mogu se videti redni broj pesme i proteklo vreme. Reprodukcijska se može pauzirati sa 1 / ► II, pojaviće se poruka **PAUSE**. Dostupne funkcije muzičkog plejera:

► II : reprodukcija ili pauza

◀◀ / ►► : kratko pritisnete dugmad da biste prešli na prethodnu ili sledeću numeru

◀◀ / ►► : pritisnete i držite za brzu pretragu u pesmi dok je zvuk isključen

2/INT: prezentacija pesme; reprodukciju nekoliko sekundi od početka svake pesme, može se isključiti ponovnim pritiskom

3/RPT: ponavljanje jedne pesme (**ONE**), jednog foldera (**FOLDER**) sve pesme (**ALL**)

4/RDM: nasumična reprodukcija, ponovnim pritiskom funkcija se isključuje (**RANDOM ON/OFF**)

-10/FOLDER-: 10 koraka se vraća nazad u strukturu foldera

+10/FOLDER+: 10 koraka napred u strukturu foldera

• Preporučeni format memorije je: FAT32. Nemojte koristiti memorijske uređaje u NTFS formatu!

• Ukoliko uređaj ne emituje zvuk ili USB/microSD memorijski uređaj nije prepoznat, isključite i izvadite memorijski uređaj i potom ga ponovo priključite. Ako ovo ne daje željene rezultate, pokušajte da odaberete izvor SRC tasterom. Ukoliko je neophodno, isključite auto radio i u krajnjem slučaju pritisnite RESET!

• Ukoliko uređaj ne može da prepozna fajlove ili deo fajlova, kopiranih na prenosivi memorijski uređaj, postupite po proceduri opisanoj u prethodnom paragrafu teksta, ili možete priključiti USB/microSD memoriju na uređaj koji je već uključen; u tom trenutku sistem će učitati celokupan sadržaj memorije.

• Uklanjanje USB/microSD memorije je dozvoljeno kada je uređaj prebačen u drugi memorijski režim ili kada je uređaj isključen! U suprotnom, podaci sa prenosive memorije mogu biti izgubljeni.

• Zabranjeno je uklanjanje memorije iz uređaja dok je reprodukcija u toku!

• USB i microSD memorija može biti priključena isključivo na jedan način. Ukoliko se zaglavi, okrenite je i pokušajte ponovo, nemojte upotrebljavati silu!

• Vodite računa da memorija, ne smeta u toku vožnje vireći iz auto radija, nemojte je gumuti ili polomiti! Preporučuje se korišćenje microSD memorijskih kartica, zbog njihove praktičnosti.

• Na USB/microSD memoriji držite samo pesme koje želite reprodukovati, ostali fajlovi mogu da usporavaju ili ometaju reprodukciju.

• Ako ostavite memoriju u vozilu na velikoj toploti ili hladnoći, ona može biti oštećena.

• Specifične karakteristike pojedinih prenosivih memorija mogu dovesti do nepravilnosti tokom rada, to nije nedostatak uređaja!

• Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desio upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru.

„ID3 Tag” MP3 i WMA tekstualne prateće poruke

Istovremeno sa reprodukcijom fajlova na displeju se može videti – na primer naziv foldera, format fajla, naslov i redni broj pesme, trajanje, izvođač, naziv albuma. Ove informacije se mogu čitati samo u slučaju da su one postavljene u fajl prilikom kreiranja.

• Tekstualne informacije obično uključuju sledeće: naslov pesme, naziv albuma, ime izvođača.

• Poruke su vidljive samo ako fajl sadrži ovakve podatke. Ovi se podaci dodaju u fajl prilikom kreiranja fajla. Ako fajl ne poseduje ovakve podatke ili su podaci u formatu koji se ne mogu prikazati na displeju se neće ništa pojaviti.

• U nekim slučajevima se može desiti da se ne mogu očitati neki karakteri sa displeja. Ovo je uglavnom slučaj sa specijalnim karakterima ili sa karakterima sa kvačicama. Na rad ID3 Tag funkcije utiče program kojim je kreiran fajl i njihova podešavanja. Ako su pesme kreirane sa različitim programima ova funkcija može da se razlikuje od pesme do pesme. Nepravilan rad može da izazove i neka specifična osobina memorije koja se koristi ali to još ne ukazuje na grešku uređaja!

Punjenje mobilnog uređaja

Od dve USB utičnice, samo ona ispod desnog poklopca je pogodna za punjenje mobilnog telefona, navigacije itd. Zabranjeno je povezivanje takvog uređaja sa USB utičnicom sa leve strane, jer je dizajniran samo za prijem USB nosača podataka za reprodukciju muzike. Dakle, samo jedan uređaj može da se puni u isto vreme. Punjenje može biti sporije korišćenjem kablja za punjenje manje snage i manjeg poprečnog preseka. Preporučuje se korišćenje fabričkog kablja mobilnog uređaja.

AUX IN – Stereo audio ulaz

3.5 mm stereo može biti korišten za povezivanje spoljnih uređaja koji imaju izlaz za slušalice, direktno na **AUX** ulaz prednjeg panela auto radija. Moguće je preslušavanje sadržaja sa pomenutih uređaja u visokom kvalitetu ukoliko je **AUX INPUR** režim odabran **SRC** tasterom. Može se povezati kablom, npr. navigacija, multimedijalni plejer...

• Radi postizanja dobrog kvaliteta zvuka, neophodno je pravilno podesiti uređaj sa kojeg se sluša muzika.

• Moguća je potreba za kupovinom dodatnog adaptera ukoliko povezani uređaj ne poseduje 3.5 mm audio izlazni konektor.

• Za detaljnije informacije proverite uputstvo za upotrebu uređaja koji spajate na auto radio.

Povezivanje dodatnog pojačala ili aktivnog niskotonskog zvučnika

4xRCA izlaza za pojačalo nalaze se na zadnjem panelu auto radija. Bele i crvene RCA uričnice (levi i desni kanal) služe za povezivanje uređaja sa dodatnim pojačalima. Moguće je povezivanje sa pojačalima ili aktivnim zvučnicima sa niskim ulaznim signalom (LINE IN). Na ovaj način se može poboljšati kvalitet i izlazna snaga. Beli: levi kanal, crveni: desni kanal (LF: prednji levi, RF: prednji desni, LR: zadnji levi, RR: zadnji desni zvučnik).

FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Pre prve upotrebe daljinskog upravljača, uklonite izolatorsku traku koja viri iz poklopca baterije, ako se ona nalazi u daljinskom upravljaču. Ukoliko upravljanje daljinskim upravljačem postane nestabilno ili se smanji njegov domet, zamenite bateriju novom: CR 2025; 3V dugmastom baterijom. Kada koristite daljinski upravljač, uperite ga ka displeju auto radija sa udaljenosti do 2 metra!

- Prilikom zamene baterija okrenite daljinski upravljač tako da su njegovi tasteri okrenuti ka dole i nakon toga otvorite ležište baterija. Vodite računa da je pozitivni pol usmeren na gore kada postavite bateriju u ležište. Vodite se instrukcijama utisnutim u poklopac daljinskog upravljača.
- **PAŽNJA! OPASNOST OD EKSPLOZIJE U SLUČAJU NEPRAVILNE ZAMENE BATERIJE! SME SE MENJATI SAMO SA ISTIM ILI ZAMENSKIM TIPOM! NE IZLAŽITE BATERIJU DIREKTNJOJ TOPLOTI I SUNČEVOJ SVETLOŠTI I NEMOJTE JE BACATI U VATRU! AKO BATERIJA ISPUŠTA TEČNOST, OBUČITE ZAŠTITNE RUKAVICE I OČISTITE DRŽAČ BATERIJE SUVOM KRPOM! BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE! ZABRANJENO JE OTVARANJE, BACANJE U VATRU, KRATKI SPOJ ILI PUNJENJE BATERIJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!**

	uključenje i isključenje
	prijem poziva / poziv zadnjeg broja
	kraj razgovora / odbijanje poziva
1 / ► II	reprodukcija / pauza (1. radio program)
2 / INT	prikaz pesme (USB/SD)
3 / RPT	ponavljanje pesama
4 / RDM	nasumična reprodukcija
5 / -10 / DIR-	pesme / promena foldera
6 / +10 / DIR+	pesme / promena foldera
7 / LOUD	loudness
8 / AMS	automatska pretraga stanica

9 / EQ	boja tona
0 / MODE	RADIO/USB/SD/BT/AUX
BAND	talasna dužina
MUTE#	isključivanje zvučnika
CLK*	prikaz sata
SEL	funkcije podešavanja zvuka
VOL+	pojačavanje jačine zvuka
VOL-	smanjivanje jačine zvuka
	korak nazad
	korak napred



ANDROID I iOS APLIKACIJA: SmartBT iPlug

Aplikacija (na engleskom) mora biti instalirana na Android i iOS telefonima, zatim se moraju izvršiti njena osnovna podešavanja i na telefonu biti omogućen pristup svim podacima (dozvole bezbednosti podataka) neophodni za nesmetanu saradnju dva uređaja. Lista ovih može se naći u prodavnici aplikacija, u opisu programa. Možda će biti potreban pristup, na primer, sledećem: podacima o lokaciji, medijskim sadržajima, memorijskim prostorima, BT uparivanje i podešavanja, sprečavanje režima spavanja, isključivanje režima uštede baterije, pokretanje aplikacije u pozadini, pojavljivanje na vrhu... U slučaju da nedostaju dozvole, saradnja se ne može garantovati! Neki tasteri i funkcije možda neće raditi i aplikacija se može srušiti i zahtevati ponovno pokretanje - dok se ne naprave željena podešavanja! Ako se ne slažete sa ovim, nemajte koristiti uređaj sa aplikacijom, već samo kao tradicionalni auto radio. Dostupne funkcije i potrebne dozvole mogu se promeniti tokom različitih ažuriranja softvera.

- Ako se slika ne rotira kada rotirate telefon, proverite da li je rotacija slike omogućena na telefonu.
- Funkcionalni nedostaci i nekompatibilnosti mogu nastati zbog razlika između mobilnih telefona i operativnih sistema koji se nalaze na njima, a koje nisu posledica greške ovog uređaja. Na vezu mogu uticati softverska ili hardverska rešenja treće strane, stoga su njen rad, razvoj i promene nezavisni od proizvođača ovog uređaja.
- Kada aplikacija ne funkcioniše ispravno, proverite da li imate najnovija ažuriranja. Ako je potrebno, izbrisite ga, a zatim ga ponovo instalirajte. Rad se može promeniti kao rezultat ažuriranja.
- Rad svih funkcija prema ovom opisu ne može se garantovati u svim slučajevima iz razloga na koje nema uticaja proizvođač ovog uređaja.

Bežičnim povezivanjem mobilnog telefona sa odgovarajućim specifikacijama i podešavanjima (BT), upravljanje radiom postaje praktičnije i dostupne su dodatne funkcije. Telefon će postati prošireni ekran i daljinski upravljač radija. Radio se može koristiti kao običan auto radio i bez telefona. Meniji se obično mogu prikazati u uspravnom i vodoravnom položaju telefona. Prilikom pripreme ovog opisa, mogli smo da uzmemo u obzir trenutnu verziju softvera, koju kontinuirano razvija treća strana. Ne možemo vam pokazati kako da podesite dozvole telefona, jer se one mogu razlikovati od telefona do telefona.

Potražite u **Google Play Store** ili **App Store** prodavnici **Smart BT iPlug** aplikaciju sa ovim piktogramom i instalirajte aplikaciju, za pronalaženje aplikacije možete koristiti i ovaj QR kod.

Smart BT iPlug

(dostupnost je informativnog karaktera u trenutku objave)

Google Play Store / Android 4.3+

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.anghui.blecar>

App Store / iOS 8.0+

<https://apps.apple.com/us/app/smartbt-iplug/id1473976660>

PAŽNJA! U meniju BT veza na telefonu pored naziva auto radija (vrste) nalazi se i naziv **Smart BT iPlug**. Obe veze moraju biti aktivne između auto radija i telefona.

<http://www.szanghuidz.com/download.html>



Aplikacija radi ako ste prethodno povezali radio i aplikaciju za telefon jedno sa drugim. Postoje dve bežične BT veze između auto radija i mobilnog telefona u isto vreme. Jedan prenosi stereo zvuk sa telefona na radio (na displeju se prikazuje BT MUSIC u BT režimu), drugi omogućava daljinsko upravljanje radiom sa telefona i dvosmernu komunikaciju. Dakle, kada povežete telefon i radio zajedno, potrebno je da povežete dva profila; auto radio i SmartBT iPlug aplikaciju takođe.

Aplikacija radi ako aplikaciju daje treće lice besplatno. Sledeće funkcije su bile dostupne kada se ovaj uređaj stavi na tržište. Razvoj i ažuriranja softvera od strane proizvođača ili trećih strana mogu dovesti do promena u nekim funkcijama i operacijama. Proizvođač ovog proizvoda nema uticaja na rad aplikacije koja se upotrebo može koristiti za različite proizvode. Auto radio se takođe može koristiti kao multimedijski plejer i bez upotrebe aplikacije.



Izbor izvora signala je moguć nakon dodirivanja ikone MENU u gornjem levom uglu.



POWER	Ako su radio i telefon pravilno povezani i postavljeni blizu jedan drugom, radio se takođe može uključiti sa telefona. Možete isključiti radio koji je već uključen pomoću ikone u gornjem desnom uglu.
RADIO	FM radio režim: možete birati između 18 memorisanih radio stanica
USB	USB muzički plejer (ne može se izabrati ako nije postavljena memorija)
SD	microSD muzički plejer (ne može se izabrati ako nije postavljena memorija)
BT MUSIC	bežični BT muzički plejer
AUX	žičani stereo ulaz na prednjoj ploči
MAP	interventni taster za primenu mape telefona (dostupna mapa se može proveriti znakom "+" na dnu)

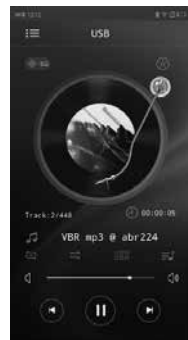
RADIO

- izbor izvora signala • skala za ručno podešavanje • DSP
- PODEŠAVANJA • Izbor 3x6 memorisanih radio stanica
- STEREO/MONO prebacivanje • LOC/DKS lokalni ili daljinski prijem
- F1/F2/F3 izbor radio opsega • kontrola jačine zvuka
- prethodna/sledeća radio stanica • prezentacija stanica



USB / SD

- izaberite izvore signala • DSP • PODEŠAVANJA • trenutni/ukupni broj pesama • proteklo vreme od pesme • tekst informacije da li ih pesma sadrži • ponavljanje ONE/DIR(FOLDER)/ALL
- RDM nasumična reprodukcija • direktan pristup pesmi na osnovu rednog broja • izbor pesme sa liste pesama uređaja
- kontrola jačine zvuka • prethodna/sledeća pesma • reprodukcija/pauza



BT MUSIC

- izaberite izvore signala • DSP • PODEŠAVANJA
- tekstualne informacije, ako ih pesma sadrži • kontrola jačine zvuka
- prethodna/sledeća pesma • reprodukcija/pauza (muzički plejer na telefonu bi trebalo da radi - ako tasteri za pomeranje ne rade, izaberite drugu aplikaciju za reprodukciju)



AUX

- izaberite izvore signala • DSP • PODEŠAVANJA • kontrola jačine zvuka (podešavanje se mora izvršiti na izvornom uređaju povezanom kablom i upravljati operacijom; na primer, promena pesme i podešavanje jačine zvuka)



Može se naći u gornjem delu ekrana za različite izvore signala meni DSP i PODEŠAVANJA.

DSP procesor zvuka

- grafički EQ: USER-FLAT-POP-CLASSIC-ROCK-JAZZ • LOUDNESS ukij./iskij.
- (USER: 7 jedinstvenih EQ podešavanja, FLAT: EQ isključen)
- TONE: visoki/niski
- SPEAKER: pozicija slušaoca (balance, fader)



Meni PODEŠAVANJA

- THEME: izbor pozadine ekrana
- DATE & TIME: automatsko podešavanje vremena / 12 ili 24 sati prikaz vremena / datum i vreme, manualno podešavanje
- RGB: boja i jačina pozadinskog osvetljenja tastera
- LANGUAGE: odabir jezika
- MANUALS: ne odnosi se na ovaj proizvod
- TOUCH: bibracija u toku dodira ekrana ukij./iskij.
- ABOUT: broj verzije firmvera i aplikacije



PREDOSTROŽNOSTI

Čišćenje

Koristite mekanu suhu tkaninu i četkicu za brisanje. Za uklanjanje tvrdokornije prljavštine, blago nakvasite tkaninu vodom. Vodite računa da ne izgrebete površinu displeja; nikada nemojte čistiti displej dok je suv, i ne koristite grube tkanine za brisanje displeja. Nemojte koristiti hemijska sredstva. Vodite računa da nikakva tečnost ne dopre u uređaj ili na njegove priključke!

Temperatura

Pre nego što uključite auto radio, vodite računa da je temperatura u vozilu između 5 °C i +35 °C, proizvod će raditi ispravno u navedenom temperaturnom opsegu. Ekstremni vremenski uslovi mogu oštetiti proizvod.

Mesto i montiranje

Prilikom montiranja proizvoda uverite se da neće biti izložen:

-direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti (npr. iz sistema za zagrevanje), - vlazi, - velikim količinama prašine, - jakim vibracijama.

MONTIRANJE (Ovaj proizvod samo stručno lice sme da pusti u rad!)

- U zavisnosti od konstrukcije vozila u koji se radio ugrađuje moguće su potreba za dodatnim materijalima za montažu, ovo zavisi od tipa i proizvođača automobila.
- Priključni kablovi treba da su spojeni po propisima. Pre početka povezivanja proverite priključke koji su u vozilu i prema tome započinite povezivanja. Uputstvo za povezivanje je opisano u ovom uputstvu. Obratite pažnju na stabilne kontakte bez kratkih spojeva! Kablove za zvučnika pažljivo sprovodite!
- Zabranjeno je bilo koji pol zvučničkog kabela povezati sa masom vozila ili drugim delovima!
- Radi sprečavanja spoljnjih električnih uticaja na audio sistem:
 - Priključne kablove auto radija i kablove za zvučnike sprovodite najmanje 10 cm od kablova instrument table.
 - Napojne kablove sprovodite što dalje od svih ostalih kablova.
 - Kabel za masu pričvrstite za karoseriju vozila na takvo mesto da kontakt bude čist bez farbe i masnoća.
 - U slučaju upotrebe sklopa za prigušivanja smetnji, sklop treba montirati što bliže auto radiju.
- Pre demontaže – stručno lice – prvo pažljivo mora da odstrani tanki plastični okvir, potom koristeći priložena dva pljosnata alata sa strane treba odbraviti kućište uređaja. Nakon što je kućište odbravljeno može se izvući iz ležišta (okvira za montažu).

POVEZIVANJE ZVUČNIKA

U nekim slučajevima, pojačavanjem nivoa zvuka se ne pojačava i nivo basova proporcionalno. Ovo zavisi od broja zvučnika i njihovih pozicija, takođe, postoji mogućnost da zvučnik nije dobro povezan.

1. Kada se koriste dva prednja zvučnika:

- Obrnite +/- kontakte levog ili desnog zvučnika (žice koje vode do zvučnika mogu biti obrnute bilo gde na putu od auto radija do zvučnika).

2. Kada se koriste četiri zvučnika:

- A., Ukoliko su i prednji i zadnji zvučnici ugrađeni u vrata (ili na neki drugi način izolovani jedni od drugih, kao u zvučnoj kutiji), tada polaritet bilo kojeg od dva prednja i zadnja zvučnika treba da bude obrnut.
- B., Ukoliko su prednji zvučnici ugrađeni u vrata a zadnji zvučnici u policu gepeka, tada je potrebno obrnuti polaritet bilo kojeg prednjeg zvučnika. Ožičenje zadnjih zvučnika u ovom slučaju ostaje nepromenjeno.



SMART (PAMETNI) AUTO RADIO

KARAKTERISTIKE

- funkcije koje se mogu proširiti aplikacijom koja se instalira* • telefon postaje prošireni zaslon i daljinski upravljač radija • puni multimedijски radio čak i bez pametnog telefona • FM / BT / USB / microSD / AUX • tekstualne informacije o radijskom programu (FM RDS) • prikazati telefonski broj na zaslonu • sigurno pozivanje bez dodirivanja telefona • melodija zvona i razgovor na zvučnicima automobila • ugrađeni i vanjski mikrofon • dupla USB utičnica; za slušanje glazbe i punjenje telefona • upravljanje knjižnicama, ID3tag tekstualne informacije o pjesmi • postavke visokih tonova/basova, glasnoće, DSP i EQ zvuka • ogroman, lako čitljiv, informativan zaslon • pozadinsko osvetljenje gumba s podesivom bojom i svjetlinom • prikaz tačnog vremena čak i kada je isključen • 4 x 50 W izlaz Hi-Fi zvučnika • 3,5 mm AUX ulaz za prijenosne uređaje • 4 x RCA utičnice (pojačalo ili aktivni subwoofer) • daljinski upravljač (CR2025, 3V gumbna ćelija, dodatak) • uređaj veličine 2xDIN

*Za Android 4.3 i iOS 8.0 ili novije telefone, povezane bežično, nakon instaliranja aplikacije na engleskom (dostupne usluge mogu se razlikovati ovisno o telefonu, postavkama i regiji)

UVOD

Ovaj proizvod može suraditi sa pametnim telefonima. Stoga smo prilikom izrade ovog opisa pretpostavili da korisnik posjeduje opće znanje vezano za upravljanje pametnim telefonima. Neke postavke telefona mogu zahtijevati dublje znanje i znanje engleskog jezika. U prvom dijelu opisa pokazujemo kako uređaj koristiti samostalno, bez spajanja telefona. Radio se može koristiti kao punopravni uređaj čak i bez povezivanja pametnog telefona.

Vraćanje na tvornički zadano stanje uređaja

Nakon svakog događaja kada dođe do prekida napajanja ili nepravilnog rada uređaja, potrebno je obrisati podatke mikroprocesora. Da biste to učinili, pritisnite tipku **RESET** na prednjoj ploči za 2 sekunde tankim predmetom. Uređaj se isključuje i vraća na tvornički zadano stanje. Ovaj se postupak mora izvesti nakon ugradnje - čak i prije prve uporabe - i ako je baterija zamijenjena u vozilu.

- Tipka **RESET** se nalazi iza lijevog poklopa za otvaranje: mali otvor lijevo od utora za microSD (TF) karticu.

Uključivanje i isključivanje, kontrola glasnoće

Kratko pritisnite tipku **POWER** za uključivanje ili isključivanje. Glasnoću možete podesiti srednjim velikim okretnim gumbom.

- **Kratkim pritiskom na tipku MUTE**, zvučnici se isključuju, a poruka **MUTE** treperi na zaslonu. Ponovno kratko pritisnite za ponovno uključivanje zvuka ili uključivanje kontrole glasnoće.
- U slučaju aktivne BT veze, uređaj se automatski uključuje kada telefon primi poziv.
- Budući da prilikom pokretanja motora nekih vozila može doći do skoka napona, uključite uređaj samo kada motor već radi. Isključite ga prije gašenja motora.

Postavljanje boje tipki

Pozadinsko osvjetljenje tipki može se odabrati između 7+1 boja. Imate mogućnost nanošenja boje koja odgovara armaturnoj ploči vozila. Držite pritisnutu okretnu tipku i nakon promjene prikaza pritisnite je kratko devet puta. Sve dok se na zaslonu ne pojavi **COLOR**. Zatim možete odabrati željenu boju okretanjem gumba. Ako nakon toga malo pričekate, uređaj izlazi iz ovog izbornika i bilježi postavljenu boju.

- Boje koje se mogu odabrati: **AUTO** (način prezentacije, kontinuirana promjena boja) – **BLUE** (PLAVA) – **GREEN** (ZELENA) – **RED** (CRVENA) – **YELLOW** (ŽUTA) – **VIOLET** (LJUBIČASTA) – **CYAN** (CIJAN PLAVA) – **WHITE** (BIJELA)
- Pažnja! Ako sljedeći put kada ga uključite ne vidite boju koju ste postavili, napajanje uređaja možda nije ispravno spojeno!

Postavka i prikaz točnog vremena

Nakon pronalazjenja i pohranjivanja radio postaja, u roku od nekoliko minuta - ako postoji jedna emitirana RDS informacija - automatski će se prikazati točno vrijeme. Ovo je stalno vidljivo na zaslonu, ali se također može vidjeti u većoj veličini ako držite pritisnutu (2 s) tipku **MUTE/CLK**. Kada je isključen, sat se prikazuje na zaslonu sa smanjenom svjetlinom.

Ručno podešavanje sata: na primjer, u radio modu, dugo pritisnite (2s) tipku **MUTE/CLK**. Sat će se pojaviti na zaslonu, zatim ponovno dugo pritisnite ovu tipku. Počinje treptati broj sati koji možete podesiti okretnim gumbom. Zatim se kratkim pritiskom na tipku **MUTE/CLK** prebacuje na minute te ih također možete postaviti. Kada završite, pritisnite i držite tipku **MUTE/CLK** ili pričekajte da automatski izađe iz izbornika.

- Ako tijekom postavljanja čekate više od nekoliko sekundi, uređaj izlazi iz danog izbornika.

Postavke izbornika ekvilizatora

Kratkim ili dugim pritiskom na okretni gumb aktiviraju se različiti izbornici postavki. U prvom slučaju dostupni su parametri koji se odnose na zvuk, u drugom slučaju parametri koji se odnose na posebne postavke.

Kratko pritisnite **okretni gumb** dok ne vidite značajku koju želite postaviti. Okretanjem gumba možete promijeniti trenutnu postavku, zatim ga ponovno kratko pritisnuti kako biste ga fiksirali i prijedite na podešavanje sljedećeg parametra. Dugi pritisak ili čekanje izaci će iz izbornika. Ako ovu postavku napravite u **RADIO** načinu rada, nakon postavljanja zvuka, parametri specifični za radio također se mogu promijeniti.

BASS	-7 ... 0 ... +7	kontrola dubokog tona
TREBLE	-7 ... 0 ... +7	kontrola visokog tona
BALANCE	7L ... L=R ... 7R	balans lijevog i desnog kanala
FADER	7R ... F=R ... 7F	balans prednjih i stražnjih zvučnika
LOUD	ON / OFF	fiziološki ton on/off
EQ	FLAT-ROCK-POP-CLASSIC-JAZZ-USER	glazbeni stilovi (FLAT: EQ isključen, USER: prilagođena postavka telefonske aplikacije)
DSP	RST / EXIT / 15-10-2-1kHz / 500-250-60Hz (-7 ... 0 ... +7)	digitalni procesor zvuka regulira na željenoj frekvenciji (RST: resetiranje, EXIT: izlazak)
STEREO	STEREO / MONO	u slučaju bučnog STEREO prijema, postavite na MONO
LOCAL	ON / OFF	lokalni (ON) ili međugradski radio prijem
VOLUME	00 ... 63	kontrola glasnoće

- Postavke EQ-a možete jednostavno promijeniti: pritisnite i držite gumb EQ na prednjoj ploči, zatim odaberite željenu postavku kratkim pritiscima na tipku. (FLAT: bez intervencija)
- Kombinirana primjena tri vrste kontrole tona (visoka / niska + EQ + glasnoća) može pogoršati zvuk! Nije preporučljivo aktivirati više od jednog istovremeno! Na primjer, primijenite postavku **LOUDNESS**.
- Kada slušate na većoj glasnoći, nemojte značajno pojačati niske i visoke zvukove jer to može dovesti do izobličenja!
- **USER EQ**: postavka 7-pojasnog EQ-a koja se može prilagoditi u aplikaciji za pametni telefon.

GLASNOĆA - Fiziološka kontrola tona

Ljudsko uho slabije percipira zvukove niske i visoke frekvencije pri niskoj glasnoći. Uključivanjem funkcije **LOUD** ovaj se učinak ispravlja automatskom kontrolom tona ovisno o glasnoći pri nižim glasnoćama. Što je niža glasnoća, veći je naglasak na niskim i visokim frekvencijama. Preporučljivo je isključiti ga pri većoj glasnoći jer može uzrokovati izobličenje zvuka.

- Za bolji kvalitet zvuka, prije korištenja ove funkcije, preporučuje se odabrati postavku EQ FLAT i postaviti kontrole visokih tonova i basova na položaj "0".
- Što je glasnoća veća, to je učinak automatske korekcije tona manje vidljiv.

Specijalne postavke izbornika

Pritisnite i držite pritisnutu **okretni gumb** (2s) dok se prikaz ne promijeni. Zatim možete odabrati željenu funkciju izbornika kratkim pritiscima na tipku, a potom okretanjem tipke postaviti željeni parametar. Ako nakon toga pričekate, uređaj izlazi iz izbornika i sprema zadanu postavku. Ako želite podesiti više postavki, nakon odabira okretanjem okretnog gumba, kratko pritisnite okretni gumb za fiksiranje postavke, a zatim ponovnim pritiskom na tipku prijedite na sljedeće parametre.

AF	(RDS)	ON / OFF	alternativna frekvencija (praćenje prijenosa) traženje uključeno/isključeno
TA	(RDS)	ON / OFF	informacije o prometu uključivanje/isključivanje
PTY	(RDS)	PTY NONE-NEWS-AFFAIRS-INFO...	potraga navedene vrste programa
REG	(RDS)	ON / OFF	traženje regionalnih stanica
EON	(RDS)	LOC / DX	pristup lokalnoj / udaljenoj mreži
TA	(RDS)	SEEK / ALARM	traži novu stanicu, ako se gubi stanica koja odašilje prometne informacije / ne traži, već upozorava zvučnim signalom
COLOR		AUTO-BLUE-GREEN-RED-YELLOW-VIOLET-CYAN-WHITE	boja tipki: način prezentacije-plavo-zeleno-crveno-žuto-ljubičasto-cijan plava-bijela
FREQ		EURO-USA-USA2-LATIN-BRAZIL	odabir geografske regije radija
TALK VOL		00 ... 63	glasnoća BT veze
TA VOL		00 ... 63	glasnoća prometnih informacija
VER		20221021	broj verzije

*više detalja u opisu FM RDS funkcija

Izbor funkcija i izvora signala

Kratkim pritiskom na tipku izvora signala **SRC (SOURCE)** možete promijeniti način rada: **FM radio - USB reprodukcija - microSD reprodukcija - BT veza - AUX IN ulaz - FM radio...**

- Zadani izvor signala ne može se aktivirati ako nije dostupan. Na primjer, ako nije spojen USB ili microSD uređaj za pohranu koji sadrži datoteke koje se mogu reproducirati.
- Preporučuje se korištenje memorijske kartice umjesto USB uređaja za pohranu zbog njegove manje veličine i sigurnijeg smještaja.
- Prilikom uključivanja, aktivira se zadnji slušani izvor, ako uređaj u međuvremenu nije uklonjen.

KORIŠTENJE RADIJA

Nakon uključivanja, radio će svirati ako ste ga već slušali - ili ako ste u međuvremenu uklonili drugi izvor signala koji ste slušali. Ako je potrebno, koristite tipku **SRC** na prednjoj ploči za odabir radija. Neke postavke u izborniku mogu pomoći ako je prijem bučan.

- Dugo pritisnite tipku **MUTE** dok se ne pojavi sat, zatim je kratko pritisnite nekoliko puta. Prikazuju se sljedeće informacije: točno vrijeme - frekvencija prijema i serijski broj memorije - naziv postaje - žanr (PTY) - sat... (ako postaja ima RDS uslugu)
- **STEREO**: stereo-mono prijem; postavite na mono ako je stereo prijem šuman
- **LOCAL**: prijem na daljinu (DX) ili lokalni (LOCAL); postavite ga na osjetljiviji način rada (LOCAL OFF) ako je prijem slab, ali na LOC način rada ako slušate obilnju lokalnu postaju
- Ove dvije opcije podešavanja dostupne su samo u izborniku dok slušate radio, pogledajte gornju tablicu.

Odabir pohranjenih radio postaja

Odaberite željeni FM pojas (**FM1-FM2-FM3**) kratkim pritiscima na tipku **BND**, zatim odaberite željeni program bročanim tipkama **1...6**. Zaslon prikazuje sljedeće informacije: FM1-2-3 pojas - frekvencija prijema - broj memorije (1..6).

Automatsko ugađanje i pohranjivanje

Dugo pritisnite tipku **BND/AMS** na prednjoj ploči za automatsko pronalaženje i pohranjivanje radijskih postaja koje se mogu primati na mjestu korištenja. Proces ugađanja i pohranjivanja može se pratiti na zaslonu. Provjeravaju se sve prihvatljive frekvencije. Što su uvjeti prijema bolji, to ćete pronaći više programa. Nakon provjere cijelog pojasa, uređaj nakratko prikazuje sve pohranjene postaje i zatim se zaustavlja na prvu.

- Kada se ugađanje završi, nekoliko sekundi svakog snimljenog programa radijske postaje se automatski može čuti. Funkcija podešavanja i prezentacije može se isključiti ponovnim pritiskom na **BND/AMS**.
- Imajte na umu da uređaj može preskočiti slabije odašiljače ili odašiljači neće biti pohranjeni redoslijedom koji ste naveli. Moguće je da također može otkriti jače ometajuće signale kao prijenose.
- Na učinkovitost automatskog traženja može utjecati činjenica da ste prethodno u izborniku postavili osjetljiviji prijem na velikim udaljenostima (LOCAL OFF) ili lokalni (LOCAL ON).
- Odaberite ručno podešavanje i pohranu kako biste prilagodili svoje potrebe.

Ručno ugađanje, fino ugađanje i pohranjivanje radio postaja

Ako znate točnu frekvenciju programa koji želite slušati ili ako želite fino ugoditi prethodno ugodenu radijsku postaju, preporučujemo korištenje ručnog ugađanja. Odaberite jedan od opsega kratkim pritiskom na tipku **BND** na prednjoj ploči, preporučeno: **FM1**. Kratko pritisnite tipke **◀◀|||▶▶** i uređaj će automatski tražiti najbližu radio stanicu. Ovo možete ponoviti nekoliko puta. Pronađenu stanicu spremite u memorijski prostor sa željenim rednim brojem pritiskom i držanjem željenog rednog broja duže vrijeme (2s). Svoje omiljene emisije možete snimati redoslijedom koji odgovara vašim individualnim potrebama. Za fino podešavanje pritisnite i držite tipku **◀◀|||▶▶** pritisnuto dok se ne pojavi poruka **MANUAL**. Odmah nakon toga frekvenciju možete mijenjati u malim koracima kratkim pritiscima na tipku **◀◀|||▶▶**. Nakon ugađanja željene radio postaje, pritisnite i držite jednu od tipki **1...6** za spremanje postaje.

- Ako ne pritisnete tipku za oko 4 sekunde u načinu ručnog finog ugađanja, radio se vraća na automatsko ugađanje nakon što se pojavi tekst **AUTO** - ovo je zadana postavka. Zatim se pomoću gumba za pomicanje automatski prebacuje na sljedeću radio stanicu i zatim se zaustavlja.
- Ukupno 18 FM radijskih postaja se mogu memorirati na frekvencijama FM1-FM2-FM3. U svakom slučaju može se pohraniti 6 odašiljača. Ako se tijekom skladištenja npr. ste odabrali 4. mjesto pohranjivanja FM1 zapisa, tada prvo morate odabrati FM1 zapis (gumb **BND**), a zatim pritisnite 4. bročani gumb.
- Ako koristite uređaj na većoj udaljenosti od mjesta ugađanja - npr. kada putujete - možda ćete morati više puta tražiti istu radio stanicu na različitim frekvencijama. Isti programi obično se emitiraju na različitim frekvencijama u različitim geografskim područjima! Ovaj uređaj ima RDS AF funkciju, koja se u takvim slučajevima automatski prebacuje na radio toranj koji osigurava bolji prijem, ako postoji u zoni prijema.

FM RDS funkcije

Radio Data System koristi se za slanje digitalnih informacija tijekom emitiranja FM radijskih emisija. Ovi tekstualni podaci mogu se prikazati na zaslonu radija ako i radio odašiljač i prijemnik imaju RDS funkciju i ona je aktivna. Takve informacije, npr. naziv radio postaje, vrsta programa, naslov pjesme, ime izvođača itd. - ovisno o radio postaji i uređaju. RDS usluge nisu dostupne u svim geografskim područjima ili u istom rasponu. Uz prikaz tekstualnih informacija obično su dostupne i dodatne usluge. Po želji, na primjer, sljedeće:

- **PS** – programska usluga: kratko prikazuje naziv radio postaje. Radi kontinuirano kao osnovna funkcija RDS usluge.
- **AF** – alternativna frekvencija: ako se stanica koju slušate može kvalitetnije primati na drugoj frekvenciji, uređaj se automatski prebacuje. Ovo je korisno tijekom putovanja jer nakon napuštanja prijemnog prostora uređaj može tražiti odašiljač koji emitira isti program u boljoj kvaliteti. Preporuča se isključiti ga ako se tako može izbjeći nepotrebno prebacivanje.
- **TA SEEK** – ako radio izgubi trenutnu stanicu s prometnim informacijama, automatski traži novu postaju s prometnim vijestima.
- **TALARM** – ako radio izgubi stanicu sa trenutnim prometnim informacijama, oglašit će se upozorenje da se u njemu ne može pronaći stanica prometnih informacija u okruhu.
- **PTY** – vrsta programa: identifikacija radio postaja prema unaprijed definiranim žanrovima. Moguće je pretraživati programe određenog sadržaja koji se mogu primati na recepciji, npr. vijesti, klasična glazba, pop glazba...
- **EON** – uređaj može kontinuirano pratiti druge mreže za više informacija o prometu.

Aktivacija FM RDS funkcija

Paket RDS usluga s ovim uređajem radi automatski, ali neke njegove funkcije možete isključiti ili promijeniti u izborniku. Pogledajte gornju tablicu. Prečaci za neke posebne postavke prikazuju se kada su aktivni.

Usluge su dostupne ako radio postaja koju slušate to omogućuje i ako je kvaliteta prijema odgovarajuća. Na ekranu se prikazuju podaci trenutno aktivnih funkcija. Na primjer, naziv postaje koju slušate.

- *Željenu vrstu programa možete odabrati u **PTY** izborniku. Ovu uslugu ne pružaju sve radio postaje/programi/zemljopisna područja (kao što se ne mogu jamčiti ni druge RDS usluge).*

Ovisno o mjestu prijema, po želji se mogu odabrati sljedeće vrste PTY programa:

NEWS	Vijesti	ROCK MUSIC	Rock glazba	PHONE IN	Emisija telefonskih poziva
AFFAIRS	Slučajeви, stvari	EASY MUSIC	Lagana glazba	TRAVEL	Putovanje
INFO	Informacije	LIGHT MUSIC	Zabavna glazba	LEISURE	Slobodno vrijeme
SPORT	Sport	CLASSICS	Klasična glazba	JAZZ	Jazz
EDUCATE	Obrazovanje	OTHER MUSIC	Druga glazba	COUNTRY	Country glazba
DRAMA	Drama	WEATHER	Meteorologija	NATION MUSIC	Narodna glazba
CULTURE	Kultura	FINANCE	Financije	OLDIES	Retro glazba
SCIENCE	Nauka	CHILDREN	Dječji program	FOLK MUSIC	Narodna glazba
VARIED	Varijabilna	SOCIAL	Socijalna pitanja	DOCUMENT	Dokumentarna emisija
POP MUSIC	Pop glazba	RELIGION	Religija	TEST / ALARM	Test / alarm

- *Imajte na umu da uređaj može preskočiti slabije stanice ili oni možda neće biti pohranjeni redoslijedom kojim želite. Odaberite ručno ugađanje i pohranu za prilagodbu svojim potrebama. Budući da radio provjerava jačinu prijema prilikom pretraživanja, tijekom automatskog ugađanja ne mogu se pohraniti samo stvarne postaje. Možete izbrisati i prebrisati ometajuće signale ručnim podešavanjem i pohranjivanjem.*
- *Ako je memorijsko mjesto već zauzeto, njegov sadržaj se briše i nova frekvencija stanice se pohranjuje.*
- *U slučaju postaja koje se mogu primati u odgovarajućoj kvaliteti, simbol STEREO (dvostruki kružić) svijetli na zaslonu ako ste prethodno omogućili STEREO surround prijem u izborniku. Ako je prijem šuman zbog loših uvjeta prijema, odaberite postavku MONO u izborniku.*
- *U slučaju slabih uvjeta prijema, isključite LOCAL ON (lokalni, jak prijem) funkciju (LOCAL OFF). Prijem može biti slabiji u blizini visokih zgrada ili električne opreme koja stvara smetnje.*
- *Ako koristite uređaj na većoj udaljenosti od mjesta ugađanja - npr. kada putujete - možda ćete morati više puta tražiti istu radio stanicu na različitim frekvencijama. Isti programi emitiraju se na različitim frekvencijama u različitim geografskim područjima! Ovu neugodnost možete izbjeći ako stanica koju slušate ima RDS funkciju i na svom uređaju uključite uslugu RDS AF (alternativna frekvencija). Isključiti ga kad ti ne treba! Ovo će spriječiti nepotrebno automatsko podešavanje. AF usluga može ispravno raditi samo ako je pri udaljenosti od jednog odašiljačkog tornja već dostupan signal drugog odašiljačkog tornja koji se može kvalitetno primati.*
- *Povremeno se neki znakovi možda neće prikazati ispravno ili se uopće neće prikazati. To uglavnom može utjecati na posebne znakove ili znakove s naglascima i nije nedostatak uređaja.*
- *Ponekad je potrebno više vremena za ažuriranje prikazanih podataka.*

KORIŠTENJE BEŽIČNIH BT FUNKCIJA

Radio se može upariti s drugim uređajima koji komuniciraju prema BT protokolu. Nakon toga, glazba koja se pušta na mobitelu ili drugom sličnom uređaju može se slušati na razglasu vozila. U slučaju geografskog poziva, moguće ga je primiti hands-free i prekinuti bez dodirivanja telefona. Auto radio ima ugrađen mikrofonski za telefonske razgovore. Pokušajte govoriti u smjeru gornjeg lijevog kuta kako bi vas sugovornik mogao čuti u još boljem kvalitetu zvuka. Kada razgovarate telefonom, prozore treba zatvoriti, a sustav ventilacije stišati ili isključiti jer buka vožnje i buka grijanja i hlađenja znatno oštećuju razumljivost govora vašem partneru. Također je preporučljivo spojiti uključeni vanjski mikrofonski, koji je preporučljivo postaviti blizu lica, na "A" stup ili iznad vjetrobranskog stakla.

POVEZIVANJE: Odaberite **BT** način rada tipkom **SRC**. Zaslonski prikazuje poruku **NOT PAIRED (NIJE UPAREN)** i treperi mali simbol telefona. Potražite obližnje **BT** uređaje, uključujući ovaj autoradio, kao što je opisano u korisničkom priručniku mobilnog uređaja koji želite upariti. Spojite dva uređaja zajedno. Nakon toga se na

zvučnicima automobila čuje telefonski razgovor i glazba koja se pušta s telefona. Ako je veza uspješna, prikazat će se **BLUETOOTH** tekst umjesto **NOT PAIRED** (NIJE UPAREN), a mali simbol telefona sada će stalno svijetliti. Sada ste spremni bežično primiti telefonske pozive ili glazbu na svom telefonu.

za bežičnu reprodukciju važno je da glasnoća bude dobro podešena na tri mjesta kako bi se postigla ispravna kvaliteta zvuka i glasnoća. Osim velikog okretnog gumba, svakako dovršite druge dvije postavke:

- kontrola glasnoće na mobilnom telefonu treba biti u položaju $\frac{3}{4}$

- glasnoća postavljena za stavku TALK (RAZGOVOR) u izborniku radija treba biti takva da tijekom telefonskog razgovora čujete glas vašeg partnera - ili glazbu s telefona - sličnom glasnoćom kao da slušate radio program.

RAZGOVOR: Dostupne su sljedeće dodatne funkcije: isključeni - ali prethodno upareni - radio se uključuje i prebacuje u **BT** način rada kada telefon primi poziv. Na primjer, ako ste slušali radio, on će se automatski prebaciti na **BT** način rada. Na displeju se prikazuje broj pozivatelja ili poruka **CALL IN** (ovisno o centrali), dok se na zvučnicima automobila čuje melodija zvona. Korištenjem autoradija moguće je odbiti telefonski poziv (tipka **SRC**, poruka **REJECT** na zaslonu), prihvatiti ga (tipka **BND**, poruka **ACCEPT**), prebacivati između radija i telefona (tipka **BND**, poruka **TRANSFER**) i prekinuti razgovor (tipka **SRC**, poruka **HANGUP**). Ako pritisnete tipku **BND** (CALL OUT na zaslonu), možete ponovno birati posljednji broj. Telefon će birati broj ako nije blokiran zaključavanjem zaslona, dvostrukom SIM karticom ili drugim postavkama. Možda će također biti potrebno odobriti poziv telefonom. To se može izbjeći pravilnim podešavanjem telefona (ovisno o vrsti). Tijekom razgovora, radio mjeni vrijeme razgovora.

SLUŠANJE GLAZBE: Pokrenite reprodukciju s glazbenim playerom na telefonu, a zatim se glazba može čuti kroz zvučnike automobila. Poruka **BT MUSIC** na zaslonu odnosi se na bežični način reprodukcije glazbe. Ako dodate telefonski poziv, možete odgovoriti na njega tipkom **BND** na radiju ili odbiti poziv tipkom **SRC**; reprodukcija glazbe pauzira tijekom razgovora.

GLASOVNI POMOĆNIK: S aktivnom **BT** vezom pritisnete tipku **MIC/EQ** i glasovni asistent telefona čeka da vaše usmene upute. Njegov rad i potrebne postavke telefona jednake su kao da telefon koristite sami.

- Aplikacijom za reprodukciju glazbe pokrenutom na telefonu obično se može daljnjsi upravljati pomoću gumba za reprodukciju i pomicanje radija. Ako je potrebno, koristite drugi glazbeni player za pristup ovim funkcijama.
- Radio se može upariti s jednim **BT** uređajem istovremeno. Trenutni domet ovisi o drugom uređaju i uvjetima okoline (cca. 5-10 m).
- Na dostupne funkcije, glasnoću i kvalitetu zvuka **BT** veze utječu postavke i svojstva povezanog mobilnog telefona. Ne zaboravite da kontrola glasnoće telefona i namjena kontrola glasnoće **BT** autoradija (TALK u izborniku) također moraju biti ispravno postavljene - ne samo kontrola glasnoće radija. (pogledajte gornju napomenu u poglavlju **BT funkcije/povezivanje**)
- Kada povežete mobilni telefon s auto radiom, možete vidjeti dvije mogućnosti povezivanja na **BT** popisu telefona. Za rad s gornjim audio funkcijama mora biti odabrana vrsta autoradija. Ali postoji još jedna opcija **BT** uparivanja, kojom ćemo se baviti u kasnijem poglavlju: **SmartBT iPlug**. To osigurava da se uređajem može daljnjsi upravljati putem mobilnog telefona.
- Razvoj od strane proizvođača ili trećih strana i ažuriranja softvera mogu rezultirati promjenama nekih funkcija.

REPRODUKCIJA - S USB/microSD MEMORIJE

Ako želite slušati glazbu s USB/microSD izvora umjesto slušanja radija, samo priključite vanjski USB ili microSD (TF) uređaj za pohranu u utičnicu iza lijevog poklopcu. Uređaj to detektira i reprodukcija počinje automatski. Zaslom nakratko prikazuje naziv **USB** ili **SD**, zatim se mogu pojaviti razne kratice i reference na trenutnu datoteku, direktorij, broj pjesme, izvođača i naslov - ako su ovi **ID3Tag** podaci pravilno uključeni u MP3 ili WMA datoteku koja se reproducira. Na primjer: ZAPIS, MAPA, KORIJEN, PJESMA, ART, NASLOV.

Tijekom reprodukcije čita se broj zapisa i proteklo vrijeme. Kada se reprodukcija zaustavi tipkom 1 / ► ►, prikazuje se poruka **PAUSE**. Dostupne funkcije glazbenog playera:

► 11: reprodukcija ili pauza

◀◀ / ►►: kratko pritisnete tipke za pristup prethodnoj ili sljedećoj pjesmi

◀◀ / ►►: dugo pritisnete tipke za brzo pretraživanje unutar pjesme, zvučnici će biti utišani

2/INT: prezentacija pjesme; reprodukcija nekoliko sekundi od početka svake pjesme, može se isključiti ponovnim pritiskom

3/RPT: ponavljanje jedne pjesme (**ONE**), jedne mape (**FOLDER**) ili svih pjesama (**ALL**)

4/RDM: reprodukcija nasumičnim redoslijedom, može se isključiti ponovnim pritiskom (**RANDOM ON/OFF**)

-10/FOLDER-: korak natrag 10 zapisa / korak natrag u strukturi direktorija

+10/FOLDER+: pomicanje naprijed za 10 zapisa / korak naprijed u strukturi direktorija

- Preporučeni memorijski datotečni sustav: **FAT32**. Nemojte koristiti NTFS formatiranu memorijsku jedinicu!

- Ako uređaj ne proizvodi zvuk ili USB/microSD memorija nije prepoznata, uklonite i ponovno spojite memoriju. Ako to nema učinka, pokušajte odabrati izvor signala tipkom **SRC**. Ako je potrebno, isključite ga i ponovno uključite, u krajnjem slučaju pritisnite tipku **RESET** na prednjoj ploči!

- Ako uređaj ne prepoznaje datoteke kopirane na umetnuti izvor signala ili neke od njih, postupite kao što je opisano u prethodnoj točki ili također možete umetnuti USB/microSD jedinicu u uređaj koji je već uključen, a zatim sustav će ponovno pročitati cijeli sadržaj i ažurirati ga.

- Uklonite vanjsku memoriju samo nakon prebacivanja na izvor koji nije USB/microSD memorija ili nakon isključivanja uređaja! U suprotnom, podaci mogu biti oštećeni.

- Zabranjeno je uklanjati spojevu vanjsku jedinicu tijekom reprodukcije!

- USB i microSD uređaji mogu se umetnuti samo na jedan način. Ako zapenete, okrenite ga i pokušajte ponovno; ne forsirajte!

- Pazite da uređaj koji viri iz uređaja ne ometa sigurnu vožnju! Preporučljivo je koristiti microSD karticu jer je sigurnija.

- Na USB/microSD uređaj nemojte pohranjivati datoteke osim datoteka koje se mogu reproducirati jer to može usporiti ili otežati reprodukciju

- Ako ostavite nosač podataka u vozilu na ekstremno vrućini ili hladnoći, može se oštetiti.

- Nenormalan rad može biti uzrokovan jedinstvenim karakteristikama vanjske memorije, to ne znači kvar uređaja!

- Za izgubljene ili oštećene podatke, itd. proizvođač nije odgovoran, čak i ako podaci itd. gube se tijekom korištenja ovog proizvoda. Prethodno je preporučljivo napraviti sigurnosnu kopiju podataka i programskih zapisa na povezanom mediju podataka na vašem osobnom računaru.

"ID3 Tag" MP3 i WMA tekstualne popratne informacije

Istovremeno s reprodukcijom datoteka - npr. uz vrijeme proteklo od pjesme, njezin serijski broj, broj svih pjesama i naznaku dane biblioteke - informacije za danu pjesmu se mogu automatski prikazati na zaslonu ako su se prethodno snimili kada je audio datoteka nastala.

- Prikaz se automatski mijenja. Tekstualne informacije obično uključuju sljedeće: naslov pjesme, naslov albuma, ime izvođača.

- Titlovi se prikazuju samo ako ih datoteka sadrži. Ove tekstualne informacije mogu se povezati s danom stazom kada se datoteka stvori. Ako u datoteci nema takvih popratnih informacija ili ako nisu snimljeni svi podaci koji se mogu prikazati, ni ona se neće pojaviti na zaslonu. Puni rad ne može se jamčiti zbog vanjskih čimbenika.

• Povremeno se neki znakovi možda neće prikazati ispravno ili se uopće neće prikazati. To uglavnom može utjecati na posebne znakove ili znakove s naglascima i nije greška uređaja. Na rad funkcije ID3 Tag utječe program koji je stvorio audio datoteku i njegove postavke. Ako su različiti zapisi napravljeni s različitim programima kompresije i različitim postavkama, tekstualne informacije koje se mogu prikazati mogu se razlikovati od pjesme do pjesme. Nenormalan rad može biti uzrokovan jedinstvenim karakteristikama sigurnosne pohrane, to ne znači kvar uređaja!

Punjenje mobilnih uređaja

Od dvije USB utičnice samo je ona iza desnog poklopca pogodna za mobitele, navigaciju itd. za punjenje. Zabranjeno je spajanje takvog uređaja na USB utičnicu s lijeve strane, jer je namijenjen samo za primanje USB nosača podataka za reprodukciju glazbe. Dakle, samo jedan uređaj može se puniti u isto vrijeme. Punjenje može biti spornije korištenjem kabela za punjenje manje snage i manjeg presjeka. Preporučljivo je koristiti tvornički kabel mobilnog uređaja.

AUX IN – Stereo ulaz za zvuk

Uz pomoć stereo utikača promjera 3,5 mm, možete izravno spojiti bilo koji vanjski uređaj koji ima slušalice ili audio izlaz na AUX utičnicu na prednjoj ploči. Ovaj prijenosni uređaj možete kvalitetno slušati preko zvučnika auto radija ako tipkom SRC odaberete način rada AUX INPUT. Može se spojiti kabelom, npr. navigacija, multimedijски player...

- Za postizanje dobre kvalitete zvuka važno je prilagoditi glasnoću i ton uređaja za reprodukciju.
- Za spajanje proizvoda s audio izlazom koji nije 3,5 mm, možda će biti potrebno kupiti vanjski adapter.
- Za više informacija provjerite korisnički priručnik uređaja koji želite spojiti.

Spajanje vanjskog pojačala i aktivnog subwoofera

4xRCA stereo audio izlaz nalazi se na stražnjoj strani uređaja. Bijela i crvena RCA utičnica su izlazi za lijevi i desni audio kanal. Oni osiguravaju da možete spojiti vanjsko pojačalo ili aktivni subwoofer s ulazom niske razine (LINE IN). To vam daje priliku za daljnji razvoj glasnoće i kvalitete zvuka. Bijelo: lijevi kanal, crveno: desni kanal (LF: prednji lijevi, RF: prednji desni, LR: stražnji lijevi, RR: stražnji desni audio kanali)

FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Za upravljanje daljinskim upravljačem, izvucite izolacijsku foliju koja strši iz držača baterije, ako je opremljen njime. Ako nakon toga osjetite nepravilan rad ili smanjeni domet, zamijenite bateriju novom: CR 2025; 3V dugmasta ćelija. Kada koristite daljinski upravljač, usmjerite ga u smjeru zaslona uređaja i držite ga unutar 2 metra od uređaja!

- Za zamjenu baterije, okrenite daljinski upravljač tipkama prema dolje, zatim izvucite držač baterije s baterijom. Provjerite je li pozitivna strana umetnute baterije okrenuta prema gore. Slijedite upute na stražnjoj strani daljinskog upravljača.
- **PAŽNJA! OPASNOST OD EKSPLOZIJE U SLUČAJU NEISPRAVNE ZAMJENE BATERIJE! MOŽE SE ZAMJENITI SAMO ZA ISTI ILI ZAMJENSKI TIP! NE IZLAŽITE BATERIJU IZRAVNOJ TOPLINI I SUNČEVOJ SVJETLOSTI I NE BACAJTE JE U VATRU! AKO IZ BATERIJE CURI TEKUĆINA, NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE I OČISTITE DRŽAČ BATERIJE SUHOM KRPOM! ELEKTRIČNI PRIBOR ČUVAJTE IZVAN DJEČJIH RUKU! ZABRANJENO JE OTVARANJE BATERIJE, BACANJE U VATRU, STVARANJE KRATKOG SPOJA I PUNJENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!**

	uključenje / isključenje	9 / EQ	postavke tona
	primanje poziva / uzvraćenje poziva	0 / MODE	RADIO/USB/SD/BT/AUX
	završetak / odbijanje poziva	BAND	odabir valnog područja
1 / ► II	reprodukcija/pauza (radio program 1)	MUTE#	isključivanje zvučnika
2 / INT	prezentacija zapisa (USB/SD)	CLK*	prikazanje sata
3 / RPT	ponavljanje pjesama	SEL	funkcije podešavanja zvuka
4 / RDM	nasumična reprodukcija	VOL+	povećati glasnoću
5 / -10 / DIR-	premiještanje pjesme/biblioteke	VOL-	smanjenje glasnoće
6 / +10 / DIR+	premiještanje pjesme/biblioteke		korak unazad
7 / LOUD	isticanje dubokog tona		korak naprijed
8 / AMS	automatsko traženje stanica		



MOBILNA APLIKACIJA ZA ANDROID I iOS: SmartBT iPlay

Na Android i iOS telefone potrebno je instalirati aplikaciju (na engleskom jeziku), izvršiti njzine osnovne postavke i na telefonu omogućiti sve pristupe podacima (data security permissions) potrebne za neometanu suradnju između dva uređaja. Popis istih može se pronaći u trgovini aplikacija, u opisu programa. Može biti potreban pristup, na primjer, sljedećem: podaci o lokaciji, medijski sadržaj, prostor za pohranu, BT uparivanje i postavke, sprječavanje načina mirovanja, isključivanje načina štednje baterije, pokretanje aplikacije u pozadini, izgled na vrhu... U slučaju nedostatka dopuštenja, suradnja se ne može jamčiti! Neki gumbi i funkcije možda neće raditi, a aplikacija se može srušiti i zahtijevati ponovno pokretanje - dok se ne izvrše željene postavke! Ako se s time ne slažete, nemojte koristiti uređaj s aplikacijom, već samo kao klasični autoradio. Dostupne funkcije i potrebna dopuštenja mogu se promijeniti tijekom raznih ažuriranja softvera.

- Ako se slika ne rotira kada okrenete telefon, provjerite je li rotacija slike omogućena na telefonu.
- Mogu se pojaviti funkcionalni nedostaci i nekompatibilnosti zbog razlika između mobilnih telefona i operativnih sustava koji se nalaze na njima, a koje nisu posljedica greške ovog uređaja. Na vezu mogu utjecati softverska ili hardverska rješenja treće strane, stoga su njen rad, razvoj i promjene neovisni o proizvođaču ovog proizvoda.
- Ako aplikacija ne radi ispravno, provjerite imate li najnovija ažuriranja. Ako je potrebno, izbrisajte ga i zatim ponovno instalirajte. Rad se može promijeniti kao rezultat ažuriranja.
- Rad svih funkcija prema ovom opisu ne može se jamčiti u svim slučajevima iz razloga koji su izvan kontrole proizvođača.

Bežičnim povezivanjem mobilnog telefona s odgovarajućim specifikacijama i postavkama (BT), upravljanje radiom postaje praktičnije i dostupne su dodatne funkcije. Telefon će imati prošireni zaslon i daljinski upravljač radija. Radio se može koristiti kao punopravni uređaj čak i bez telefona. Izbornici se obično mogu prikazati u

portretnom i pejzažnom položaju telefona. Prilikom pripreme ovog opisa mogli smo uzeti u obzir trenutnu verziju softvera koju treća strana kontinuirano razvija. Ne možemo vam pokazati kako postaviti dopuštenja telefona jer se mogu razlikovati od telefona do telefona. Slijedite upute na telefonu.

Pretražite **Google Play Store** ili **App Store** unosom naziva **SmartBT iPlug** i ikone ispod. Također možete koristiti skener QR koda. Instalirajte aplikaciju.

Smart BT iPlug

(kontakt podaci informativni, u trenutku objave)

Google Play Store / Android 4.3+

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.anghui.blecar>

App Store / iOS 8.0+

<https://apps.apple.com/us/app/smartbt-iplug/id1473976660>

*PAŽNJA! Osim naziva (tipa) autoradija, u izborniku BT veza telefona vidljivo je i **Smart BT iPlug** BT naziv. Obj. veze moraju biti aktivne između autoradija i telefona.*

<http://www.szanghuidz.com/download.html>



Aplikacija radi ako ste prethodno međusobno povezali radio i telefonsku aplikaciju. Postoje dvije bežične BT veze između autoradija i mobilnog telefona u isto vrijeme. Jedan prenosi stereo zvuk s telefona na radio (zaslon prikazuje BT MUSIC u BT modu), drugi omogućuje daljinsko upravljanje radiom s telefona i dvosmjernu komunikaciju. Dakle, kada povežete telefon i radio zajedno, trebate povezati dva profila; auto radio i aplikaciju SmartBT iPlug također.

Aplikaciju besplatno ustupa treća strana. Sljedeće funkcije dostupne su kada se uređaj stavi na tržište. Razvoj i ažuriranja softvera od strane proizvođača ili trećih strana mogu rezultirati promjenama nekih funkcija i rada. Proizvođač ovog proizvoda nema utjecaja na rad aplikacije koja se općenito može koristiti za različite proizvode. Auto radio se također može koristiti kao punopravni media player bez aplikacije.



Izvori signala mogu se odabrati nakon dodira na ikonu IZBORNIK u gornjem lijevom kutu.



POWER	Ako su radio i telefon pravilno spojeni i smješteni blizu jedan drugoga, radio se također može uključiti s telefona. Radio koji je već uključen možete isključiti gornjom desnom ikonom.
RADIO	FM radio način rada: možete birati između 18 pohranjenih radio postaja
USB	USB reprodukcija glazbe (ne može se odabrati ako nije umetnuta pohrana podataka)
SD	microSD reprodukcija glazbe (ne može se odabrati ako nije umetnuta pohrana podataka)
BT MUSIC	bežični BT reprodukcija glazbe
AUX	žičani stereo ulaz na prednjoj ploči
MAP	prečac za primjenu karte na telefonu (dostupnu kartu možete provjeriti znakom „+“ na dnu)

RADIO

- odabir izvora signala • ručno podešavanje skale • DSP
- POSTAVKE • izbor 3x6 pohranjenih radio postaja
- STEREO/MONO prebacivanje • LOC/DX lokalni ili daljinski prijem
- FM1/FM2/FM3 odabir radijskog pojasa • kontrola glasnoće
- prethodna/sjedeća radio postaja • prikaz postaja



USB / SD

- odabir izvora signala • DSP • POSTAVKE
- trenutni/ukupni broj pjesama • proteklo vrijeme od pjesme • tekst informacije ako ih pjesma sadrži • ONE/DIR(FOLDER)/ALL ponavljanje • RDM nasumična reprodukcija • izravan pristup pjesmi na temelju rednog broja • odabir pjesme s popisa za reprodukciju uređaja za pohranu
- kontrola glasnoće • prethodna/sjedeća pjesma • reprodukcija/pauza



BT GLAZBA

- odabir izvora signala • DSP • POSTAVKE
- tekstualne informacije, ako ih pjesma sadrži
- kontrola glasnoće • prethodna/sjedeća pjesma • reprodukcija/pauza (reprodukcija glazbe na telefonu trebao bi raditi - ako tipke za pomicanje ne funkcioniraju, odaberite drugu aplikaciju reprodukcije)



AUX

- odabir izvora signala • DSP • POSTAVKE • kontrola glasnoće
- (postavka se mora izvršiti na izvornom uređaju spojenom kabelom i upravljati operacijom; na primjer, mijenjanje staza i podešavanje glasnoće)



Kod različitih izvora signala, izbornici DSP i SETTINGS se mogu pronaći u gornjem dijelu zaslona.

DSP procesor zvuka

- grafički EQ: USER-FLAT-POP-CLASSIC-ROCK-JAZZ • LOUDNESS uključen/isključen (USER: prilagođena postavka 7-pojasnog EQ, FLAT: EQ isključen)
- TON: visoki/niski
- SPEAKER (ZVUČNIK): položaj slušatelja (balans, fader)



Izbornik POSTAVKE

- THEME (TEMA): odabir pozadine
- DATE & TIME (DATUM & VRIJEME): automatsko podešavanje vremena / 12 ili 24 sata prikaz vremena / ručno podešavanje datuma i vremena
- RGB: boja i svjetlina pozadinskog osvjetljenja tipki
- LANGUAGE (JEZIK): odabir jezika
- MANUALS (PRIRUČNICI): ne odnosi se na ovaj proizvod
- TOUCH (DODIR): uključivanje/isključivanje vibracije kada se dodirne
- ABOUT (O): firmware i brojevi verzija aplikacije



MJERE PREDOSTROŽNOSTI

Čišćenje

Koristite krpu, suhu krpu i četku za redovno čišćenje. Jače nečistoće uklonite tako da ih navlažite vodom. Pazite da ne ogrebete zaslon, nemojte ga brisati suhom ili grubom krpom! Nemojte koristiti sredstva za čišćenje! Pazite da tekućina ne dospije u uređaj ili na konektore!

Temperatura

Prije uključivanja provjerite je li temperatura u putničkom prostoru između 5 °C i +35 °C jer je samo u tom rasponu zajamčen besprijekoran rad. Ekstremni vremenski uvjeti mogu oštetiti uređaj.

Postavljanje, ugradnja

Prilikom postavljanja uređaja pazite da neće biti izložen sljedećim naprezanjima:

- izravna sunčeva svjetlost ili toplina (npr. iz sustava grijanja) - vlaga, visoka vlažnost - značajna količina prašine - jače vibracije.

INSTALACIJA (može instalirati samo stručnjak!)

- Ovisno o dizajnu vozila, možda će biti potrebno kupiti dodatnu metalnu traku ili drugi element za pričvršćivanje. Metoda ugradnje može se razlikovati za različite tipove automobila.
- Spojite žice uređaja prema propisima. Prije toga provjerite prikladnost konektora u vozilu na temelju uputa za ožičenje danih u ovom opisu. Pažljivo usmjerite kabele zvučnika!
- Zabranjeno je spajanje bilo kakvih žica zvučnika na negativni pol / uzemljenje vozila ili napajanje! (npr. s crnim kablom za napajanje ili metalnom točkom na vozilu)
- Za zaštitu audio sustava od vanjske buke:
 - Postavite uređaj i provucite kabele najmanje 10 cm od kablenskog snopa upravljačke ploče automobila.
 - Držite kabele za napajanje baterije što dalje od svih ostalih kabela.
 - Kabel za uzemljenje/karoseriju čvrsto spojite na metalnu površinu na karoseriji automobila koja je očišćena od boje, prljavštine i masti.
 - Ako spajate prigušivač buke, postavite ga što dalje od uređaja.
- Prije raspakiranja, profesionalac mora pažljivo ukloniti tanki plastični okvir oko prednje ploče, a zatim posegnuti s priloženim alatom s dvije oštrice kako bi otključao dva bočna zasuna. Radio se tada može izvući iz instalacijskog okvira.

POVEZIVANJE ZVUČNIKA

U nekim slučajevima moguće je da se zvuk basa ne povećava proporcionalno s povećanjem glasnoće. To ovisi o broju i položaju aktiviranih zvučnika, a moguće je i da jedna od žica zvučnika u vozilu nije spojena prema ispravnom polaritetu.

1. Ako koristite dva prednja zvučnika:

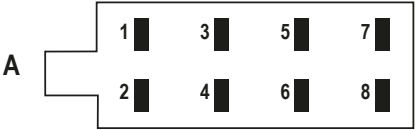
- Polaritet +/- desnog ili lijevog zvučnika mora se promijeniti prema želji (dva pola žice koja ide do jednog zvučnika moraju se zamijeniti; bilo gdje u dijelu između radija i zvučnika).

2. Ako koristite četiri zvučnika:

- A., Ako su prednja dva i zadnja dva zvučnika ugrađeni u vrata (ili na neki drugi način, ali izolirani jedan od drugog; u „zvučnoj kutiji”), tada je polaritet jednog od prednja dva i stražnjeg dva zvučnika moraju biti obrnuta.
- B., Ako su prva dva zvučnika ugrađena u vrata, a zadnja dva su u vješalici za šešire, tada se mora promijeniti samo polaritet jednog od prva dva zvučnika. Ožičenje stražnjeg para zvučnika ostaje u izvornom stanju.

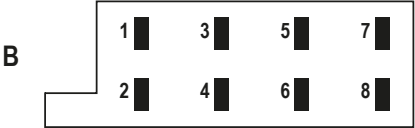
POWER CONNECTION

- A/1. No connection
- A/2. No connection
- A/3. No connection
- A/4. Battery direct connection for memory, +12 V (yellow)
- A/5. Remote only for motor car antennae or amplifier REM, +12 V (blue)
- A/6. No connection
- A/7. Ignition switch, +12 V (red)
- A/8. Battery / Chassis GND (black)



CONNECTION OF 4 SPEAKERS

- B/1. Speaker Out Right Rear +
- B/2. Speaker Out Right Rear -
- B/3. Speaker Out Right Front +
- B/4. Speaker Out Right Front -
- B/5. Speaker Out Left Front +
- B/6. Speaker Out Left Front -
- B/7. Speaker Out Left Rear +
- B/8. Speaker Out Left Rear -



Do not connect any speaker cable to the GND of the car or the battery (with the black cable or chassis)!

FM TUNER	
FM freq. range	87,5-107,9 MHz
FM preset	6xFM1+6xFM2+6xFM3
Radio Data System	FM RDS
Usable sensitivity	2,0 μ V
Channel separation	>40 dB
Signal/noise level	>52 dB

USB/SD	
USB system	USB 2.0
USB Left max. current	500 mA only for pendrive
USB Right charger	1 A typical, 1.5 A max
File system	FAT32, max.32GB
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Compatible	MP3, WMA, FLAC, APE, WAV
Number of channels	2-CH, stereo
Channel separation	>66 dB
Signal/noise level	>78 dB

GENERAL PARAMETERS	
Car Voltage system	12 V Negative GND chassis
Operation Voltage	14,4 V DC (11 -15 V)
BT version	v5.0 / ~5 m
BT profiles	A2DP, AVRCP
Bluetooth freq. range	2.402-2.480 GHz
Bluetooth ERP	$\leq$ 2,5 mW
BT profiles	A2DP, AVRCP
AUX Input	3,5 mm stereo
Channels of amplifier	4 CH
Power output	4 x 50 W max.
Speaker impedance	4 – 8 Ohm
Frequency range	20 - 20.000 Hz
Pre-amp output	~1,5 V max. (2+2 x RCA)
Fuse	F10A
T operation	0 °C ...+35 °C
Weight	860 g
Installation dimensions	178x101x126 mm / 2xDIN

Producer / gyártó / výrobca / producător / Hersteller / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC[®] • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, judetul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M. Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

